

EN ENGLISH	4
CZ ČESKÝ	6
SK SLOVENSKÝ	8
PL POLSKI	11
BG БЪЛГАРСКИ	13
RO ROMÂNĂ	16
HU MAGYAR	18
RU РУССКИЙ	20
DE DEUTSCH	23

	26
---	----

	27
---	----

EN Translation of the original operating manual
CZ Překlad původního návodu k použití

SK Preklad pôvodného návodu na použitie
PL Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
BG Превод на оригиналните инструкции за употреба
RO Traducere manual de utilizare
HU Az eredeti használati utasítás fordítása
RU Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации
DE Übersetzung der Original-Bedienungsanleitung

EN | Caution!

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

CZ | Upozornění!

Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dřívě, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

SK | Upozornenie!

Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

PL | Uwaga!

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

BG | Важно!

Es ist äußerst wichtig, die Anweisungen in diesem Handbuch zu lesen, bevor Sie mit der Montage, Wartung oder dem Betrieb des Produkts beginnen.

RO | Atenție!

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

HU | Figyelem!

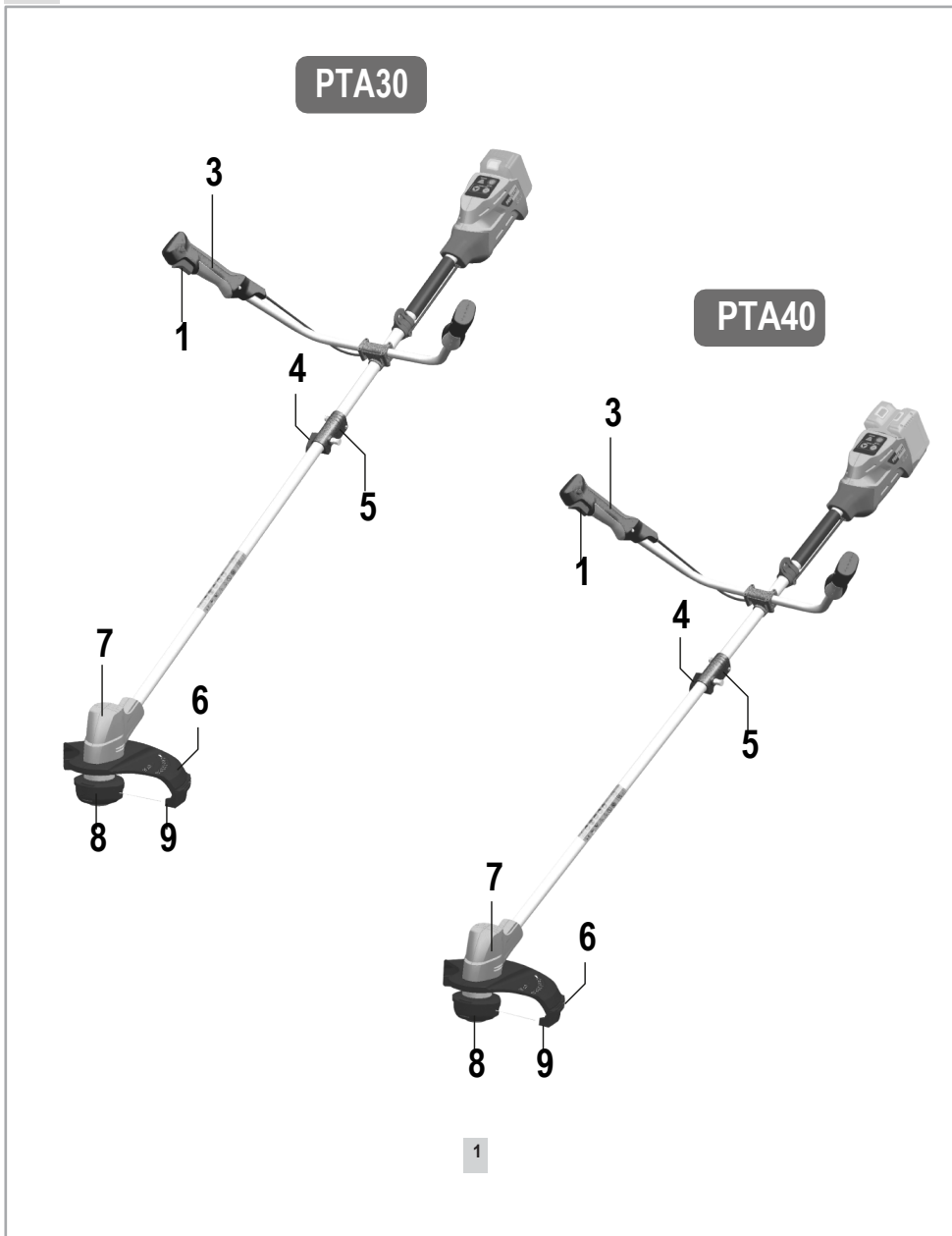
Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használatá elótt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

RU | Внимание!

Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

DE | ACHTUNG!

Es ist sehr wichtig, dass Sie die Anweisungen in diesem Handbuch vor der Montage, Wartung und dem Betrieb dieser Maschine lesen.



* Рис.-1 / Vykres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Kép / Рис. / Мал.

EN|ENGLISH CORDLESS TRIMMER PTA30, PTA40 MANUAL

Technical specifications

Model	PTA30	PTA40
Battery pack voltage (V)	20	40 (2*20)
Battery pack capacity (Ah)	4,0	4,0
Battery type	Lithium-ion	Lithium-ion
No load speed (min ⁻¹)	n ₀ : 5500-7500	n ₀ : 5500-7500
Pipe diameter (mm)	26	26
Cutting diameter (mm)	300	300
Charger (adaptor) input (V/Hz)	AC 220-240/50	AC 220-240/50
Noise power level LWA (dB(A))	96; K=±3	96; K=±3
Noise pressure level LPA (dB(A))	80,0; K=±3	80,0; K=±3
Vibration level (m/s ²)	2,5 ± 1,5	2,5 ± 1,5
Protection level	IPX0	IPX0
Protection Class	II	II
Bare tool (kg)	3.4	3.5
Tool with 20V 2Ah battery (kg)	3.77	3.87
Tool with 20V 4Ah battery (kg)	4	4.1
Tool with 20V 8Ah battery (kg)	4.32	4.42

Description (Pic. 1)*

1. Trigger	6. Guard
2. Belt	7. Gearbox
3. Handle	8. Cutting head
4. Wing screws	9. Knife
5. Connector	

INTENDED USE

- ◊ This cordless trimmer is only intended for personal usage. It is not suitable for commercial purposes, and any such use will void the guarantee.
- ◊ Use the tool in the right way, Do not force the tool for purposes not intended.

SAFETY PRECAUTIONS

Explanation of symbols:

	Warning notice
	Read the instruction manual.
	Do not expose the tool to rain.
	Warning! The cutting blades continue to move after switching off.
	Warning! Keep bystanders away.
	Only use the battery charger indoors.
	Battery charger contains a safety transformer



Eye protection must be used



WARNING!

- ◊ Before adjusting or cleaning the cordless trimmer, make sure that it is switched off first.
- ◊ When in use keep your hands well away from the moving parts.
- ◊ When switching the cordless trimmer off, keep your hands well away from the parts, as they will continue to turn for a short time after switching off.
- ◊ Use the tool correctly and do not force it to perform jobs for which it was not intended.
- ◊ Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. The user is responsible for any accidents involving other people or anyone's property.
- ◊ Save all warnings and instructions for future reference.
- ◊ The term "power tool" in the warnings refers to your battery operated (cordless) cordless trimmer.

Work area

- ◊ Keep the work area clean and well lit, as cluttered and dark areas can result in accidents.
- ◊ Power tools create sparks, which may ignite dust or fumes. For this reason, do not operate the tool in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- ◊ While operating the power tool, keep children and bystanders away as distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- ◊ Make sure the power rating on the plug matches the outlet.
- ◊ Never modify the plug in any way.
- ◊ Do not use any adaptor plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- ◊ To prevent the risk of electric shock, when operating the tool avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges, refrigerators and never operate the tool in the rain. You must also never expose the tool to moisture.
- ◊ Never use the power cable for carrying, pulling or unplugging the power tool.
- ◊ Damaged or entangled cables can increase the risk of electric shock, for this reason; keep the power cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts.

Personal safety

- ◊ Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- ◊ The operation of any power tool can result in foreign objects being thrown into your eyes, which can result in severe eye damage. Before beginning tool operation, always wear safety goggles or safety glasses with side shields and a full-face shield when needed. To prevent the risk of injury, you must also wear non-slip safety shoes, hardhat, earmuffs and dust mask when required.
- ◊ Do not wear loose clothing or jewellery when operating the tool, as they could become caught in the moving parts. If you have long hair, keep it tied back above shoulder height.
- ◊ To prevent unintentional starting of the tool, ensure the safety switch is in the off-position before connecting it to the mains power supply, or when picking up or carrying the tool. Never carry the power tool with your finger on the power trigger.
- ◊ Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- ◊ To maintain full control of the tool, keep a proper footing at all times with your weight evenly balanced over both feet and never overreach.
- ◊ To maintain full control of the tool, keep the handle dry, clean and free from oil and grease.

Power tool use and care

- ◊ Do not force the power tool to do jobs for which it was not intended. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- ◊ Do not use the power tool if the power switch is faulty. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- ◊ To prevent the risk of accidentally starting the tool, make sure the tool is disconnected from the mains power supply before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool.
- ◊ Power tools are dangerous in the hands of untrained users. When not in use, store the tool out of the reach of children, and do not allow persons unfamiliar with the tool (or these instructions) to operate it.
- ◊ To prevent the risk of accidents, periodically check the tool for misalignment, binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the operation of the power tool. If the tool is damaged in any way, take it to your local hardware store for repair.
- ◊ Keep cutting tools clean and sharp. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- ◊ Use the power tool and accessories in accordance with these instructions, taking into account the working conditions, and the work to be performed. Use of the power tool for jobs for which it was not intended could result in injury.
- ◊ To ensure that the power tool is safe, have it serviced at an authorized service center using only original replacement parts.

Special safety warning for this product

- ◊ Only use this tool in daylight, or good artificial light.
- ◊ When in use, keep all parts of your body away from the cutting blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when the blades are moving.
- ◊ Make sure the power switch is off when clearing jammed material. A moment of inattention while operating the machine can result in serious personal injury.
- ◊ Carry the tool by the handle with the moving parts stopped.
- ◊ Only switch the motor on when your hands and feet are away from the cutting tools.
- ◊ Always disconnect the machine from the power supply whenever the following conditions apply:
 - ◊ Whenever leaving the tool unattended.
 - ◊ Before clearing a blockage.
 - ◊ Before checking, cleaning or working on the unit.
 - ◊ After striking a foreign object.
 - ◊ Whenever the tool starts vibrating abnormally.
- ◊ Always ensure that the ventilation openings are kept clear from debris.

Battery/battery charger safety warnings

- ◊ To prevent the risk of electric shock, protect the battery charger from rain and moisture.
- ◊ Recharge the battery only with the charger provided. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- ◊ The supplied battery charger is only suitable for charging the cordless trimmer and, to prevent the risk of fire and explosion, must not be used for charging any other tool.
- ◊ Before each use, check the battery charger, cable and plug for signs of damage. If the battery charger is damaged, do not use it or attempt to repair it. Instead take it to your local hardware store for repair, as damaged battery chargers, cables and plugs increase the risk of electric shock.
- ◊ To prevent the risk of fire, do not operate the battery charger on flammable surfaces (e.g., paper, textiles, etc.) or in combustible environments.
- ◊ If the cordless trimmer is dropped, or subjected to a hard impact, liquid can be ejected from the battery. Should this liquid accidentally contact your skin, immediately flush the area with water as it can cause irritation and even burns. If the liquid contacts your eyes you will also need to seek medical attention.
- ◊ To prevent the risk of short circuit, do not open the battery yourself.
- ◊ To prevent the risk of explosion, protect the battery from heat, such as continuous sunlight or fire.

- ◊ To prevent the risk of explosion, do not short-circuit the battery.
- ◊ If the battery becomes damaged due to improper use, vapour may be emitted. Should this happen, get fresh air and consult a doctor should any respiratory complaint develop.

Before use

- ◊ The battery should be fully charged before using for the first time.
- ◊ The battery charger supplied matches the lithium battery installed in the cordless trimmer, and you must not use any other charger to recharge the cordless trimmer.
- ◊ To protect the lithium battery against deep discharging, when the battery is flat, the tool will automatically switch off via a protective circuit.

Charging procedure

1. Insert the battery into the charger.
2. Make sure the wall outlet in your home is normal household voltage (AC 220-240 V, 50 Hz); insert the battery charger plug into the mains power supply.
3. The red LED charging indicator (10) lights up to tell you that the battery pack is on charge. The battery is fully charged when the red LED charging indicator (10) is no longer lit.
 - ◊ During the charging process, the battery of the tool will warm up, but this is perfectly normal.
 - ◊ When not using the tool for extended periods, disconnect the battery charger from the socket.
 - ◊ When the battery is charging, you must not use it.
 - ◊ Only charge the battery between 10°- 45°C
 - ◊ After prolonged use, allow the battery to cool down first before recharging.

Assembling

- ◊ According to the installation drawing ②

Multifunctional tools

Press the on / off switch to turn on the indicator light. There is low speed and high speed on the multifunction button, which can be adjusted through the speed button.

STARTING AND STOPPING**Starting and Stopping for cutting****Starting:**

1. Push in the safety lock and press the On/Off trigger at the same time.
2. Release safety lock.

Stopping:

Release the On/Off switch.

**IMPORTANT!**

Before each use, check for damaged/worn parts, especially check the blade for proper alignment.

Tips

- ◊ Do not force the unit through dense growth, and if the cutting tool slow down, reduce your speed.
- ◊ Avoid trimming too close to rocks or other solids as this could dull the blades and reduce the cutting efficiency.
- ◊ Do not allow the cutting tool to contact paved surfaces, stones or garden walls, as this will rapidly wear down it.

Maintenance

Cutting tools can cause injury. Do not press the safety lock of the cordless trimmer during maintenance work.

Note: To ensure long and reliable service, regularly carry out the following maintenance:

- ◊ Check for obvious defects such as damaged/ loose parts, fixings or components.
- ◊ If the tool should stop working properly, repair should be carried out by an authorized service center.

Never clean the cordless trimmer in water (especially running water), as there is a risk of personal injury and damage to the cordless trimmer.

- ◊ Check the condition of the cutting edges, and always immediately remove notches and burrs caused by stones etc.

Cleaning / storage

- ◊ Clean the exterior of the machine thoroughly using a soft brush and cloth. Do not use water, solvents or polishes.
- ◊ Remove all debris, especially from the ventilation slots.
- ◊ After use, cover the blades with the guards provided.
- ◊ Charge the battery 3-5 hours before storing.
- ◊ During storage, charge the battery at least once every three months to protect it from damage.
- ◊ Store the machine in a dry, secure place out of reach of children.
- ◊ Do not place any other objects on top of the machine.
- ◊ The machine must not be stored over 35°C or under direct exposure to sunlight.
- ◊ Do not store the machine in places with static electricity.

Disposal

Power tools, accessories and packaging should be sorted for environmentally-friendly recycling.

Only for ec countries:

Do not dispose of power tools into household waste!

According to the European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its incorporation into national law, products that are no longer suitable for use must be separately collected and sent for recovery in an environmentally-friendly manner.

Battery packs/batteries:

This product contains lithium-ion battery, do not dispose of battery packs/batteries into household waste, water or fire. Battery packs/batteries must be collected, recycled or disposed of in an environmentally-friendly way. Please dispose of them properly at a public recycling centre.

1. Discharge lithium-ion battery completely.
2. Dispose of lithium-ion battery properly



NOTE

Due to continuous product improvement, we reserve the right to change the product specification without prior notice.

Colors and contents may vary.

CZ|ČESKÝ AKU SEKAČKA PTA30, PTA40 MANUÁL

Technické specifikace

Modelka	PTA30	PTA40
Napětí akumulátoru (V)	20	40 (2*20)
Kapacita akumulátoru (Ah)	4,0	4,0
Typ akumulátoru	Lithium-iontový	Lithium-iontový
Otáčky bez zátěže (min ⁻¹)	n _r : 5500-7500	n _r : 5500-7500
Průměr trubky (mm)	26	26
Průměr sekání (mm)	300	300
Vstup nabíječky (adaptéru) (V/Hz)	AC 220-240/50	AC 220-240/50
Hodnota akustického výkonu L _{WA} (dB(A))	96; K=±3	96; K=±3
Hodnota akustického tlaku L _{pA} (dB(A))	80,0; K=±3	80,0; K=±3
Úroveň vibrací (m/s ²)	2,5 ± 1,5	2,5 ± 1,5
Stupeň krytí	IPX0	IPX0
Třída ochrany	II	II
Holý nástroj (kg)	3,4	3,5

PRO-CRAFT

Nářadí s 20V 2Ah baterií (kg)	3.77	3.87
Nářadí s 20V 4Ah baterií (kg)	4	4.1
Nářadí s 20V 8Ah baterií (kg)	4.32	4.42

Popis (Výfres 1)

- | | |
|--------------------|-------------------|
| 1. Spoušť | 6. Ochranný kryt |
| 2. Pás | 7. Převody |
| 3. Rukojeť | 8. Strunová hlava |
| 4. Křídlové šrouby | 9. Nůž |
| 5. Spojka | |

ZAMÝČLENÉ POUŽITÍ

- ◊ Tato akumulátorová strunová sekačka je určena pouze pro osobní použití. Není vhodná pro komerční účely a jakékoli takovéto použití povede k zneplatnění záruky.
- ◊ Sekačku používejte správně. Nepoužívejte ji pro účely, ke kterým není určena.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Vysvětlení symbolů:

	Warning notice
	Read the instruction manual.
	Do not expose the tool to rain.
	Warning! The cutting blades continue to move after switching off.
	Warning! Keep bystanders away.
	Only use the battery charger indoors.
	Battery charger contains a safety transformer
	Eye protection must be used

VAROVÁNÍ

- ◊ Před seřizováním nebo čištěním sekačky se nejdříve přesvědčte, že je vypnutá.
- ◊ Při používání držte ruce dál od pohyblivých se částí.
- ◊ Při vypínání dávejte pozor na ruce, části sekačky pokračují po vypnutí ještě chvíli v pohybu.
- ◊ Sekačku používejte správně, a ne k práci, pro kterou nebyla určena.
- ◊ Seznamte se se všemi bezpečnostními upozorněními a se všemi pokyny. Nedodržení těchto varování a pokynů může vyústit v úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění. Uživatel nese odpovědnost za jakoukoli nehodu, jejíž výsledkem je zranění jiné osoby nebo škody na majetku.
- ◊ Uchovejte tyto bezpečnostní pokyny a pokyny k používání pro pozdější použití.
- ◊ Pojem „elektronářadí“ odkazuje v bezpečnostních pokynech na vaši aku (bez kabelovou) sekačku.

PRACOVNÍ PROSTOR

- ◊ Pracovní prostor udržujte čistý a dobře osvětlený, nepřehledná a tmavá místa mohou vést k nehodám.
- ◊ Elektronářadí vytváří jiskry, které mohou prach nebo výpary zapálit.

Z těchto důvodů elektronářadí nepoužívejte ve výbušné atmosféře, v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů či prachu.

- ◊ Při práci s elektronářadím nedovolte přiblížit se ostatním osobám ani dětem, ztráta pozornosti může vyústit ve ztrátu kontroly nad ním.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- ◊ Ujistěte se, že jmenovitý výkon na zástrčce odpovídá hodnotě na zásuvce.
- ◊ Nikdy zástrčku nijak neupravujte.
- ◊ Nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky s uzemněným elektronářadím. Standardní zástrčka a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- ◊ Pro zabránění nebezpečí úrazu elektrickým proudem zabraňte při práci s elektronářadím kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou trubky, radiátory, sporáky, chladničky, a nikdy s elektronářadím nepracujte na dešti. Elektronářadí nikdy nevystavujte vlhkosti.
- ◊ Kabel nikdy nepoužívejte pro přenášení, tažení nebo odpojování elektrického nářadí od zdroje napájení.
- ◊ Poškozené nebo zapletené kabely mohou zvýšit nebezpečí úrazu elektrickým proudem, proto kabel nevstavujte teplu, oleji, ostrým hranám nebo pohybujícím se částem.

OSOBNÍ BEZPEČNOST

- ◊ Buďte opatrní, sledujte, co děláte, a při práci s elektronářadím používejte zdravý rozum. Elektronářadí nepoužívejte, pokud jste unavení, nesoustředění nebo pod vlivem návykových látek, alkoholu, léků. Chvilková nepozornost při práci s elektronářadím může vyústit ve vážné zranění.
- ◊ Provoz elektronářadí může zapříčinit odmrštění cizích předmětů do očí, to může vést k vážnému poškození zraku. Před započetím práce s nářadím si vždy nasadte ochranné brýle nebo ochranné brýle s bočními štíty. Pro zabránění nebezpečí zranění tam, kde je to nutné, vždy noste protiskluzovou bezpečnostní obuv, přilbu, ochranu sluchu a protiprachovou masku.
- ◊ Při práci s nářadím nenoste volný oděv ani šperky, mohou být zachyceny pohybujícími se částmi. Dlouhé vlasy si sepněte vzadu nad rameny.
- ◊ Aby se zabránilo nechtěnému zapnutí nářadí, před zapojením do zásuvky, nebo před zvedáním či přenášením nářadí se ujistěte, že je jeho vypínač v poloze vypnutu. Elektronářadí nikdy nepřenášejte s prstem na spoušti.
- ◊ Před zapnutím elektronářadí sejměte všechny seřizovací nástroje a klíče. Klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k rotující částem elektronářadí, může způsobit zranění.
- ◊ Pro plné ovládnutí nářadí vždy zaujměte vhodný postoj se svou vahou rozloženou na obě nohy a nikdy se nenatahujte.
- ◊ Pro udržení plné kontroly nad nářadím udržíte rukojeť v suchu, čistou, bez oleje a tuku.

ELEKTRONÁŘADÍ POUŽÍVEJTE OPATRNĚ

- ◊ Elektronářadí nepoužívejte k činnostem, ke kterým nebylo určeno. Vhodné elektronářadí udělá práci lépe a bezpečněji rychleji, pro kterou bylo navrženo.
- ◊ Pokud je spínač napájení vadný, elektronářadí nepoužívejte. Jakékoli elektronářadí, které nelze ovládat vypínačem, je nebezpečné a je nutné je opravit.
- ◊ Pro zabránění nebezpečí náhodného spuštění nářadí se ujistěte, že je odpojeno od zásuvky, než přistoupíte k jakémukoli seřizování, výměně příslušenství, nebo než nářadí budete ukládat.
- ◊ V rukou nesežených uživatelů je elektronářadí nebezpečné. Pokud nářadí nepoužíváte, mějte ho mimo dosah dětí, nedovolte lidem neseznámeným s ním (nebo s těmito pokyny) manipulovat s ním.
- ◊ Pro zabránění riziku úrazu pravidelně kontrolujte vychýlení nářadí, zablokování pohyblivých částí, poškození dílů a jiné podmínky, které mohou ovlivnit funkci elektronářadí. Jestliže je nářadí jakkoli poškozeno, předejte jej prodejci k opravě.
- ◊ Řezací nástroje udržíte ostré a čisté. Správně udržované řezací nástroje s ostrými řeznými hranami jsou mnohem méně náchylné k uvíznutí a lépe se ovládají.
- ◊ Používejte elektronářadí a příslušenství v souladu s tímto návodem, s ohledem na pracovní podmínky a vykonávanou práci. Používání elektronářadí k činnostem, pro které nebylo navrženo, může vyústit ve zranění.
- ◊ Aby bylo elektronářadí bezpečné, nechte jej opravovat v autorizovaném servisním centru za použití pouze originálních náhradních dílů.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO TENTO VÝROBEK

- ◊ Toto nářadí používejte pouze za dne nebo za dobrého umělého osvětlení.
- ◊ Při používání udržíte všechny části těla dále od řezacího ostří. Neodstraňujte řezaný materiál a nadržte řezaný materiál, když se ostří pohybuje.
- ◊ Při odstraňování zaklesnutého materiálu se ujistěte, že je spínáč napájení vypnutý. Chvilková nepozornost při práci s elektronářadím může vyústit ve vážné zranění.
- ◊ Nářadí přenášejte za rukojeť a se zastavenými pohyblivými částmi.
- ◊ Motor zapínejte pouze tehdy, když udržíte ruce a nohy od řezacího nástroje.
- ◊ Když nastanou následující podmínky, odpojte nářadí od napájení:
 - ◊ Kdykoli ponecháte nářadí bez dohledu.
 - ◊ Před odstraněním zablokování.
 - ◊ Před kontrolou, čištěním nebo pracemi na nářadí.
 - ◊ Po zasažení cizího předmětu.
 - ◊ Kdykoli nářadí začne abnormálně vibrovat.
- ◊ Vždy se ujistěte, že jsou ventilační otvory volné a bez nečistot.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO AKUMULÁTOR/ NABÍJEČKU

- ◊ Pro zabránění nebezpečí úrazu elektrickým proudem nevstavujte nabíječku dešti ani vlhkosti.
- ◊ Akumulátor nabíjete pouze přiloženou nabíječkou. Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ akumulátoru, může při nabíjení jiného typu představovat riziko požáru.
- ◊ Přiložená nabíječka je vhodná pouze pro nabíjení akumulátorové sekačky a pro zabránění nebezpečí požáru a výbuchu nesmí být používána k nabíjení jiného nářadí.
- ◊ Před každým použitím zkontrolujte, zda nabíječka, kabel a zástrčka nenesou známky poškození. Pokud je nabíječka poškozena, nepoužívejte ji ani se jí nepokoušejte opravit. Namísto toho ji předejte svému prodejci k opravě, protože poškozené nabíječky, kabely a zástrčky zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- ◊ Pro zabránění nebezpečí požáru nepoužívejte nabíječku na hořlavých površích (např. papír, textil, atd.) nebo v hořlavém prostředí.
- ◊ Pokud je akumulátorová sekačka vystavena pádu nebo tvrdému nárazu, může dojít k úniku kapaliny z akumulátoru. Pokud dojde k náhodnému kontaktu kapaliny s kůží, zasažené místo neprodejte opláchněte vodou, protože může dojít k podráždění a dokonce k popáleninám. Pokud kapalina vkapne do očí, je nutné vyhledat lékaře.
- ◊ Pro zabránění nebezpečí zkratu sami akumulátor neotevírejte.
- ◊ Pro zabránění nebezpečí výbuchu nevstavujte akumulátor teplu, nepřetržitěmu slunečnímu svitu ani ohni.
- ◊ Pro zabránění nebezpečí výbuchu akumulátor neotevírejte.
- ◊ Pokud dojde k poškození akumulátoru nesprávným používáním, mohou z něho unikat výpary. Pokud k tomu dojde, vyjděte na čerstvý vzduch, vyhledejte lékaře, pokud dojde k jakýmkoli dýchacím potížím.

Stisknutím spínače napájení rozsvítíte kontrolku. Na multifunkčním tlačítku nastavíte pomocí tlačítka ovládání rychlosti nízkou nebo vysokou rychlost.

PŘED POUŽITÍM

- ◊ Akumulátor je nutné před prvním použitím zcela nabít.
- ◊ Dodaná nabíječka odpovídá lithium-iontovému akumulátoru v akumulátorové sekačce a pro jeho nabíjení nelze použít jinou nabíječku.
- ◊ Pro ochranu lithium-iontového akumulátoru před hlubokým vybitím se při vybité baterii sekačka automaticky vypne prostřednictvím ochranného obvodu.

POSTUP NABÍJENÍ

1. Vložte akumulátor do nabíječky.
2. Ujistěte se, že zásuvka u vás doma má běžné domácí napětí (AC 220-240 V, 50 Hz); zástrčku nabíječky zastrčte do zásuvky.
3. Červená LED kontrolka (10) se rozsvítí a informuje tak o nabíjení akumulátoru. Akumulátor je plně nabit, když červená LED kontrolka (10) zhasne.
- ◊ Během nabíjení se akumulátor zahřívá, jde o normální jev.

- ◊ Pokud narádí nepoužíváte po delší dobu, vytáhněte nabíječku ze zásuvky.
- ◊ Když se baterie nabíjí, nepoužívejte ji.
- ◊ Akumulátor nabíjejte pouze za teplot v rozmezí 10°- 45 °C.
- ◊ Po delší práci ponechte akumulátor před nabíjením vychladnout.

SESTAVENÍ

Postupujte podle výkresu

Multifunkční nástroje

Stisknutím spínače zapnutí rozsvítíte kontrolku. Na multifunkčním tlačítku nastavíte pomocí tlačítka ovládní rychlosti nízkou nebo vysokou rychlost.

SPUŠTĚNÍ A ZASTAVENÍ

Spuštění a zastavení při seřádní

Spuštění:

1. Stiskněte zároveň bezpečnostní zámek a spínač napájení.
2. Uvolněte bezpečnostní zámek.

ZASTAVOVÁNÍ:

Uvolněte spínač napájení.



DŮLEŽITÉ!

Před každým použitím zkontrolujte poškození/opotřebení částí, obzvláště zkontrolujte zarovnaní ostří.

TIPY

- ◊ Při hustém vzrůstu sekačku nepřetěžujte a pokud se strunová hlava zpomalí, snižte rychlost.
- ◊ Nesekejte příliš blízko nečistot, písku nebo štěrku, protože by to mohlo otupit sekačí část a snížit účinnost sekání.
- ◊ Dbejte na to, aby se sekačí část nedotýkala povrchů, kamenů nebo zdi zahrady, protože by se rychle opotřebovala.

ÚDRŽBA

Sekačky mohou zranit. Během údržby netlačte na bezpečnostní zámek akumulátorové sekačky.

Poznámka: Aby sekačka dobře sloužila po dlouhou dobu, pravidelně provádějte následující údržbu:

- ◊ Zkontrolujte zjevné vady, jako jsou poškozené/uvolněné díly, upevnění nebo součásti.
- ◊ Pokud by sekačka přestala správně fungovat, měl by opravu provést autorizovaný servis.

Akumulátorovou sekačku nikdy nečistěte ve vodě (zejména pod tekoucí vodou), protože by mohlo dojít k jejímu poškození a ke zranění.

- ◊ Zkontrolujte stav strunové hlavy a vždy ihned odstraňte zářezy a otřepy způsobené kameny atd.

ČIŠTĚNÍ/SKLADOVÁNÍ

- ◊ Vnější část sekačky důkladně očistěte měkkým kartáčem a hadříkem. Nepoužívejte vodu, rozpouštědla ani leštidla.
- ◊ Odstraňte veškeré nečistoty, zejména z ventilačních otvorů.
- ◊ Po použití zakryjte ostří ochrannými kryty.
- ◊ 3-5 hodin před skladováním nabijte akumulátor.
- ◊ Během skladování akumulátor nabíjejte alespoň jednou za tři měsíce, aby byl chráněn před poškozením.
- ◊ Nástroj vždy skladujte na suchém, bezpečném místě mimo dosah dětí.
- ◊ Na nástroj nepokládejte žádné předměty.
- ◊ Nástroj nesmí být skladován při teplotě nad 35 °C nebo na přímém slunci.
- ◊ Neskladujte jej na místech se statickou elektřinou.

LIKVIDACE

Elektronářadí, příslušenství a obaly by měly být tříděny pro ekologickou recyklaci.

POUZE PRO ZEMĚ EU

Nástroj nevyhazujte s běžným odpadem!

V souladu se směrnicí 2002/96/EHS o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejich začlenění do vnitrostátních právních předpisů musí být výrobky, které již nejsou vhodné k použití, odděleně sbírány a zasílány k využití ekologickým způsobem.

AKUMULÁTORY/BATERIE:

Tento výrobek obsahuje lithium-iontovou baterii. Nevyhazujte akumulátory/baterie do domovního odpadu, vody nebo ohně. Akumulátory/baterie musí být shromažďovány, recyklovány nebo likvidovány ekologickým způsobem.

Prosím, zlikvidujte je řádně ve veřejném recyklačním centru.

1. Lithium-iontovou baterii zcela vybijte.
2. Lithium-iontovou baterii řádně zlikvidujte.

Poznámka

Z důvodu neustálého zlepšování výrobku si vyhražujeme právo na změnu jeho specifikace bez předchozího upozornění.

Barvy a obsah se mohou lišit.

SK|SLOVENSKÝ AKU SEKAČKA PTA30, PTA40 POUŽIVATEŘSKÁ PŘÍRUČKA

Technické špecifikácie

Model	PTA30	PTA40
Napätia akumulátora (V)	20	40 (2*20)
Kapacita akumulátora (Ah)	4,0	4,0
Typ akumulátora	Lítium-iónový	Lítium-iónový
Otáčiky bez záťaže (min ⁻¹)	n _c : 5500-7500	n _c : 5500-7500
Priemer rúrky (mm)	26	26
Priemer sekania (mm)	300	300
Vstup nabíjačky (adaptéru) (V/Hz)	AC 220-240/50	AC 220-240/50
Hodnota akustického výkonu LwA, (dB(A))	96; K=±3	96; K=±3
Hodnota akustického tlaku LpA (dB(A))	80,0; K=±3	80,0; K=±3
Úroveň vibrácií (m/s ²)	2,5 ± 1,5	2,5 ± 1,5
Stupeň krytia	IPX0	IPX0
Trieda ochrany	II	II
Holý nástroj (kg)	3.4	3.5
Náradie s 20V 2Ah batériou (kg)	3.77	3.87
Náradie s 20V 4Ah batériou (kg)	4	4.1
Náradie s 20V 8Ah batériou (kg)	4.32	4.42

Popis zariadenia (Kreslenie 1)


1. Spúšť
2. Pás
3. Rukoväť
4. Krídlové skrutky
5. Spojka
6. Ochranný kryt
7. Prevody
8. Strunová hlava
9. Nôž

ZAMYČIENÉ POUŽITIE

Táto akumulátorová strunová sekačka je určená iba na osobné použitie. Nie je vhodná pre komerčné účely a akékoľvek takéto použitie povedie k zneplatneniu záruky.

Sekačku používajte správne. Nepoužívajte ju na účely, na ktoré nie je určená.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA**Vysvetlenie symbolov:**

	Varovné upozornenie
	Zoznámte sa s návodom na použitie
	Do not expose the tool to rain.
	Varovanie! Ostrie po vypnutí pokračuje v pohybe.
	Varovanie! Nedovoľte priblížiť sa iným osobám.
	Nabíjačku používajte iba v uzatvorených priestoroch.
	Nabíjačka batérie obsahuje oddeľovací transformátor
	Je nutné používať ochranu zraku

VAROVANIE!

- ◊ Pred nastavovaním alebo čistením sekačky sa najskôr presvedčte, že je vypnutá.
- ◊ Pri používaní držte ruky ďalej od pohybujúcich sa častí.
- ◊ Pri vypínaní dávajte pozor na ruky, časti sekačky pokračujú po vypnutí ešte chvíľu v pohybe.
- ◊ Sekačku používajte správne a nie na prácu, na ktorú nebola určená.
- ◊ Zoznámte sa so všetkými bezpečnostnými upozorneniami a so všetkými pokynmi. Nedodržanie týchto varovaní a pokynov môže vyústiť do úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážneho zranenia. Používateľ nesie zodpovednosť za akúkoľvek nehodu, ktorej výsledkom je zranenie inej osoby alebo škoda na majetku.
- ◊ Uchovajte tieto bezpečnostné pokyny a pokyny na používanie pre neskoršie použitie.
- ◊ Pojem „elektronáradie“ odkazuje v bezpečnostných pokynoch na vašu aku (bezkábelovú) sekačku.

PRACOVNÝ PRIESTOR

- ◊ Pracovný priestor udržiavajte čistý a dobre osvetlený, nepriehľadné a tmavé miesta môžu viesť k nehodám.
- ◊ Elektronáradie vytvára iskry, ktoré môžu prach alebo výparu zapáliť. Z týchto dôvodov elektronáradie nepoužívajte vo výbušnej atmosfére, v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov či prachu.
- ◊ Pri práci s elektronáradím nedovoľte priblížiť sa ostatným osobám ani deťom, strata pozornosti môže vyústiť do straty kontroly nad nim.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- ◊ Uistite sa, že menovitý výkon na zástrčke zodpovedá hodnote na zásuvke.
- ◊ Nikdy zástrčku nijako neupravujte.
- ◊ Nepoužívajte žiadne adaptérové zástrčky s uzemneným elektronáradím. Štandardné zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- ◊ Pre zabránenie nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom zabráňte pri práci s elektronáradím kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory, sporáky, chladničky, a nikdy s elektronáradím nepracujte na daždi. Elektronáradie nikdy nevystavujte vlhkosti.
- ◊ Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie elektrického náradia od zdroja napájania.
- ◊ Poškodené alebo zapletené káble môžu zvýšiť nebezpečenstvo

úrazu elektrickým prúdom, preto kábel nevystavujte teplu, oleju, ostrým hranám alebo pohybujúcim sa časťami.

OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

- ◊ Budte opatrní, sledujte, čo robíte, a pri práci s elektronáradím používajte zdravý rozum. Elektronáradie nepoužívajte, pokiaľ ste unavení, nesústredení alebo pod vplyvom návykových látok, alkoholu, liekov. Chvilková nepozornosť pri práci s elektronáradím môže vyústiť do vážneho zranenia.
- ◊ Prevádzka elektronáradia môže zapríčiniť odskočenie cudzích predmetov do očí, to môže viesť k vážnemu poškodeniu zraku. Pred začatím práce s náradím si vždy nasadte ochranné okuliare alebo ochranné okuliare s bočnými štítmí. Pre zabránenie nebezpečenstva zranenia tam, kde je to nutné, vždy noste protišmykovú bezpečnostnú obuv, prílbou, ochranu sluchu a protiprachovú masku.
- ◊ Pri práci s náradím nenoste voľný odev ani šperky, môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami. Dlhé vlasy si zopnite vzadu nad ramenami.
- ◊ Aby sa zabránilo nechcenému zapnutiu náradia, pred zapojením do zásuvky, alebo pred zdvihnutím či prenášaním náradia sa uistite, že je jeho vypínač v polohe vypnuté. Elektronáradie nikdy neprenášajte s prstom na spúšti.
- ◊ Pred zapnutím elektronáradia zložte všetky nastavovacie nástroje a kľúče. Kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripavený k rotujúcim časťam elektronáradia, môže spôsobiť zranenie.
- ◊ Pre plné ovládnutie náradia vždy zaujmite vhodný postoj so svojou váhou rozloženou na obe nohy a nikdy sa nenaháňajte.
- ◊ Pre udržanie plnej kontroly nad náradím udržiavajte rukoväť v suchu, čistú, bez oleja a tuku.

ELEKTRONÁRADIE POUŽÍVAJTE OPATRNE

- ◊ Elektronáradie nepoužívajte na činnosti, na ktoré nebolo určené. Vhodné elektronáradie urobí prácu lepšie a bezpečnejšie rýchlostou, pre ktorú bolo navrhnuté.
- ◊ Pokiaľ je spínač napájania chybný, elektronáradie nepoužívajte. Akékoľvek elektronáradie, ktoré nemožno ovládať vypínačom, je nebezpečné a je nutné ho opraviť.
- ◊ Pre zabránenie nebezpečenstva náhodného spustenia náradia sa uistite, že je odpojené od zásuvky, než pristúpite k akémukoľvek nastavovaniu, výmene príslušenstva, alebo než náradie budete ukladať.
- ◊ V rukách neškolených používateľov je elektronáradie nebezpečné. Pokiaľ náradie nepoužívate, majte ho mimo dosah detí, nedovoľte ľuďom neoznámeným s ním (alebo s týmito pokynmi) manipulovať s ním.
- ◊ Pre zabránenie riziku úrazu pravidelne kontrolujte vychýlenie náradia, zablokovanie pohyblivých častí, poškodenie dielov a iné podmienky, ktoré môžu ovplyvniť funkciu elektronáradia. Ak je náradie akokoľvek poškodené, odovzdajte ho predajcovi na opravu.
- ◊ Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté. Správne udržiavané rezacie nástroje s ostrými reznými hranami sú oveľa menšie náchylné na uviaznutie a lepšie sa ovládajú.
- ◊ Používajte elektronáradie a príslušenstvo v súlade s týmto návodom, s ohľadom na pracovné podmienky a vykonávanú prácu. Používanie elektronáradia na činnosti, na ktoré nebolo navrhnuté, môže vyústiť do zranenia.

ZVLÁŠTNE BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE TENTO VÝROBK

- ◊ Toto náradie používajte iba počas dňa alebo za dobrého umelého osvetlenia.
- ◊ Pri používaní udržiavajte všetky časti tela ďalej od rezacieho ostria. Neodstraňujte rezaný materiál a nedržiajte rezaný materiál, keď sa ostrie pohybuje.
- ◊ Pri odstraňovaní zaklesnutého materiálu sa uistite, že je spínač napájania vypnutý. Chvilková nepozornosť pri práci s elektronáradím môže vyústiť do vážneho zranenia.
- ◊ Náradie prenášajte za rukoväť a so zastavenými pohyblivými časťami.
- ◊ Motor zapínajte iba vtedy, keď udržiavate ruky a nohy od rezacích nástrojov.
- ◊ Keď nastanú nasledujúce podmienky, odpojte náradie od napájania:
 - ◊ Kedykoľvek ponecháte náradie bez dohľadu.
 - ◊ Pred odstránením zablokovania.
 - ◊ Pred kontrolou, čistením alebo prácami na náradí.

- ◊ Po zasiahnutí cudzieho predmetu.
- ◊ Kedykoľvek náradie začne abnormálne vibrovať.
- ◊ Vždy sa uistite, že sú ventiláčne otvory voľné a bez nečistôt.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE AKUMULÁTOR/NABIJAČKU

- ◊ Pre zabránenie nebezpečenstva úrazu elektrickým prúdom nevystavujte nabíjačku dažďu ani vlhkosti.
- ◊ Akumulátor nabíjajte iba priloženou nabíjačkou. Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátora, môže pri nabíjaní iného typu predstavovať riziko požiaru.
- ◊ Priložená nabíjačka je vhodná iba na nabíjanie akumulátorovej sekačky a na zabránenie nebezpečenstva požiaru a výbuchu nesmie byť používaná na nabíjanie iného náradie.
- ◊ Pred každým použitím skontrolujte, či nabíjačka, kábel a zástrčka nenesú známky poškodenia. Pokiaľ je nabíjačka poškodená, nepoužívajte ju ani sa ju nepokúšajte opraviť. Namiesto toho ju odovzdajte svojmu predajcovi na opravu, pretože poškodené nabíjačky, káble a zástrčky zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- ◊ Pre zabránenie nebezpečenstva požiaru nepoužívajte nabíjačku na horľavých povrchoch (napr. papier, textil, atď.) alebo v horľavom prostredí.
- ◊ Pokiaľ je akumulátorová sekačka vystavená pádu alebo tvrdému nárazu, môže dôjsť k úniku kvapaliny z akumulátora. Pokiaľ dôjde k náhodnému kontaktu kvapaliny s kožou, zasiahnuté miesto neodkladne opláchnite vodou, pretože môže dôjsť k podráždeniu a dokonca k popáleninám. Pokiaľ kvapalina vnikne do očí, je nutné vyhľadať lekára.
- ◊ Pre zabránenie nebezpečenstva skratu sami akumulátor neotvárajte.
- ◊ Na zabránenie nebezpečenstva výbuchu nevystavujte akumulátor teplu, nepretržitému slnečnému svitu ani ohňu.
- ◊ Pokiaľ dôjde k poškodeniu akumulátora nesprávnym používaním, môžu z neho uniknúť výpary. Pokiaľ k tomu dôjde, vyjdite na čerstvý vzduch, vyhľadajte lekára, pokiaľ dôjde k akýmkoľvek dýchacím ťažkostiam.

PRED POUŽITÍM

- ◊ Akumulátor je nutný pred prvým použitím úplne nabiť.
- ◊ Dodaná nabíjačka zodpovedá lítium-iónovému akumulátoru v akumulátorovej sekačke a pre jeho nabíjanie nemožno použiť inú nabíjačku.
- ◊ Na ochranu lítium-iónového akumulátora pred hlbokým vybitím sa pri vybití batérie sekačka automaticky vypne prostredníctvom ochranného obvodu.

POSTUP NABIJANIA

1. Vložte akumulátor do nabíjačky.
 2. Uistite sa, že zásuvka u vás doma má bežné domáce napätie (AC 220-240 V, 50 Hz); zástrčku nabíjačky zastrčte do zásuvky.
 3. Červená LED kontrolka (10) sa rozsvieti a informuje tak o nabíjaní akumulátora. Akumulátor je plne nabitý, keď červená LED kontrolka (10) zhasne.
- ◊ Počas nabíjania sa akumulátor zahrieva, ide o normálny jav.
 - ◊ Pokiaľ náradie nepoužívate dlhšiu dobu, vytiahnite nabíjačku zo zásuvky.
 - ◊ Keď sa batéria nabíja, nepoužívajte ju.
 - ◊ Akumulátor nabíjajte iba za teplot v rozmedzí 10° – 45 °C.
 - ◊ Po dlhšej práci ponechajte akumulátor pred nabíjaním vychladnúť.

SPUSTENIE A ZASTAVENIE

Spustenie a zastavenie pri sefani

Spustenie:

1. Stlačte zároveň bezpečnostný zámok a spínač napájania.
2. Uvoľnite bezpečnostný zámok.

ZASTAVOVANIE

UVOĽNITE SPÍNAČ NAPÁJANIA.

! DÔLEŽITÉ!

Pred každým použitím skontrolujte poškodenie/opotrebovanie častí, zvlášť skontrolujte zarovnanie ostria.

TIPY

- ◊ Pri hustom vzraste sekačku nepretlačujte a pokiaľ sa strunová hlava spomalí, znížte rýchlosť.
- ◊ Nesekejte príliš blízko nečistôt, piesku alebo štrku, pretože by to mohlo otupiť sekaciu časť a znížiť účinnosť sekania.
- ◊ Dbajte na to, aby sa sekacia časť nedotýkala povrchov, kameňov alebo stien záhrady, pretože by sa rýchlo opotrebovala.

ÚDRŽBA

Sekačky môžu spôsobiť zranenie. Počas údržby netlačte na bezpečnostný zámok akumulátorovej sekačky.

! POZNÁMKA

Aby sekačka dobre slúžila po dlhú dobu, pravidelne robte nasledujúcu údržbu:

- ◊ Skontrolujte zjavné chyby, ako sú poškodené/uvoľnené diely, upevnenia alebo súčasti.
- ◊ Pokiaľ by sekačka prestala správne fungovať, mal by opravu vykonať autorizovaný servis.

Akumulátorovú sekačku nikdy nečistite vo vode (najmä pod tečúcou vodou), pretože by mohlo dôjsť k jej poškodeniu a ku zraneniu.

- ◊ Skontrolujte stav strunovej hlavy a vždy ihneď odstráňte zárezy a ostrapy spôsobené kameňmi atď.

ČISTENIE/SKLADOVANIE

- ◊ Vonkajšiu časť sekačky dôkladne očistite mäkkou kefkou a handričkou. Nepoužívajte vodu, rozpúšťadlá ani leštiadla.
- ◊ Odstráňte všetky nečistoty, najmä z ventiláčnych otvorov.
- ◊ Po použití zakryte ostrie ochrannými krytmí.
- ◊ 3 – 5 hodín pred skladovaním nabite akumulátor.
- ◊ Počas skladovania akumulátor nabíjajte aspoň raz za tri mesiace, aby bol chránený pred poškodením.
- ◊ Nástroj vždy skladujte na suchom, bezpečnom mieste mimo dosah detí.
- ◊ Na nástroj nekladte žiadne predmety.
- ◊ Nástroj nesmie byť skladovaný pri teplote nad 35 °C alebo na priamom slnku.
- ◊ Neskladujte ho na miestach so statickou elektrinou.

LIKVIDÁCIA

Elektronáradie, príslušenstvo a obaly by mali byť triedené pre ekologickú recykláciu.

IBA PRE KRAJINY EÚ:

Nástroj nevyhadzujte s bežným odpadom!

V súlade so smernicou 2002/96/EHS o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a jej začlenením do vnútroštátnych právnych predpisov musia byť výrobky, ktoré už nie sú vhodné na použitie, oddelene zbierané a zasielané na využitie ekologickým spôsobom.

AKUMULÁTORY/BATÉRIE:

Tento výrobok obsahuje lítium-iónovú batériu. Nevhadzujte akumulátory/batérie do domového odpadu, vody alebo ohňa. Akumulátory/batérie musia byť zhromažďované, recyklované alebo likvidované ekologickým spôsobom.

Prosím, zlikvidujte ich riadne v verejnom recyklačnom centre.

1. Lítium-iónovú batériu úplne vybite.
2. Lítium-iónovú batériu riadne zlikvidujte.

PL|POLSKI
PODKASZARKA AKUMULATOROWA
PTA30, PTA40
INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dane techniczne

Model	PTA30	PTA40
Napięcia akumulatora (V)	20	40 (2*20)
Kapacita akumulatora (Ah)	4,0	4,0
Typ akumulatora	Litowo-jonowa	Litowo-jonowa
Otáčky bez zářaže (min ⁻¹)	n ₀ : 5500-7500	n ₀ : 5500-7500
Priemer rúrky (mm)	26	26
Priemer sekania (mm)	300	300
Vstup nabíjačky (adaptéru) (V/Hz)	AC 220-240/50	AC 220-240/50
Hodnota akustického výkonu LwA, (dB(A))	96; K=±3	96; K=±3
Hodnota akustického tlaku LpA (dB(A))	80,0; K=±3	80,0; K=±3
Úroveň vibrácií (m/s ²)	2,5 ± 1,5	2,5 ± 1,5
Stupeň krytia	IPX0	IPX0
Trieda ochrany	II	II
Narzędzie gołe (kg)	3.4	3.5
Narzędzie z akumulatorem 20V 2Ah (kg)	3.77	3.87
Narzędzie z akumulatorem 20V 4Ah (kg)	4	4.1
Narzędzie z akumulatorem 20V 8Ah (kg)	4.32	4.42

Opis (Obrazef i 1)*

- | | |
|------------------------|--------------------|
| 1. Spust | 6. Oslona ochronna |
| 2. Pasek | 7. Reduktor |
| 3. Uchwyt | 8. Głowica tnąca |
| 4. Śrubca skrzydełkowa | 9. Nóż |
| 5. Złącze | |

PRZEZNACZENIE

Ten trymer akumulatorowy jest przeznaczony wyłącznie do użytku osobistego. Nie nadaje się do celów komercyjnych, a każde takie użycie spowoduje unieważnienie gwarancji.

Używaj narzędzia prawidłowo, nie używaj go do celów, do których nie jest przeznaczone.

ĆRODKI BEZPIECZEŃSTWA**Rozszyfrowanie symboli:**

	Ostrzeżenie
	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Nie wystawiaj narzędzia na deszcz.
	Ostrzeżenie! Ostrza tnące nadal się poruszają po wyłączeniu.
	Ostrzeżenie! Trzymaj osoby postronne z dala.
	Używaj ładowarki tylko w pomieszczeniach.
	Ładowarka akumulatora zawiera transformator bezpieczeństwa.



Należy stosować ochronę oczu.

**OSTRZEŻENIE!**

- ◊ Przed ustawianiem lub czyszczeniem trymera akumulatorowego najpierw upewnij się, że jest on wyłączony.
- ◊ Trzymaj ręce z dala od ruchomych części podczas użytkowania.
- ◊ Podczas wyłączania trymera akumulatorowego trzymaj ręce z dala od części, ponieważ będą się one obracać jeszcze przez krótki czas po wyłączeniu.
- ◊ Używaj narzędzia prawidłowo i nie zmuszaj go do wykonywania pracy, do której nie było przeznaczone.
- ◊ Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia bezpieczeństwa i wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia. Użytkownik jest odpowiedzialny za wszelkie wypadki z udziałem innych osób lub czyjejś własności.
- ◊ Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.
- ◊ Termin „elektronarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do trymera akumulatorowego (bezprowadowego).

Obszar roboczy

- ◊ Utrzymuj miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone, ponieważ zaśmiecone i ciemne obszary mogą prowadzić do wypadków.
- ◊ Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary. Z tego powodu nie należy używać narzędzia w atmosferze wybuchowej, na przykład w obecności palnych cieczy, gazów lub pyłów.
- ◊ Trzymaj dzieci i osoby postronne z daleka podczas używania elektronarzędzi, ponieważ ich czynniki rozpraszające mogą spowodować utratę kontroli.

Bezpieczeństwo elektryczne

- ◊ Upewnij się, że moc znamionowa wtyczki odpowiada gniazdu.
- ◊ Nigdy nie modyfikuj wtyczki w żaden sposób.
- ◊ Nie używaj przejściówek z uzienionymi elektronarzędziami. Niezmodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszą ryzyko porażenia prądem.
- ◊ Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem podczas pracy z narzędziem, unikaj kontaktu ciała z uzienionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki, lodówki i nigdy nie używaj narzędzia w deszczu. Nie wystawiaj także narzędzia na działanie wilgoci.
- ◊ Nigdy nie używaj przewodu zasilającego do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia.
- ◊ Z tego powodu uszkodzone lub splątane kable mogą zwiększyć ryzyko porażenia prądem; przewód zasilający należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części.

Bezpieczeństwo osobiste

- ◊ Zachowaj czujność, obserwuj, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas pracy z elektronarzędziem. Nie używaj elektronarzędzia będąc zmęczonym, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia.
- ◊ Praca z jakimkolwiek elektronarzędziem może spowodować dostanie się ciała obcych do oczu, co może spowodować poważne obrażenia oczu. Przed rozpoczęciem pracy z narzędziem należy zawsze zakładać okulary ochronne lub gogle z osłonami bocznymi oraz, jeśli to konieczne, maskę na całą twarz. Aby uniknąć ryzyka obrażeń, należy również nosić antypoślizgowe obuwie ochronne, kask, nauszniki i w razie potrzeby respirator.
- ◊ Nie należy nosić luźnej odzieży ani biżuterii podczas obsługi narzędzia, ponieważ mogą one zostać pochwycone przez ruchome części. Jeśli masz długie włosy, zwiąż je z tyłu na poziomie nad ramionami.
- ◊ Aby zapobiec niezamierzonemu włączeniu narzędzia, upewnij się, że wyłącznik bezpieczeństwa jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem go do sieci lub podczas podnoszenia lub przenoszenia narzędzia. Nigdy nie noś elektronarzędzia z palcem na spuszcze.
- ◊ Wyjmij klucz do regulacji lub klucz płaski przed włączeniem elektronarzędzia. Klucz płaski lub klucz pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia.
- ◊ Aby zachować pełną kontrolę nad narzędziem, zawsze stój na

mocnym oparciu, równomiernie rozkładając ciężar na obie stopy i nigdy nie przesadzaj.

- ◊ Aby zapewnić pełną kontrolę nad narzędziem, uchwyt powinien być suchy, czysty i wolny od smaru.

Użytkowanie i pielęgnacja eleftronarzędzia

- ◊ Nie zmuszaj elektronarzędzia do wykonywania prac, do których nie jest przeznaczone. Właściwie elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej w tempie, do którego zostało zaprojektowane.
- ◊ Nie używaj elektronarzędzia, jeśli wyłącznik zasilania jest uszkodzony. Każde elektronarzędzie, którego nie można obsługiwać za pomocą przełącznika, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- ◊ Aby zapobiec ryzyku niezamierzonego uruchomienia narzędzia, upewnij się, że narzędzie jest odłączone od zasilania przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, zmianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia.
- ◊ Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników. Gdy narzędzie nie jest używane, należy je przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie pozwalać na obsługę narzędzia osobom niezaznajomionym z narzędziem (lub niniejszą instrukcją).
- ◊ Aby zapobiec ryzyku wypadków, należy okresowo sprawdzać narzędzie pod kątem niewspółosiowości, zakleszczenia ruchomych części, uszkodzenia części i wszelkich innych stanów, które mogą mieć wpływ na działanie elektronarzędzia. Jeśli narzędzie jest w jakikolwiek sposób uszkodzone, zanieś je do lokalnego sklepu z narzędziami w celu naprawy.
- ◊ Utrzymuj narzędzia tnące czyste i ostre. Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej podatne na zakleszczenia i łatwiejsze do kontrolowania.
- ◊ Używaj elektronarzędzia i akcesoriów zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i wykonywaną pracę. Używanie elektronarzędzia do prac niezgodnych z przeznaczeniem może spowodować obrażenia ciała.
- ◊ Aby zapewnić bezpieczeństwo elektronarzędzia, oddaj je do centrum serwisowego, autoryzowanego centrum serwisowego używającego wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

Specjalne ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa dla tego produktu

- ◊ Używaj tego narzędzia tylko przy świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.
- ◊ Trzymaj wszystkie części ciała z dala od ostrza tnącego podczas użytkowania. Nie usuwaj ciętego materiału ani nie przytrzymuj ciętego materiału, gdy ostrza się poruszają.
- ◊ Pamiętaj, aby wyłączyć wyłącznik zasilania podczas wyjmowania zaciętego materiału. Chwila nieuwagi podczas obsługi maszyny może spowodować poważne obrażenia.
- ◊ Przenoś narzędzie trzymając za uchwyt z zatrzymanymi częściami ruchomymi.
- ◊ Silnik należy włączać tylko wtedy, gdy ręce i stopy znajdują się z dala od narzędzi tnących.
- ◊ Zawsze odłączaj maszynę od źródła zasilania, jeśli spełnione są następujące warunki:
 - ◊ Za każdym razem, gdy zostawiasz narzędzie bez opieki.
 - ◊ Przed usunięciem zaśmiecenia.
 - ◊ Przed sprawdzeniem, czyszczeniem lub pracą na maszynie.
 - ◊ Po uderzeniu obcym przedmiotem.
 - ◊ Za każdym razem, gdy narzędzie zaczyna nienormalnie wibrować.
 - ◊ Zawsze utrzymuj otwory wentylacyjne w czystości.

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa akumulatora / ładowarki

- ◊ Aby zapobiec porażeniu prądem, chroń ładowarkę przed deszczem i wilgocią.
- ◊ Akumulator należy ładować tylko za pomocą dostarczonej ładowarki. Ładowarka, która jest odpowiednia dla jednego typu baterii akumulatorowej, może stwarzać ryzyko pożaru, gdy jest używana z innym blokiem akumulatorowym.
- ◊ Dostarczona ładowarka nadaje się tylko do ładowania trymera akumulatorowego i, aby uniknąć ryzyka pożaru i wybuchu, nie wolno jej używać do ładowania innych narzędzi.
- ◊ Przed każdym użyciem sprawdź ładowarkę, kabel i wtyczkę pod kątem uszkodzeń. Jeśli ładowarka jest uszkodzona, nie używaj jej ani nie próbuj jej naprawić. Zamiast tego zabierz go do lokalnego sklepu ze sprzętem do naprawy, ponieważ uszkodzone ładowarki, kable i wtyczki zwiększają ryzyko porażenia prądem.

- ◊ Aby uniknąć ryzyka pożaru, nie używaj ładowarki na łatwopalnych powierzchniach (takich jak papier, tekstylia itp.) ani w łatwopalnych środowiskach.
- ◊ Płyn może wyciekać z akumulatora, jeśli zostanie upuszczony lub poddany silnemu uderzeniu. Jeśli ten płyn przypadkowo wejdzie w kontakt ze skórą, natychmiast spłucz dotknięty obszar wodą, ponieważ może to spowodować podrażnienie, a nawet oparzenia. Jeśli płyn dostanie się do twoich oczu, będziesz również musiał zwrócić się o pomoc lekarską.
- ◊ Aby uniknąć ryzyka zwarcia, nie należy samodzielnie otwierać akumulatora.
- ◊ Aby uniknąć ryzyka wybuchu, chroń akumulator przed gorącym, takim jak ciągłe światło słoneczne lub ogień.
- ◊ Aby uniknąć ryzyka wybuchu, nie dopuszczaj do zwarcia akumulatora.
- ◊ Jeśli akumulator zostanie uszkodzony w wyniku niewłaściwego użytkowania, może wydzielać się para. W takim przypadku wyjdź na świeże powietrze i skonsultuj się z lekarzem, jeśli wystąpią problemy z oddychaniem.

Przed użytkowaniem

- ◊ Przed pierwszym użyciem akumulator musi być w pełni naładowany.
- ◊ Dostarczona ładowarka pasuje do akumulatora zainstalowanego w trymerze akumulatorowym i nie należy używać żadnej innej ładowarki do ładowania trymera akumulatorowego.
- ◊ Aby chronić akumulator litowy przed głębokim rozładowaniem, gdy akumulator jest rozładowany, narzędzie automatycznie wyłącza się poprzez obwód ochrony.

Procedura ładowania

1. Włóż akumulator do ładowarki.
2. Upewnij się, że gniazdo domowe ma normalne domowe napięcie (AC 220-240 V, 50 Hz); włóż wtyczkę ładowarki do gniazda.
3. Zaświeci się czerwony wskaźnik ładowania LED, informując, że bateria akumulatorowa jest ładowana. Akumulator jest w pełni naładowany, gdy czerwony wskaźnik LED ładowania nie świeci.
4. Akumulator narzędzia nagrzewa się podczas ładowania, ale jest to całkowicie normalne.
5. Jeśli narzędzie nie jest używane przez dłuższy czas, odłącz ładowarkę od gniazda.
6. Podczas ładowania akumulatora nie należy go używać.
7. Akumulator należy ładować tylko w temperaturze od 10° do 45°C.
8. Po dłuższym użytkowaniu odczekaj, aż bateria ostygnie przed ładowaniem.

Montaż

Zgodnie z rysunkiem montażowym

Dodatkowe funkcje

Naciśnij przełącznik włączenia/wyłączenia, aby włączyć wskaźnik. Przycisk wielofunkcyjny ma możliwość ustawienia niskiej i wysokiej prędkości, którą można regulować za pomocą przycisku prędkości.

URUCHOMIENIE I ZATRZYMANIE

Uruchomienie i zatrzymanie do cięcia

Zaczynając:

Rozpocznij i zatrzymaj cięcie Rozpoczęcie:

1. Wciśnij bezpiecznik (2) i jednocześnie wciśnij przycisk włączenia/wyłączenia (5).
2. Zwolnij bezpiecznik (2).

Zatrzymanie

Zwolnij wyłącznik (5).



WAŻNE!

Przed każdym użyciem sprawdź, czy nie ma uszkodzonych/zużytych części, w szczególności sprawdź prawidłowe ustawienie ostrza.

Porady

- ◊ Nie przepychaj bloku przez gęsty porost, a jeśli narzędzie tnące zatrzymuje się, zmniejsz prędkość.
- ◊ Unikaj przycięcia zbyt blisko kamieni lub innych twardych cząstek, ponieważ może to spowodować stopień ostrzy i zmniejszenie wydajności cięcia.

Не pozwól, aby narzędzie tnące stykało się z powierzchniami utwardzonymi, kamieniami lub ścianami ogrodowymi, ponieważ spowoduje to jego szybkie zużycie.

Obsługa

Narzędzia tnące mogą spowodować obrażenia. Podczas napraw nie naskakaj bezpiecznika trymera akumulatorowego.

Uwaga: Aby zapewnić długą i niezawodną pracę, należy regularnie wykonywać następujące czynności konserwacyjne:

- ◊ Sprawdź, czy nie ma widocznych wad, takich jak uszkodzone/poluzowane części, łączniki lub komponenty.
- ◊ Jeśli narzędzie przestanie działać prawidłowo, oddaj je do naprawy w autoryzowanym serwisie.
- ◊ Nigdy nie czyść trymera akumulatorowego w wodzie (zwłaszcza pod bieżącą wodą), ponieważ istnieje ryzyko obrażeń i uszkodzenia urządzenia.
- ◊ Sprawdź stan krawędzi tnących i natychmiast usuń wyszczerbienia i zadziory z kamienia itp.

Czyszczenie / przechowywanie

- ◊ Dokładnie wyczyść zewnętrzną powierzchnię urządzenia miękką szmatką i szmatką. Nie używaj wody, rozpuszczalników ani środków do polerowania.
- ◊ Usuń wszelkie zanieczyszczenia, zwłaszcza ze szczelin wentylacyjnych.
- ◊ Po użyciu przykryj ostrza dostarczonymi osłonami ochronnymi.
- ◊ Przed przechowywaniem naładuj akumulator przez 3-5 godzin.
- ◊ Podczas przechowywania należy ładować akumulator co najmniej raz na trzy miesiące, aby uchronić go przed uszkodzeniem.
- ◊ Przechowuj maszynę w suchym, bezpiecznym miejscu poza zasięgiem dzieci.
- ◊ Nie umieszczaj na maszynie innych przedmiotów.
- ◊ Maszyna nie może być przechowywana w temperaturze powyżej 35°C lub w bezpośrednim świetle słonecznym.
- ◊ Nie przechowuj maszyny w miejscach, w których występuje elektryczność statyczna.

Utylizacja

Elektronarzędzia, akcesoria i opakowania powinny być sortowane w celu utylizacji w sposób przyjazny dla środowiska.

Tyflo dla firm UE

Nie wyrzucaj elektronarzędzi wraz z odpadami domowymi!

Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej włączeniem do ustawodawstwa krajowego, produkty, które nie nadają się już do użytku, muszą być zbierane oddzielnie i utylizowane w sposób przyjazny dla środowiska.

Akumulator / Baterie:

Ten produkt zawiera akumulator litowo-jonowy, nie należy wyrzucać bloków akumulatorowych/baterii do odpadów domowych, wody lub ognia. Bloki akumulatorowe/baterie muszą być zbierane, poddawane recyklingowi lub utylizowane w sposób przyjazny dla środowiska.

Zutylizuj je prawidłowo w publicznym centrum recyklingu.

1. Całkowicie rozładuj akumulator litowo-jonowy.
2. Prawidłowo zutylizuj akumulator litowo-jonowy



UWAGA

Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów zastrzegamy sobie prawo do zmiany charakterystyki technicznej produktów bez wcześniejszego powiadomienia.

Kolory i skład mogą się różnić.

ВГ|БЪЛГАРСКИ АКУМУЛАТОРЕН ТРИМЕР

РТА30, РТА40 РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Технически характеристики		
Модел	РТА30	РТА40
Напрежение на батерията (В) постоянен ток	20	40 (2*20)
Капацитет на батерията (Ач)	4,0	4,0
Вид батерия	Литиево-ионна	Литиево-ионна
Скорост на празен ход (min ⁻¹)	n _c : 5500-7500	n _c : 5500-7500
Диаметър на тръбата (мм)	26	26
Диаметър на рязане (мм)	300	300
Вход за зарядно (адаптер) (В/Hz)	AC 220-240/50	AC 220-240/50
Ниво на шумова мощност LWA (дБ(A))	96; K=±3	96; K=±3
Ниво на звуково налягане LPA, (дБ(A))	80,0; K=±3	80,0; K=±3
Ниво на вибрация (м / с ²)	2,5 ± 1,5	2,5 ± 1,5
Ниво на защита	IPX0	IPX0
Клас на защита	II	II
Гол инструмент (кг)	3.4	3.5
Инструмент с батерия 20V 2Ah (кг)	3.77	3.87
Инструмент с батерия 20V 4Ah (кг)	4	4.1
Инструмент с батерия 20V 8Ah (кг)	4.32	4.42

Описание на частите (Рис. 1)*

1. Спусък
2. Колан
3. Дръжка
4. Крилат винт
5. Съединение
6. Защитен корпус
7. Редуктор
8. Режеща глава
9. Нож



ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

- ◊ Този акумулаторен (т.е. с батерия) тример е само за лична употреба. Не е подходящ за търговски цели и всяка такава употреба ще анулира гаранцията.
- ◊ Използвайте инструмента правилно, не използвайте инструмента за цели, различни от тези, за които е проектиран.

МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Разшифровка на символите:

	Предупреждение
	Прочетете инструкцията за експлоатация.
	Не излагайте инструмента на дъжд.
	Предупреждение! Режещите остриета продължават да се движат след изключване.
	Предупреждение! Не допускате странични хора.
	Използвайте зарядното устройство само в помещения.

	Зарядното устройство съдържа защитен трансформатор.
	Трябва да се носят предпазни средства за очите.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ◊ Преди да регулирате или почиствате акумулаторния тример, първо се уверете, че е изключен.
- ◊ Дръжте ръцете си далеч от движещите се части по време на употреба.
- ◊ Когато изключвате тримера, дръжте ръцете си далеч от движещите се части, тъй като те ще продължат да се въртят за кратко време след изключване.
- ◊ Използвайте инструмента правилно и не го принуждавайте да върши работа, за която не е проектиран.
- ◊ Прочетете всички предупреждения и инструкции за безопасност. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и / или сериозни наранявания. Потребителят носи отговорност за всякакви инциденти с участието на други хора или имущество на някой друг.
- ◊ Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.
- ◊ Терминът "електроинструмент" в предупрежденията се отнася за безжичния (без кабел) тример.

РАБОТНА ЗОНА

- ◊ Поддържайте работната си зона чиста и добре осветена, тъй като претрупаните и тъмни зони могат да доведат до инциденти.
- ◊ Електрическите инструменти създават искри, които могат да възпламенят прах или изпарения. Поради тази причина не използвайте инструмента във взривоопасна атмосфера, например в присъствието на запалими течности, газове или прах.
- ◊ Дръжте децата и наблюдателите извън обсега на работната зона, когато работите с електрически инструмент, тъй като разсейването им може да ви накара да загубите контрол.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- ◊ Уверете се, че щепселът отговаря на контакта.
- ◊ Никога не променяйте щепсела.
- ◊ Не използвайте адаптерните щепсели със заземени електрически инструменти. Немодифицираните щепсели и подходящите контакти ще намалят риска от токов удар.
- ◊ За да избегнете риска от токов удар при работа с инструмента, избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности като тръби, радиатори, печки, хладилници и никога не работете с инструмента при дъжд. Също така, не излагайте инструмента на влага.
- ◊ Никога не използвайте захранващ кабел, за да носите, дърпате или изключвате електрически инструмент.
- ◊ Поради тази причина повредените или заплетени кабели могат да увеличат риска от токов удар; дръжте захранващ кабел далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.

ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- ◊ Бъдете бдителни, наблюдавайте действията си и използвайте здравия разум, когато работите с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструмент, когато сте уморени, под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание при работа с електроинструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- ◊ Работата с който и да е електроинструмент може да доведе до нализване на чужди предмети в очите, което може да доведе до сериозно увреждане на очите. Винаги носете предпазни очила или очила със странични щитове и, ако е необходимо, пълна маска за лице, преди да използвате инструмента. За да избегнете риска от нараняване, трябва също да носите предпазни обувки против хлъзгане, каска, наушници и респиратор, когато е необходимо.
- ◊ Когато работите с инструмента, не носете широки дрехи или украшения, тъй като те могат да се захванат за движещи се части. Ако имате дълга коса, завържете я над раменете.

- ◊ За да предотвратите непреднамерено включване на инструмента, уверете се, че предпазният превключвател е в изключено положение, преди да го включите, или когато повдигате или носите инструмента. Никога не носете електроинструмент с пръст върху спусъка.
- ◊ Извадете регулиращия ключ или гаечен ключ, преди да включите електроинструмента. Оставянето на регулиращия ключ или гаечен ключ върху въртяща се част на електроинструмента може да причини нараняване.
- ◊ За да поддържате пълен контрол върху инструмента, винаги поддържайте стабилна стойка, разпределяйки равномерно тежестта на двата крака и никога не се накланяйте.
- ◊ За пълен контрол на инструмента дръжте дръжката суха, чиста и без мазнини.

ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖИ ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

- ◊ Не насилвайте електроинструмента за работа, за която не е проектиран. Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно със скоростта, за която е проектиран.
- ◊ Не използвайте електроинструмент, ако превключвателят е дефектен. Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е опасен и трябва да се поправи.
- ◊ За да предотвратите риска от стартиране на инструмента по невнимание, не забравяйте да изключите инструмента, преди да извършите каквито и да било настройки, смяна на аксесоари или съхранение на инструмента.
- ◊ Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители. Когато не се използва, дръжте инструмента на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на хора, които не са запознати с инструмента (или тези инструкции) да го използват.
- ◊ За да предотвратите риска от злополуки, периодично проверявайте инструмента за изкривяване, свързване на движещи се части, счупени части или всяко друго състояние, което може да повлияе на работата на електроинструмента. Ако инструментът е повреден по някакъв начин, занесете го в местния магазин за инструменти за ремонт.
- ◊ Поддържайте режещите инструменти чисти и остри. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове са по-малко склонни към набръчкване и са по-лесни за управление.
- ◊ Използвайте електроинструмента и принадлежностите в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид условията на работа и работата, която трябва да извършите. Използването на електроинструмент за работа, за която не е проектиран, може да доведе до телесни наранявания.
- ◊ За да гарантирате безопасността на вашя електроинструмент, занесете го в оторизиран сервисен център, използващ само оригинални резервни части.

СПЕЦИАЛНО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ТОЗИ ПРОДУКТ

- ◊ Използвайте този инструмент само при дневна светлина или при добра изкуствена светлина.
- ◊ По време на употреба дръжте всички части на тялото далеч от режещото острие. Не отстранявайте подрязания материал и не дръжте подрязания материал, докато остриетата се движат.
- ◊ Когато отстранявате заседнал материал, не забравяйте да изключите превключвателя на захранване. Момент на невнимание по време на работа с машината може да доведе до сериозни наранявания.
- ◊ Носете инструмента за дръжката със спрени движещи се части.
- ◊ Пускайте двигателя само когато ръцете и краката ви са далеч от режещите остриета.
- ◊ Винаги изключвайте машината от източника на захранване, когато са изпълнени следните условия:
 - ◊ Всеки път, когато оставяте инструмента без надзор.
 - ◊ Преди да премахнете заседнал материал.
 - ◊ Преди проверка, почистване или работа по машината.
 - ◊ След удар по чужд предмет.
 - ◊ Всеки път, когато инструментът вибрира необичайно.
 - ◊ Винаги дръжте вентилационните отвори чисти.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА АКУМУЛАТОРА /**Зарядното устройство**

- ◊ За да избегнете токов удар, предпазете зарядното устройство от дъжд и влага.
- ◊ Зареждайте батерията само с приложеното зарядно устройство. Зарядно устройство, подходящо за един тип батерии, може да създаде риск от пожар, когато се използва за различен комплект батерии.
- ◊ Доставеното зарядно устройство е подходящо само за зареждане на акумулатора на тримера и, за да се избегне риск от пожар и експлозия, не трябва да се използва за зареждане на друг инструмент.
- ◊ Проверявайте зарядното устройство, кабела и щепсела за повреди преди всяка употреба. Ако зарядното устройство е повредено, не го използвайте и не се опитвайте да го поправите. Вместо това го занесете в местния магазин за инструменти за ремонт, тъй като повредените зарядни устройства, кабели и щепсели увеличават риска от токов удар.
- ◊ За да избегнете опасност от пожар, не използвайте зарядното устройство на запалими повърхности (напр. хартия, текстил и т.н.) или в запалими среди.
- ◊ Ако падне или бъде подложено на силен удар, течност може да изтече от батерията. Ако тази течност случайно влезе в контакт с кожата ви, незабавно изплакнете засегнатата зона с вода, тъй като това може да причини дразнене и дори изгаряния. Ако течността попадне в очите ви, ще трябва да потърсите и медицинска помощ.
- ◊ За да избегнете риска от късо съединение, не отваряйте батерията сами.
- ◊ За да намалите риска от експлозия, предпазете батерията от топлина, като продължителна слънчева светлина или огън.
- ◊ За да избегнете опасност от експлозия, не допускате късо съединение на батерията.
- ◊ Ако батерията е повредена поради неправилна употреба, може да се генерира пара. В този случай излезте на чист въздух и се консултирайте с лекар, ако възникне респираторно заболяване.

ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ

- ◊ Батерията трябва да бъде напълно заредена преди първата употреба.
- ◊ Доставеното зарядно устройство съответства на батерията, инсталирана в тримера и не трябва да използвате друго зарядно устройство за зареждане на тримера.
- ◊ За да предпазите литиевата батерия от дълбоко разреждане, когато батерията е разредена, инструментът се изключва автоматично чрез защитна верига.

ПОРЯДЪК НА ЗАРЕЖДАНЕ

1. Поставете батерията в зарядното устройство.
 2. Уверете се, че електрическият контакт във вашия дом е с нормално домашно напрежение (AC 220-240V, 50Hz); включете зарядното устройство в електрически контакт.
 3. Червеният светодиоден индикатор за зареждане ще светне, за да ви информира, че батерията се зарежда. Батерията е напълно заредена, когато червеният светодиод за зареждане вече не свети.
- ◊ По време на зареждане батерията на инструмента ще се затопли, но това е напълно нормално.
 - ◊ Когато не използвате инструмента за дълго време, изключете зарядното устройство от контакта.
 - ◊ Когато батерията се зарежда, не трябва да използвате инструмента.
 - ◊ Зареждайте батерията само при температури между 10° и 45° C.
 - ◊ След продължителна употреба оставете батерията да се охладят преди зареждане.

МОНТАЖ

Съгласно монтажа чертеж

Допълнителни функции

Натиснете превключвателя за включване / изключване, за да включите индикатора. Многофункционалният бутон има възможност за настройка на ниска скорост и висока скорост, които могат да се регулират с помощта на бутон за скорост.

ПУСКАНЕ И СПИРАНЕ

Стартиране и спиране на рязането

Начало

1. Натиснете предпазителя (2) и едновременно натиснете бутон за включване / изключване (5).
2. Освободете предпазителя (2).

Спиране

Освободете превключвателя (5).



ВАЖНО!

Проверявайте за повредени / износени части преди всяка употреба, особено проверете дали острието е подравнено правилно.

Съвети:

- ◊ Не натискайте тримера през плътна растителност и ако ножа се забави, намалете скоростта.
- ◊ Избягвайте рязането твърде близо до камъни или други твърди предмети, тъй като това може да притъпи остриетата и да намали ефективността на рязане.
- ◊ Не позволявайте на режещия инструмент да влиза в контакт с павирани повърхности, камъни или градински стени, тъй като това бързо ще доведе до износване.

ОБСЛУЖВАНЕ

Режещите инструменти могат да причинят наранявания. Не натискайте предпазителя на тримера по време на ремонтни работи.



ЗАБЕЛЕЖКА

За да осигурите дълго и надеждно обслужване, извършвайте редовно следната поддръжка:

- ◊ Проверете за очевидни дефекти като повредени / хлабави части, крепежни елементи или компоненти.
- ◊ Ако инструментът спре да работи правилно, трябва да се извърши ремонт в оторизиран сервизен център.
- ◊ Никога не почиствайте тримера във вода (особено в течаща вода), тъй като съществува риск от нараняване и повреда на устройството.
- ◊ Проверете състоянието на режещите ръбове и незабавно отстранете всякакви неравности или следи от удари по камъни и т.н.

ЧИСТЕНЕ / СЪХРАНЕНИЕ

- ◊ Почистете старателно външната страна на машината с мека четка и кърпа. Не използвайте вода, разтворители или лакове.
- ◊ Отстранете всички остатъци, особено от вентилационните отвори.
- ◊ Покрийте остриетата с наличните предпазители след употреба.
- ◊ Заредете батерията 3-5 часа преди съхранение.
- ◊ По време на съхранение зареждайте батерията поне веднъж на три месеца, за да я предпазите от повреда.
- ◊ Съхранявайте машината на сухо и безопасно място, недостъпно за деца.
- ◊ Не поставяйте други предмети върху машината.
- ◊ Машината не трябва да се съхранява при температури над 35° C или на пряка слънчева светлина.
- ◊ Не съхранявайте машината на места със статично електричество.

УТИЛИЗИРАНЕ

Сортирайте електроинструментите, аксесоарите и опаковките за екологично изхвърляне.

САМО ЗА СТРАНИТЕ ОТ ЕС:

Не изхвърляйте електроинструментите с битовите отпадъци!

В съответствие с Европейската директива 2002/96 / ЕО относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното включване в националното законодателство, продуктите, които вече не са подходящи за употреба, трябва да се събират отделно и да се изхвърлят по екологично чист начин.

АКУМУЛАТОРИ / БАТЕРИИ:

Този продукт съдържа литиево-йонна батерия, не изхвърляйте батериите / акумулаторите с битовите отпадъци, във вода или огън. Батериите / акумулаторите трябва да се събират, рециклират или изхвърлят по екологично чист начин.

Изхвърлете ги правилно в общински център за рециклиране.

1. Разредете напълно литиево-йонната батерия.
2. Изхвърлете правилно литиево-йонната батерия.

Забележка

Поради непрекъснатото усъвършенстване на продукта си запазваме правото да променяме спецификациите на продукта без предварително уведомление.

Цветовите и съставът могат да варират.

RO|ROMÂNĂ
MASINA DE TUNS FARA FIR
PTA30, PTA40
INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

Спецификаții tehnice

Model	PTA30	PTA40
Tensiunea акумулаторului (V)	20	40 (2*20)
Capacitatea акумулаторului (Ah)	4,0	4,0
Tipul de батерия	Lithium-ion	Lithium-ion
Витеза fără sarcină (min ⁻¹)	n _r : 5500-7500	n _r : 5500-7500
Диаметр на теви (mm)	26	26
Диаметр на тăiere (mm)	300	300
Интראה на инкаркаторули (адаптор) (V/Hz)	AC 220-240/50	AC 220-240/50
Нивел на путере акустичă LWA (dB(A))	96; K=±3	96; K=±3
Нивел на пресиуне акустичă LPA (dB(A))	80,0; K=±3	80,0; K=±3
Нивел на вибраții (m/s ²)	2,5 ± 1,5	2,5 ± 1,5
Нивел на протекție	IPX0	IPX0
Класа на протекție	II	II
Унеалтă гоалă (kg)	3,4	3,5
Инструменту с батерия на 20V 2Ah (kg)	3.77	3.87
Инструменту с батерия на 20V 4Ah (kg)	4	4.1
Инструменту с батерия на 20V 8Ah (kg)	4.32	4.42

Дескриере (Des. 1)*

- | | |
|---------------------|--------------------|
| 1. Децлашатор | 6. Протекție |
| 2. Цуреа | 7. Цутие на витезе |
| 3. Мăнер | 8. Цап на тăiere |
| 4. Шурубури с арипи | 9. Цуџит |
| 5. Конектор | |

UTILIZARE PREVĂZUTĂ

- ♦ Ацеастă машинă на тунс фара фир есте децинатă нумай пентру уз персонал. Ну есте потривитă пентру scopuri comerciale, iar orice astfel de utilizare va anula garanția.
- ♦ Фолюшї унеалта ън мод корект, Ну фортаї унеалта ън scopuri пентру care ну есте превăзуте.

PRECAUȚII DE SIGURANȚĂ**Explicarea simbolurilor**

	Авиз на авертитзере
	Цитїти мануалул де инструкциунї.

	Ну екунепте унеалта на ploaie.
	Атенție! Лемеде на тăiere континуă сă се мїшеї иї дупă деонектаре.
	Атенție! фїнеїти ла дистантă persoanele афлїте ън преаймă.
	Утилїзаї инкаркаторул де батерии нумай ън interior.
	Инкаркаторул де батерии контїне ун трансформатор де сигурантă
	Требуїе фолосїтă протекția ochilor

AVERTISMENT!

- ♦ Ђнainte де а регла сау де а курăтă машина де тăїат, асигураї-вă цă ацеаста есте мал ѡнтăї деонектатă.
- ♦ Ђн timpul утилїзării, ѡнеїти мăїнїле ла дистантă mare де лемеде ън мїшцаре.
- ♦ Цăнд опрїти машина де тăїат, ѡнеїти мăїнїле ла дистантă mare де леме, деоареце ацеасте вор континуа сă се rotească пентру о пероїадă scurtă де timp дупă опrire.
- ♦ Фолюшї корект унеалта ѡ ну о фортаї сă екунекте lucrări пентру care ну а fost destinată.
- ♦ Цитїти toate аvertismentele де сигурантă иї toate инструкциунїле. Нереспектареа аvertismentelor иї а инструкциунїlor poate дуре ла шочури електриче, incendii иї/сау рăнїри grave.
- ♦ Утилїзатор есте респонсабїл пентру orice accident ън care sunt implicate alte persoane сау bunurile cuiva.
- ♦ Пăстраїи toate аvertismentele иї инструкциунїле пентру referințe ulterioare.
- ♦ Терменул "унеалтă електрицă" дин аvertismente се реферă ла машина де тăїат dvs. су батерии (фăрă фир).

ZONA DE LUCRU

- ♦ Пăстраїи зона де lucru куратă иї bine luminată, деоареце zonele dezordonate иї ѡтунекате пот дуре ла accidente.
- ♦ Унелте електриче creează scănteї, care пот aprinde прافل сау fumul. Дин ацест мотив, ну фолюшї унеалта ън atmosfere explozive, cum ар fi ън преzența lichidelor, gazelor сау прافلї inflamabile.
- ♦ Ђн timpul утилїзării унелтеї електриче, ѡнеїти copiii иї trecătorї ла дистантă, деоареце distragerea аtenției вă poate face сă pierdeți controlul.

SIGURANȚIA ELECTRICĂ

- ♦ Асигураї-вă цă путереа nominală де пе штечер corespunde prizei.
- ♦ Ну модифїцаї niciodată штечерул ън niciun fel.
- ♦ Ну утилїзаї штечере adaptoare су унелте електриче су ѡмпăмăнтаре. Штечереле немодифїcate иї prizele potrivite вор редуце рїскул де electrocutare.
- ♦ Пентру а preveni рїскул де electrocutare, atunci цăнд фолюшїи унеалта evitați contactul corpului су suprafețe ѡмпăмăнтате сау legate ла пăмăнт, cum ар fi теви, radiatoare, cuptoare, frigiderе иї ну фолюшїи niciodată унеалта пе ploaie. Де asemenea, ну trebuie сă екунептеї niciodată унеалта ла umiditate.
- ♦ Ну фолюшїи niciodată каблул де alimentare пентру а transporta, trage сау scoate дин priză унеалта електрицă.
- ♦ Каблурїле deteriorate сау ѡнкурцате пот цреște рїскул де electrocutare, дин ацест мотив; пăстраїи каблул де alimentare departe де цăлдурă, ulei, margini ascuțite сау piese ѡн mișcare.

SIGURANȚIA PERSONALĂ

- ♦ Рăмăнеїти vigilent, urmăriți ceea ce faceți иї фолюшїи bunul simț atunci цăнд фолюшїи о унеалтă електрицă. Ну утилїзаї о унеалтă електрицă ѡн timp це sunteți obosit сау sub influența drogurilor, alcoolului сау а

medicamentelor. Un moment de neatenție în timp ce folosiți uneltele electrice poate duce la vătămări corporale grave.

- ◊ Operarea oricărei unelte electrice poate duce la aruncarea de obiecte străine în ochi, ceea ce poate duce la leziuni oculare grave. Înainte de a începe operarea uneltei, purtați întotdeauna ochelari de protecție sau ochelari de protecție cu protecție laterală și un ecran de protecție integrală a feței atunci când este necesar. Pentru a preveni riscul de rănire, trebuie să purtați, de asemenea, pantofi de siguranță antiderapați, cască de protecție, căști de protecție și mască de protecție împotriva prafului atunci când este necesar.
- ◊ Nu purtați haine largi sau bijuterii atunci când folosiți uneltele, deoarece acestea ar putea fi prinse în piesele în mișcare. Dacă aveți părul lung, păstrați-l legat la spate deasupra înălțimii umerilor.
- ◊ Pentru a preveni pornirea neintenționată a uneltei, asigurați-vă că întrerupătorul de siguranță este în poziția oprit înainte de a conecta la rețeaua de alimentare sau atunci când ridicați sau transportați uneltele. Nu transportați niciodată uneltele electrice cu degetul pe trăgaciul de pornire.
- ◊ Îndepărtați orice cheie de reglare sau clește înainte de a porni uneltele electrice. Un clește sau o cheie lăsată atașată la o parte rotativă a uneltei electrice poate duce la vătămări corporale.
- ◊ Pentru a menține controlul deplin al uneltei, păstrați în permanență o poziție corectă, cu greutatea dumneavoastră echilibrată uniform pe ambele picioare și nu vă întindeți niciodată prea mult.
- ◊ Pentru a menține controlul deplin al uneltei, păstrați mânerul uscat, curat și fără ulei și grăsime

UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA UNELTELOR ELECTRICE

- ◊ Nu forțați uneltele electrice să facă lucrări pentru care nu a fost destinată. Uneltele electrice corectă va face treaba mai bine și mai sigur, în ritmul pentru care a fost proiectată.
- ◊ Nu utilizați uneltele electrice dacă întrerupătorul de alimentare este defect. Orice uneltele electrice care nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului este periculoasă și trebuie reparată.
- ◊ Pentru a preveni riscul pornirii accidentale a uneltei, asigurați-vă că uneltele este deconectată de la rețeaua electrică înainte de a face orice reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita uneltele.
- ◊ Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți. Atunci când nu este utilizată, depozitați uneltele departe de raza de acțiune a copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu uneltele (sau cu aceste instrucțiuni) să o utilizeze.
- ◊ Pentru a preveni riscul de accidente, verificați periodic uneltele pentru a verifica dacă nu există probleme de aliniere, de legare a pieselor în mișcare, de rupere a pieselor și orice altă condiție care ar putea afecta funcționarea uneltei electrice. Dacă uneltele este deteriorată în vreun fel, duceți-o la magazinul local de feronerie pentru reparații.
- ◊ Păstrați uneltele de tăiere curate și ascuțite. Uneltele de tăiere întreținute corespunzător, cu muchii de tăiere ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat.
- ◊ Utilizați uneltele electrice și accesoriile în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrările care urmează să fie efectuate. Utilizarea uneltei electrice pentru lucrări pentru care nu a fost destinată poate duce la rănire.
- ◊ Pentru a vă asigura că uneltele electrice este sigură, efectuați reparațiile la un centru de service autorizat folosind numai piese de schimb originale

AVERTISMENT SPECIAL DE SIGURANȚĂ PENTRU ACEST PRODUS

- ◊ Utilizați această uneltele numai la lumina zilei sau la o lumină artificială bună.
- ◊ În timpul utilizării, țineți toate părțile corpului dumneavoastră la distanță de lama de tăiere. Nu îndepărtați materialul tăiat și nu țineți materialul care urmează să fie tăiat atunci când lamele sunt în mișcare.
- ◊ Un moment de neatenție în timpul utilizării mașinii poate duce la vătămări corporale grave.
- ◊ Transportați uneltele de mâner cu piesele mobile oprite.
- ◊ Porniți motorul numai atunci când mâinile și picioarele sunt la distanță de ferăstrău.
- ◊ Deconectați întotdeauna mașina de la sursa de alimentare cu energie electrică ori de câte ori se aplică următoarele condiții:
 - ◊ Ori de câte ori lăsați uneltele nesupravegheată.
 - ◊ Înainte de a elimina un blocaj.
 - ◊ Înainte de a verifica, curăța sau lucra la aparat.

- ◊ După loviră unui obiect străin.
- ◊ Ori de câte ori uneltele începe să vibreze anormal.
- ◊ Asigurați-vă întotdeauna că orificiile de ventilație sunt menținute libere de resturi

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PENTRU BATERIE/ ÎNCĂRCĂTOR DE BATERIE

- ◊ Pentru a preveni riscul de electrocutare, protejați încărcătorul de baterii de ploaie și umiditate.
- ◊ Reîncărcați bateria numai cu încărcătorul furnizat. Un încărcător care este potrivit pentru un tip de baterie poate crea un risc de incendiu atunci când este utilizat cu un alt tip de baterie.
- ◊ Încărcătorul de baterii furnizat este adecvat numai pentru încărcarea mașinii de tăiat și, pentru a preveni riscul de incendiu și explozie, nu trebuie utilizat pentru încărcarea altor unelte.
- ◊ Înainte de fiecare utilizare, verificați încărcătorul de baterii, cablul și ștecherul pentru a vedea dacă prezintă semne de deteriorare. Dacă încărcătorul de baterii este deteriorat, nu îl utilizați și nu încercați să îl reparați. În schimb, duceți-l la magazinul local de feronerie pentru reparații, deoarece încărcătoarele de baterii, cablurile și ștecherule deteriorate cresc riscul de electrocutare.
- ◊ Pentru a preveni riscul de incendiu, nu utilizați încărcătorul de baterii pe suprafețe inflamabile (de exemplu, hârtie, textile etc.) sau în medii combustibile.
- ◊ Dacă mașina de tăiat este scăpată sau este supusă unui impact puternic, lichidul poate fi ejectat din baterie. În cazul în care acest lichid intră accidental în contact cu pielea dumneavoastră, spălați imediat zona cu apă, deoarece poate provoca iritații și chiar arsuri. În cazul în care lichidul intră în contact cu ochii, va trebui, de asemenea, să solicitați asistență medicală.
- ◊ Pentru a preveni riscul de scurtcircuit, nu deschideți singur bateria.
- ◊ Pentru a preveni riscul de explozie, protejați bateria de căldură, cum ar fi lumina continuă a soarelui sau focul.
- ◊ Pentru a preveni riscul de explozie, nu scurtcircuitați bateria.
- ◊ Dacă bateria se deteriorează din cauza utilizării necorespunzătoare, pot fi emise vapori. Dacă acest lucru se întâmplă, luați aer proaspăt și consultați un medic în cazul apariției unor afecțiuni respiratorii

ÎNAINTE DE UTILIZARE

- ◊ Bateria trebuie să fie complet încărcată înainte de a fi folosită pentru prima dată. Timpul de încărcare este de aproximativ 3-5 ore.
- ◊ Încărcătorul de baterii furnizat se potrivește cu bateria cu litiu instalată în mașina de tăiat și nu trebuie să folosiți niciun alt încărcător pentru a reîncărca mașina de tuns.
- ◊ Pentru a proteja bateria cu litiu împotriva descărcării profunde, atunci când bateria este descărcată uneltele va oprit automat printr-un circuit de protecție.

PROCEDURA DE ÎNCĂRCARE

1. Introduceți cablul încărcătorului în intrarea de încărcare (9) de pe scut.
2. Asigurați-vă că priza de perete din locuința dvs. are o tensiune normală de uz casnic (AC 220-240 V, 50 Hz); introduceți fișa încărcătorului de baterii în rețeaua de alimentare.
3. Indicatorul de încărcare cu LED roșu (10) se aprinde pentru a vă anunța că pachetul de baterii este la încărcat. Bateria este complet încărcată atunci când indicatorul LED roșu de încărcare (10) nu mai este aprins.
 - ◊ În timpul procesului de încărcare, mânerul uneltei se va încălzi, dar acest lucru este perfect normal.
 - ◊ Atunci când nu utilizați uneltele pentru perioade îndelungate, deconectați încărcătorul de acumulatori de la priză.
 - ◊ Atunci când mașina se încarcă, nu trebuie să o utilizați.
 - ◊ Încărcați bateria numai între 10°- 45°C.
 - ◊ După o utilizare prelungită, lăsați mai întâi bateria să se răcească înainte de a o reîncărca

MONTARE

În conformitate cu desenul de instalare

Unelte multifuncționale

Apăsăți comutatorul pornit/oprit pentru a aprinde indicatorul luminos. Există o viteză mică și o viteză mare pe butonul multifuncțional, care pot fi reglate prin intermediul butonului de viteză.

PORNIREA ȚI OPRIREA

Pornirea și oprirea pentru tăiere

Pornire

- Împingeți blocajul de siguranță și apăsați în același timp declanșatorul de pornire/oprire.
- Eliberați blocajul de siguranță.

OPRIRE

Eliberați declanșatorul Pornit/Oprit

**IMPORTANT!**

Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă există piese deteriorate/uzate, în special verificați alinierea corectă a lamei

SFATURI

- ◊ Nu forțați aparatul prin vegetația densă, iar dacă lamele încetinesc, reduceți viteza.
- ◊ Evitați să tăiați prea aproape de murdărie, nisip sau pietriș, deoarece acest lucru ar putea toci lamele și reduce eficiența tăierii.
- ◊ Nu permiteți lamei să intre în contact cu suprafețele pavate, pietre sau pereții grădinii, deoarece acest lucru va uza rapid lama

ÎNTREȚINERE

Lamele pot provoca răni. Nu apăsați dispozitivul de blocare de siguranță al mașinii de tăiat în timpul lucrărilor de întreținere.

**NOTĂ**

Pentru a asigura o funcționare de lungă durată și fiabil, efectuați în mod regulat următoarele operațiuni de întreținere:

- ◊ Verificați dacă există defecte evidente, cum ar fi o lamă, elemente de fixare sau componente deteriorate/ slăbite.
- ◊ În cazul în care unealta nu mai funcționează corect, reparația trebuie efectuată de către magazinul de feronerie local.

Nu curățați niciodată mașina de tuns (în special în apă curentă), deoarece există riscul de vătămare și de deteriorare a mașinii.

- ◊ Verificați starea marginilor de tăiere ale lamelor și îndepărtați întotdeauna imediat creștăturile și bavurile cauzate de pietre etc.

CURATARE/DEPOZITARE

- ◊ Curățați bine exteriorul uneltei folosind o perie moale și o cârpă. Nu folosiți apă, solventi sau produse de lustruit.
- ◊ Îndepărtați toate resturile, în special din fantele de ventilație.
- ◊ După utilizare, acoperiți lamele cu protecțiile furnizate.
- ◊ Încărcați bateria 3-5 ore înainte de a o depozita.
- ◊ În timpul depozitării, încărcați bateria cel puțin o dată la trei luni pentru a o proteja împotriva deteriorării.
- ◊ Depozitați aparatul într-un loc uscat și sigur, departe de accesul copiilor.
- ◊ Nu așezați niciun alt obiect deasupra mașinii.
- ◊ Aparatul nu trebuie depozitat la temperaturi mai mari de 35°C și nici expus direct la lumina soarelui.
- ◊ Nu depozitați aparatul în locuri cu electricitate statică

ELIMINARE

Unelte electrice, accesoriile și ambalajele trebuie sortate pentru a fi reciclate în mod ecologic.

NUMAI PENTRU FIĂRILE CE:

Nu aruncați untele electrice la gunoii menajer!

În conformitate cu Directiva europeană 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și încorporarea acesteia în legislația națională, produsele care nu mai sunt adecvate pentru utilizare trebuie colectate separat și trimise pentru valorificare într-un mod ecologic.

ACUMULATORI/BATERII

Acest produs conține baterii litiu-ion. Nu aruncați acumulatorii/bateriile în deșeurile menajere, în apă sau în foc. Acumulatorii/bateriile trebuie să fie colectate, reciclate sau eliminate într-un mod ecologic.

Vă rugăm să le aruncați în mod corespunzător la un centru public de reciclare.

- Descărcați complet bateria litiu-ion.
- Eliminați bateria litiu-ion în mod corespunzător

**NOTĂ**

Datorită îmbunătățirii continue a produsului, ne rezervăm dreptul de a modifica specificațiile produsului fără notificare prealabilă.

Culorile și conținutul pot varia.

HU|MAGYAR
AKKUMULÁTOROS FŰKASZA
PTA30, PTA40
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Műszafii adatofi

Modell	PTA30	PTA40
Az akkumulátorcsomag feszültsége (V) állandó áram	20	40 (2*20)
Az akkumulátorcsomag kapacitása (Ah)	4,0	4,0
Az akkumulátorcsomag típusa	Lítium-ion	Lítium-ion
Üresjáratí fordulatszám (min ⁻¹)	n _n : 5500-7500	n _n : 5500-7500
Cső átmérője (mm)	26	26
Vágási átmérő (mm)	300	300
Töltő (adapter) bemenete (V/Hz)	AC 220-240/50	AC 220-240/50
Hangteljesítmény szint LWA (dB(A))	96; K=±3	96; K=±3
Hangnyomásszint LPA (dB(A))	80,0; K=±3	80,0; K=±3
Vibráció szintje, (m/s ²) Védelmi szint	2,5 ± 1,5	2,5 ± 1,5
Védelmi szint	IPX0	IPX0
Érintésvédelmi osztály	II	II
Csupasz szerszám (kg)	3.4	3.5
Szerszám 20V 2Ah akkumulátorral (kg)	3.77	3.87
Szerszám 20V 4Ah akkumulátorral (kg)	4	4.1
Szerszám 20V 8Ah akkumulátorral (kg)	4.32	4.42

Az alfiatrészei leírása (Kép 1*)

- | | |
|------------------|------------------|
| 1. Kíoldó | 6. Védőburkolat |
| 2. Heveder | 7. Sebességváltó |
| 3. Markolat | 8. Vágófej |
| 4. Szárnyascsav | 9. Kés |
| 5. Összeköttetés | |

RENDELTEÉS

Ez az akkumulátoros fűkasza kizárólag személyes használatra készült. Nem alkalmas kereskedelmi használatra, és az ilyen fajta bármilyen felhasználás a jótállás érvénytelenségét vonja maga után.

Használja a szerszámot megfelelően, ne használja a szerszámot arra a célra, amelyre nem szánták.

BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK**Szimbólumofi jelentése**

	Figyelmeztetés
	Olvasva el a használati útmutatót.
	Ne tegye ki a szerszámot eső hatásának.

	Figyelmeztetés! A vágópengék a kikapcsolás után is tovább mozognak.
	Figyelmeztetés! Tartsa távol a kívülállókat.
	Csak beltérben használja a töltőt.
	Az akkumulátortöltőt biztonsági transzformátort tartalmaz.
	Szemvédő használata kötelező.

FIGYELMEZTETÉS!

- ◊ Az akkumulátor fűkása beállítása vagy tisztítása előtt győződjön meg arról, hogy az ki van kapcsolva.
- ◊ Használatkor tartsa távol a kezét a mozgó részekről.
- ◊ Az akkumulátor fűkása kikapcsolásakor tartsa távol a kezét a mozgó alkatrészekről, mivel azok a kikapcsolás után is még rövid ideig forganak.
- ◊ A szerszámot megfelelően használja, és ne kényszerítse olyan feladatokat elvégzésére, amelyekre nem szánták.
- ◊ Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhez és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet. A felhasználó felelős bármely olyan balesetért, amely más személyeket vagy bárki tulajdonát érinti.
- ◊ Az összes figyelmeztetést és utasítást őrizze meg későbbi használatra
- ◊ Az akkumulátorokban szereplő „elektromos szerszám” fogalom az akkumulátoros (vezeték nélküli) fűkására vonatkozik.

A munkaterület

- ◊ Ügyeljen arra, hogy a munkahelye tiszta és jól megvilágított legyen. A rendeltetés és a megvilágítatlan munkaterület balesetekhez vezethet.
- ◊ Az elektromos szerszámok szikrákat keltenek, amelyek a port vagy a gőzöket meggyújthatják. Emiatt ne használja a szerszámot robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.
- ◊ Az elektromos szerszám működtetése közben tartsa távol a gyermekeket és a kívülállókat, mivel az ő figyelmeteléről hatásuk miatt elvezetheti az uralmát a szerszám felett.

Elefittomos biztonság

- ◊ Győződjön meg arról, hogy a dugó névleges teljesítménye megfelel a dugaszóaljzatnak
- ◊ Soha ne módosítsa a dugót semmilyen módon.
- ◊ Ne használjon semmilyen adapterdugókat a földelt elektromos szerszámokkal. A nem módosított dugók és a megfelelő dugaszóaljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- ◊ A szerszámmal végzett munka során az áramütés kockázatának elkerülése érdekében kerülje el a földelt felületeket, mint például csövek, radiátorok, kályhák és hűtőszekrények megérintését, és soha ne dolgozzon a szerszámmal esőben. Ezen kívül a szerszámot nem szabad nedvességnek kitenni.
- ◊ Soha ne használja a tápkábel az elektromos szerszám hordozására, húzására, a szerszám vagy a töltő kikapcsolására.
- ◊ Emiatt sérült vagy összegabalyodott kábelek megnövelhetik az áramütés kockázatát; tartsa távol a tápkábel hőforrásoktól, olajtól, éles élektől és mozgó gépalkatrészekről.

Személyi biztonság

- ◊ Legyen mindig éber, figyeljen oda arra, amit csinál, és használja a józan eszét, amikor a szerszámmal dolgozik. Ne használja a szerszámgépet, amikor fáradt, vagy tudatmódosító szer, alkohol, vagy gyógyszer hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszám használata közben súlyos személyi sérülésekhez vezethet.
- ◊ Bármilyen elektromos szerszámmal végzett munka során idegen tárgyak kerülhetnek a szemébe, ami súlyos szemsérülést okozhat. A

szerszám működtetése előtt mindig vegye fel védőszemüveget vagy oldaldévedőt ellátott védőszemüveget, és szükség esetén teljes arcmaszkot. A sérülés kockázatának elkerülése érdekében viseljen csúszásmentes védőcipőt, sisakot, fülvédőt és légzőkészüléket, amikor ez szükséges.

- ◊ A szerszám használata közben ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket, mert ezek beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe. Ha hosszú haja van, kösse össze hátul, hogy a válla felett legyen.
- ◊ A szerszám véletlen indításának megakadályozása érdekében győződjön meg arról, hogy a biztonsági kapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt csatlakoztatja tápegységhez, felemeli vagy hordozza a szerszámot. Soha ne hordozza az elektromos szerszámot oly módon, hogy közben az ujjá a kapcsolón van.
- ◊ Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el beállító vagy szerelő kulcsot. Az elektromos szerszám forgó részén hagyott beállító vagy szerelő kulcs személyi sérüléshez vezethet.
- ◊ Annak érdekében, hogy teljesen tudja kontrollálni a szerszámot, mindig stabilan álljon a lábán, úgy, hogy a testsylása egyenletesen oszoljon el mindkét lábán, és soha ne essen túlzásba.
- ◊ Annak érdekében, hogy teljesen tudja kontrollálni a szerszámot, tartsa a fogantyút szárazon, tisztán és zsírmentesen.

Az elefittomos szerszám használata és fizeleze

- ◊ Ne kényszerítse az elektromos szerszámot olyan munka elvégzésére, amelyre nem szánták. A helyesen kiválasztott elektromos szerszám jobban és biztonságosabban végzi el a munkát abban a tempóban, amelyre tervezték.
- ◊ Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelynek a be-/kikapcsolója nem működik. Minden elektromos szerszám, amely a be-/kikapcsolójával nem vezérelhető, veszélyes, és meg kell javítani.
- ◊ A szerszám véletlen beindításának elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van húzva az elektromos hálózatból, mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékokat cserélne vagy tárolná a szerszámot.
- ◊ Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha azokat gyakorlatlan személyek használják. A használaton kívüli elektromos szerszámokat olyan helyen tárolja, ahol azokhoz gyerekek nem férhetnek hozzá, és ne hagyja, hogy olyan személyek használják az elektromos szerszámot, akik nem ismerik a szerszámot (vagy nem olvasták el ezeket az utasításokat).
- ◊ A balesetek kockázatának elkerülése érdekében rendszeresen ellenőrizze a szerszámot, hogy nincs-e rajta helytelen beállítás, beszorult mozgó alkatrész, törött alkatrész, és minden olyan körülmény, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését. Ha a szerszám bármilyen módon megsérült, vegye el a helyi barkácsboltba javíttatni.
- ◊ Tartsa tisztán és élesen a vágószerszámokat. A megfelelően karbantartott, éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kisebb valószínűséggel ékelődnek be, és azokat könnyebben lehet kontrollálni.
- ◊ Az elektromos szerszámot és a tartozékokat a jelen utasításoknak megfelelően használja, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát. Az elektromos szerszám eredeti rendeltetésétől eltérő munkák elvégzésére való alkalmazása sérülésekhez vezethet.
- ◊ Az elektromos szerszám biztonsága érdekében azt hivatalos szervizközpontban javíttassa meg, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával.

A jelen termékre vonatkozó speciális biztonsági figyelmeztetés

- ◊ Ezt a szerszámot csak nappali fényben vagy jó mesterséges megvilágításban használja.
- ◊ Használja közben minden testrészét tartsa távol a vágóéltől. Ne távolítsa el a vágott anyagot, és ne tartsa a vágott anyagot, amíg a vágóélek mozgásban vannak.
- ◊ Elakadt anyag eltávolításakor győződjön meg arról, hogy a tápkapcsoló ki van kapcsolva. Munka közben már egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérülésekhez vezethet.
- ◊ A szerszámot a fogantyúnál fogva, leállított mozgó részekkel vegye.
- ◊ A motort csak akkor kapcsolja be, amikor keze és lába nincs a vágószerszám közelében.
- ◊ Mindig válassza le a gépet az elektromos hálózatról, ha a következő feltételek teljesülnek:
 - ◊ Minden alkalommal, amikor felügyelet nélkül hagyja a szerszámot.
 - ◊ Az eltömődés megszüntetése előtt.
 - ◊ Az ellenőrzés, tisztítás vagy a szerszámmal való munka előtt.

- ◊ Miután egy idegen tárgy ütötte meg.
- ◊ Minden alkalommal, amikor a szerszám rendellenesen rezegni kezd.
- ◊ Mindig ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílások tiszták maradjanak.

Affiumlătorra/töltőre vonatkozó biztonsági figyelmeztetések

- ◊ Az áramütés elkerülése érdekében óvja a töltőt az esőtől és a nedvességtől.
- ◊ Az akkumulátor kizárólag a mellékelt töltővel töltsse fel. Egy bizonyos típusú akkumulátorcsomaghoz alkalmas töltő tűzveszélyes lehet, ha egy másik akkumulátorcsomaggal használja.
- ◊ A mellékelt töltő az akkumulátoros fűkasza töltésére alkalmas, és a tűz- és robbanásveszély elkerülése érdekében semmilyen más szerszám töltésére nem használható.
- ◊ Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a töltő, a kábel és a csatlakozódugó nem sérült-e. Ha a töltő sérült, ne használja, és ne próbálja megjavítani. Ehelyett vigye el a helyi barkácsboltba javításra, mivel a sérült töltők, tápkábelek és csatlakozódugók növelik az áramütés kockázatát.
- ◊ A tűzveszély elkerülése érdekében ne használja a töltőt gyúlékony felületeken (pl. papír, textil stb.) vagy tűzveszélyes környezetben.
- ◊ Folyadék szivároghat ki az akkumulátorból, ha leejtik vagy erős ütésnek van kitéve. Ha ez a folyadék véletlenül a bőrre kerül, azonnal öblítse le vízzel az érintett területet, mert ez irritációt, sőt égési sérülést is okozhat. Ha a folyadék a szemébe kerül, akkor orvoshoz kell fordulnia.
- ◊ A rövidzárlat elkerülése érdekében ne nyissa fel saját kezűleg az akkumulátort.
- ◊ A robbanásveszély elkerülése érdekében védje az akkumulátort a hőtől, pl. folyamatos napfénytől vagy lángtól.
- ◊ A robbanásveszély elkerülése érdekében óvja meg az akkumulátort a rövidzárlattól.
- ◊ Ha az akkumulátor nem megfelelő használat miatt megsérül, gőz szabadulhat fel. Ebben az esetben menjen ki a friss levegőre, és forduljon orvoshoz légúti megbetegedések megjelenése esetén

Használat előtt

- ◊ Az akkumulátort az első használat előtt teljesen fel kell tölteni.
- ◊ A mellékelt töltő megfelel az akkumulátoros fűkaszába szerelt akkumulátorok, és nem szabad más töltőt használni az akkumulátoros fűkaszába szerelt akkumulátor töltéséhez.
- ◊ A lítium akkumulátor mélykisülés elleni védelme érdekében az akkumulátor lemerülésekor a szerszám egy biztonsági áramkörön keresztül automatikusan kikapcsol.

Töltési folyamat

- Helyezze be az akkumulátort a töltőbe.
 - Győződjön meg arról, hogy az otthoni dugaszolóaljzatban normál háztartási feszültség (220-240 V AC, 50 Hz) van; csatlakoztassa a töltőt a dugaszolóaljzatba.
 - A piros LED töltésszjelző világít, jelezve, hogy az akkumulátor töltés alatt áll. Az akkumulátor teljesen fel van töltve, amikor a piros LED töltésszjelző már nem világít
- ◊ Töltés során a szerszám akkumulátora
 - ◊ felmelegszik, de ez teljesen normális.
 - ◊ Ha a szerszámot hosszabb ideig nem használja, húzza ki a töltőt a dugaszolóaljzatból.
 - ◊ Amikor az akkumulátor töltés alatt van, nem szabad használni.
 - ◊ Az akkumulátort csak 10° és 45°C közötti hőmérsékleten töltsse.
 - ◊ Hosszabb használat után a feltöltés előtt hagyja az akkumulátort lehűlni.

Szerelés

összeállítási rajz szerint

Kiegészítő funkciók

Nyomja meg a be/ki kapcsolót a jelző bekapcsolásához. A többfunkciós gomb lehetővé teszi az alacsony és a nagy sebesség beállítását, amely a sebesség gombbal állítható be.

Indítás és leállítás

Indítás és leállítás a vágáshoz Indítás:

- Nyomja meg a (2) biztonsági reteszt, és ezzel egyidejűleg nyomja meg az (5) be/ki gombot.

- Oldja ki a (2) biztonsági reteszt.

Leállítás:

Engedje el az (5) be/ki kapcsolót.



FONTOS!

Minden használat előtt ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérült/kopott alkatrészek, különös tekintettel a penge helyes beállítására.

Tanácsok:

- ◊ Ne tolja a szerszámot sűrű aljnövényzetben keresztül, és ha a vágószerszám lelassul, csökkentse a sebességet.
- ◊ Kerülje a kövekhez vagy más kemény részecskékhez túl közeli vágást, mivel ez tompíthatja a késeket és csökkentheti a vágási hatékonyságot.
- ◊ Ne engedje, hogy a vágóél hozzáérjen burkol felületekhez, kövekhez vagy kerti falakhoz, mert ez a penge gyors kopását okozhatja.

Karbantartás

A vágószerszámok sérülést okozhatnak. Javítás közben ne nyomja meg az akkumulátoros fűkasza biztonsági reteszt.

Megjegyzés: A hosszú és megbízható működés biztosításának érdekében rendszeresen végezze el a következő karbantartásokat:

- ◊ Ellenőrizze, nincsenek-e nyilvánvaló hibák, mint például sérült/laza alkatrészek, kötőelemek vagy tartozékok.
- ◊ Ha a szerszám nem működik megfelelően, hivatalos szervizközpontban végeztesse el a javítást.
- ◊ Soha ne tisztítsa az akkumulátoros fűkaszt
- ◊ vízben (különösen folyó vízben), mivel fennáll a sérülés és a készülék károsodásának veszélye.
- ◊ Ellenőrizze a vágóélek állapotát és azonnal távolítsa el a kövektől stb. kapott bemetszéseket és a sorját

Tisztítás / Tárolás

- ◊ Tisztítsa meg alaposan a gépet kívülről puha kefével és ronggyal. Ne használjon vizet, oldószereket vagy polirozószereket.
- ◊ Távolítsa el minden szemetet, különösen a szellőzőnyílásokról
- ◊ Használat után fedje le a pengéket a rendelkezésre álló védőeszközökkel.
- ◊ Tárolás előtt töltsse fel az akkumulátort 3-5 órán keresztül.
- ◊ Tárolás közben legalább háromhavonta töltsse fel az akkumulátort, hogy megvédje a károsodástól.
- ◊ A gépet száraz, biztonságos helyen, gyermekek elől elzárva tárolja.
- ◊ Ne tegyen más tárgyakat a gépre.
- ◊ A gépet nem szabad 35 °C feletti hőmérsékleten vagy közvetlen napsugáron tárolni.
- ◊ Ne tárolja a gépet olyan helyen, ahol statikus elektromosság van.

RU | РУССКИЙ

АККУМУЛЯТОРНЫЙ ТРИММЕР РТА30, РТА40 ИНСТРУКЦИЯ

Технические характеристики

Модель	РТА30	РТА40
Напряжение аккумуляторной батареи, (В) постоянного тока	20	40 (2*20)
Емкость аккумуляторной батареи, (Ач)	4,0	4,0
Тип батареи	Литий-ионный	Литий-ионный
Обороты холостого хода (min ⁻¹)	n _г : 5500-7500	n _г : 5500-7500
Диаметр трубы (мм)	26	26
Диаметр реза (мм)	300	300
Вход зарядного устройства (адаптера) (В/Гц)	AC 220-240/50	AC 220-240/50
Уровень мощности шума LWA (дБ (А))	96; K=±3	96; K=±3

Уровень шумового давления LPA (дБ (А))	80,0; K=±3	80,0; K=±3
Уровень вибрации (м / с ²)	2,5 ± 1,5	2,5 ± 1,5
Уровень защиты	IPX0	IPX0
Класс защиты	II	II
Инструмент без аккумулятора (кг)	3.4	3.5
Инструмент с аккумулятором 20 В 2 Ач (кг)	3.77	3.87
Инструмент с аккумулятором 20 В 4 Ач (кг)	4	4.1
Инструмент с аккумулятором 20 В 8 Ач (кг)	4.32	4.42

Описание частей рисунок (Рис. 1)*

- | | |
|--------------------|--------------------|
| 1. Триггер | 6. Охранный кожух |
| 2. Ремень | 7. Редуктор |
| 3. Ручка | 8. Режущая головка |
| 4. Барашковый винт | 9. Нож |
| 5. Соединение | |

НАЗНАЧЕНИЕ

Этот аккумуляторный триммер предназначен только для личного использования. Он не подходит для коммерческих целей, и любое такое использование приведет к аннулированию гарантии.

Используйте инструмент правильно, не применяйте инструмент для целей, для которых он не предназначен.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Расшифровка символов:

	Предупреждение
	Прочтите инструкцию по эксплуатации.
	Не подвергайте инструмент воздействию дождя.
	Предупреждение! Режущие лезвия продолжают двигаться после выключения.
	Предупреждение! Не подпускайте посторонних.
	Используйте зарядное устройство только в помещении.
	Зарядное устройство аккумулятора содержит предохранительный трансформатор.
	Необходимо использовать средства защиты глаз.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ♦ Перед настройкой или очисткой аккумуляторного триммера, сначала убедитесь, что он выключен.
- ♦ Во время использования держите руки подальше от движущихся частей.
- ♦ При отключении аккумуляторного триммера, держите руки подальше от деталей, так как они будут продолжать вращаться в течение короткого времени после выключения.
- ♦ Используйте инструмент правильно и не заставляйте его выполнять работы, для которых он не предназначен.
- ♦ Прочтите все предупреждения по технике безопасности и все инструкции. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и / или серьезным травмам. Пользователь несет ответствен-

ность за любые несчастные случаи с участием других людей или чьей-либо собственности.

- ♦ Сохраните все предупреждения и инструкции для использования в будущем.
- ♦ Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к аккумуляторному (беспроводному), триммеру.

Рабочая зона

- ♦ Следите за тем, чтобы рабочее место было чистым и хорошо освещенным, поскольку загрязжденные и темные участки могут привести к несчастным случаям.
- ♦ Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары. По этой причине не используйте инструменты во взрывоопасной атмосфере, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.
- ♦ Во время работы с электроинструментом не подпускайте детей и посторонних лиц, поскольку их отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.

Электрическая безопасность

- ♦ Убедитесь, что номинальная мощность вилки соответствует розетке.
- ♦ Ни в коем случае не модифицируйте вилку.
- ♦ Не используйте переходные вилки с заземленными электроинструментами. Незамененные вилки и подходящие розетки снизят риск поражения электрическим током.
- ♦ Во избежание риска поражения электрическим током при работе с инструментом избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты, холодильники, и никогда не работайте с инструментом под дождем. Также нельзя подвергать инструмент воздействию влаги.
- ♦ Никогда не используйте шнур питания для переноски, тяги или отключения электроинструмента.
- ♦ По этой причине поврежденные или запутанные кабели могут увеличить риск поражения электрическим током; держите шнур питания вдали от источников тепла, масла, острых краев или движущихся частей.

Личная безопасность

- ♦ Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали, находитесь под действием наркотиков, алкоголя или лекарств. Момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- ♦ Работа с любым электроинструментом может привести к попаданию посторонних предметов в глаза, что может привести к серьезному повреждению глаз. Перед началом работы с инструментом всегда надевайте защитные очки или защитные очки с боковыми щитками и, при необходимости, маской, закрывающей все лицо. Во избежание риска получения травмы вы также должны носить нескользящую защитную обувь, каску, наушники и респиратор, когда это необходимо.
- ♦ При работе с инструментом не надевайте свободную одежду или украшения, так как они могут попасть в движущиеся части. Если у вас длинные волосы, завяжите их назад на уровне выше плеч.
- ♦ Чтобы предотвратить непреднамеренное включение инструмента, убедитесь, что предохранительный выключатель находится в выключенном положении, прежде чем подключать его к электросети, а также при подтяжке или переносе инструмента. Никогда не переносите электроинструмент, держа палец на спусковом крючке.
- ♦ Перед включением электроинструмента извлеките регулировочный ключ или гаечный ключ. Гаечный ключ или ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.
- ♦ Чтобы поддерживать полный контроль над инструментом, всегда держите устойчивую опору, равномерно распределяя вес по обоим ногам, и никогда не переутомляйтесь.
- ♦ Для обеспечения полного контроля над инструментом держите ручку сухой, чистой и обезжиренной.

Использование и уход за электроинструментом

- ♦ Не заставляйте электроинструмент выполнять работы, для которых он не предназначен. Правильный электроинструмент будет выполнять работу лучше и безопаснее с той скоростью, для которой он был разработан.

- ◊ Не используйте электроинструмент, если выключатель питания неисправен. Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью переключателя, опасен и подлежит ремонту.
- ◊ Чтобы предотвратить риск случайного запуска инструмента, убедитесь, что инструмент отключен от электросети, прежде чем производить какие-либо регулировки, замену принадлежностей или хранить инструмент.
- ◊ Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей. Когда инструмент не используется, храните его в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с инструментом (или данными инструкциями), работать с ним.
- ◊ Чтобы предотвратить риск несчастных случаев, периодически проверяйте инструмент на предмет перекоса, заедания движущихся частей, поломки частей и любых других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Если инструмент каким-либо образом поврежден, отнесите его в местный хозяйственный магазин для ремонта.
- ◊ Держите режущие инструменты чистыми и острыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками менее подвержены заеданию и их легче контролировать.
- ◊ Используйте электроинструмент и принадлежности в соответствии с данными инструкциями, принимая во внимание условия работы и выполняемые работы. Использование электроинструмента для работ, для которых он не предназначен, может привести к травмам.
- ◊ Чтобы гарантировать безопасность электроинструмента, отдавайте его в сервисный центр, авторизованный сервисный центр с использованием только оригинальных запасных частей.

Специальное предупреждение о безопасности для этого продукта

- ◊ Используйте этот инструмент только при дневном или хорошем искусственном освещении.
- ◊ Во время использования держите все части тела подальше от режущего лезвия. Не удаляйте обрезанный материал и не держите обрезанный материал, когда лезвие движется.
- ◊ При удалении застрявшего материала убедитесь, что выключатель питания выключен. Момент невнимательности при работе с машиной может привести к серьезным травмам.
- ◊ Переносите инструмент за ручку с остановленными движущимися частями.
- ◊ Включайте двигатель только тогда, когда ваши руки и ноги находятся далеко от режущих инструментов.
- ◊ Всегда отключайте машину от источника питания, если выполняются следующие условия:
 - ◊ Каждый раз, когда оставляете инструмент без присмотра.
 - ◊ Перед устранением засора.
 - ◊ Перед проверкой, чисткой или работой с агрегатом.
 - ◊ После удара посторонним предметом.
 - ◊ Каждый раз, когда инструмент начинает ненормально вибрировать.
- ◊ Всегда следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия были свободны от мусора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ АККУМУЛЯТОРА / ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

- ◊ Во избежание поражения электрическим током защищайте зарядное устройство от дождя и влаги.
- ◊ Заряжайте аккумулятор только с помощью прилагаемого зарядного устройства. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторной батареи, может создать риск возгорания при использовании с другим аккумуляторным блоком.
- ◊ Поставляемое зарядное устройство подходит только для зарядки аккумуляторного триммера и, во избежание риска возгорания и взрыва, нельзя использовать для зарядки любого другого инструмента.
- ◊ Перед каждым использованием проверяйте зарядное устройство, кабель и вилку на предмет повреждений. Если зарядное устройство повреждено, не используйте его и не пытайтесь отремонтировать. Вместо этого отнесите его в местный хозяйственный магазин для ремонта, поскольку поврежденные зарядные устройства, кабели и вилки повышают риск поражения электрическим током.
- ◊ Во избежание риска возгорания не используйте зарядное

устройство на легковоспламеняющихся поверхностях (например, бумаге, текстиле и т. Д.) Или в горячих средах.

- ◊ При падении или сильном ударе из аккумулятора может вытечь жидкость. Если эта жидкость случайно попадет на вашу кожу, немедленно промойте пораженное место водой, так как это может вызвать раздражение и даже ожоги. Если жидкость попадет вам в глаза, вам также потребуется обратиться за медицинской помощью.
- ◊ Во избежание риска короткого замыкания не открывайте аккумулятор самостоятельно.
- ◊ Во избежание риска взрыва защищайте аккумулятор от нагрева, например от непрерывного солнечного света или огня.
- ◊ Во избежание риска взрыва не допускайте короткого замыкания аккумулятора.
- ◊ Если аккумулятор повредится из-за неправильного использования, возможно выделение пара. В этом случае выйдите на свежий воздух и при появлении респираторных заболеваний обратитесь к врачу.

Перед использованием

- ◊ Перед первым использованием аккумулятора необходимо полностью зарядить.
- ◊ Поставляемое зарядное устройство соответствует аккумулятору устанавливаемому в аккумуляторный триммер, и вы не должны использовать какие-либо другие зарядные устройства для зарядки аккумуляторного триммера.
- ◊ Чтобы защитить литий аккумулятор от глубокого разряда, когда аккумулятор разряжен, инструмент автоматически отключается через защитную цепь.

Порядок зарядки

1. Вставьте аккумулятор в зарядное устройство.
2. Убедитесь, что в розетке вашего дома имеется нормальное бытовое напряжение (220-240 В переменного тока, 50 Гц); вставьте вилку зарядного устройства в розетку.
3. Красный светодиодный индикатор зарядки загорается чтобы сообщить вам, что аккумуляторная батарея заряжается. Аккумулятор полностью заряжен, когда красный светодиодный индикатор зарядки больше не горит.
 - ◊ В процессе зарядки аккумулятора инструмента нагревается, но это совершенно нормально.
 - ◊ Если инструмент не используется в течение длительного времени, отключите зарядное устройство от розетки.
 - ◊ Когда аккумулятор заряжается, вы не должны его использовать.
 - ◊ Заряжайте аккумулятор только при температуре от 10 ° до 45 ° C.
 - ◊ После продолжительного использования дайте батарее остыть перед зарядкой.

Сборка

Согласно монтажному чертежу 2

Дополнительные функции

Нажмите переключатель включения / выключения, чтобы включить индикатор. На multifunctionальной кнопке есть возможность установить низкую скорость и высокую скорость, которые можно регулировать с помощью кнопки скорости.

Запуск и остановка

Запуск и остановка для резки

Начиная:

1. Нажмите на предохранитель (2) и одновременно нажмите кнопку включения / выключения (5).
2. Освободите предохранитель (2).

Остановка

Отпустите выключатель (5).



ВАЖНО!

Перед каждым использованием проверяйте наличие поврежденных / изношенных деталей, особенно проверьте правильность выравнивания лезвия.

Советы

- ◊ Не проталкивайте блок через густой поросль, и если режущий инструмент замядется, уменьшите скорость.
- ◊ Избегайте обрезки слишком близко к камням или другим твердым частицам, так как это может затупить лезвия и снизить эффективность резки.
- ◊ Не допускайте соприкосновения режущего инструмента с острыми поверхностями, камнями или садовыми стенами, так как это быстро приведет к его износу.

Обслуживание

Режущие инструменты могут нанести травму. Не нажимайте на предохранитель аккумуляторного триммера во время ремонтных работ.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Um eine lange und zuverlässige Lebensdauer zu gewährleisten, führen Sie regelmäßig die folgende Wartung durch:

- ◊ Überprüfen Sie auf offensichtliche Mängel wie beschädigte / lose Teile, Befestigungen oder Komponenten.
- ◊ Wenn das Werkzeug nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert, sollte die Reparatur in einem autorisierten Servicezentrum durchgeführt werden.
- ◊ Reinigen Sie den Akku-Trimmer niemals mit Wasser (insbesondere fließendem Wasser), da dies Verletzungsgefahr und Geräteschäden verursachen kann.
- ◊ Überprüfen Sie den Zustand der Schneidkanten und entfernen Sie sofort Ausbrüche und Grate von Steinen usw.

Reinigung / Lagerung

- ◊ Reinigen Sie die Maschine außen gründlich mit einer weichen Bürste und einem Tuch. Verwenden Sie kein Wasser, Lösungsmittel oder Polituren.
- ◊ Entfernen Sie sämtlichen Schmutz, insbesondere aus den Lüftungsschlitzen.
- ◊ Schließen Sie nach der Benutzung die Klingen mit den vorhandenen Schutzvorrichtungen ab.
- ◊ Laden Sie den Akku vor der Lagerung 3-5 Stunden lang auf.
- ◊ Laden Sie den Akku während der Lagerung mindestens alle drei Monate auf, um ihn vor Schäden zu schützen.
- ◊ Bewahren Sie die Maschine an einem trockenen, sicheren Ort auf, der für Kinder unzugänglich ist.
- ◊ Legen Sie keine anderen Gegenstände auf die Maschine.
- ◊ Die Maschine darf nicht bei Temperaturen über 35 °C oder direkter Sonneneinstrahlung gelagert werden.
- ◊ Lagern Sie die Maschine nicht an Orten mit statischer Elektrizität.

Entsorgung

Elektrowerkzeuge, Zubehör und Verpackungen sind für eine umweltgerechte Entsorgung zu trennen.

Nur für EU-Länder:

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht zusammen mit dem Hausmüll weg!

Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht müssen Produkte, die nicht mehr verwendet werden, separat gesammelt und umweltgerecht entsorgt werden.

Akkus / Batterien:

Dieses Produkt enthält einen Lithium-Ionen-Akku. Werfen Sie Akku-Packs / Batterien nicht zusammen mit dem Hausmüll, Wasser oder Feuer weg. Akku-Packs / Batterien müssen gesammelt, recycelt oder umweltgerecht entsorgt werden.

Entsorgen Sie diese ordnungsgemäß in einem öffentlichen Entsorgungszentrum.

1. Entladen Sie den Lithium-Ionen-Akku vollständig.
2. Entsorgen Sie den Lithium-Ionen-Akku richtig.

HINWEIS

Aufgrund ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns das Recht vor, die technischen Spezifikationen des Produkts ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Farben und Zusammensetzung können abweichen.

DE | DEUTSCH
AKKUBETRIEBENER TRIMMER
PTA30, PTA40
ANLEITUNG

Modell	PTA30	PTA40
Spannung der Akkubatterie (V) Gleichstrom	20	40 (2*20)
Kapazität der Akkubatterie (Ah)	4,0	4,0
Batterietyp	Lithium-Ionen	Lithium-Ionen
Leeraufdrehzahl (min-1)	n _r : 5500-7500	n _r : 5500-7500
Rohrdurchmesser (mm)	26	26
Schnittdurchmesser (mm)	300	300
Eingang des Ladegeräts (Adapters), (V/Hz)	AC 220-240/50	AC 220-240/50
Schallleistungspegel LWA (dB(A))	96; K=±3	96; K=±3
Schalldruckpegel LPA (dB(A))	80,0; K=±3	80,0; K=±3
Vibrationspegel (m/s ²)	2,5 ± 1,5	2,5 ± 1,5
Schutzart	IPX0	IPX0
Schutzklasse	II	II
Werkzeug ohne Akku (kg)	3.4	3.5
Werkzeug mit Akku 20V 2Ah (kg)	3.77	3.87
Werkzeug mit Akku 20V 4Ah (kg)	4	4.1
Werkzeug mit Akku 20V 8Ah (kg)	4.32	4.42

Teilebeschreibung (Abb. 1)*

1. Ein-/Ausschalter 6. Schutzhaube
2. Gurt 7. Getriebe
3. Griff 8. Schneidkopf
4. Schraube 9. Messer
5. Verbindung

Dieser Akku-Trimmer ist nur für den persönlichen Gebrauch bestimmt. Er ist nicht für kommerzielle Zwecke geeignet, und jede solche Nutzung führt zum Verlust der Garantie.

Verwenden Sie das Werkzeug richtig und nicht für Zwecke, für die es nicht vorgesehen ist.

Sicherheitsmaß



Es müssen Augenschutzmittel verwendet werden.

! WARNUNG!

- ◊ Stellen Sie vor der Einstellung oder Reinigung des Akku-Trimmers sicher, dass er ausgeschaltet ist.
- ◊ Halten Sie während des Gebrauchs die Hände von beweglichen Teilen fern.
- ◊ Beim Ausschalten des Akku-Trimmers halten Sie die Hände von den Teilen fern, da diese nach dem Ausschalten noch kurz weiterdrehen.
- ◊ Verwenden Sie das Werkzeug richtig und zwingen Sie es nicht, Arbeiten auszuführen, für die es nicht vorgesehen ist.
- ◊ Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen. Der Benutzer ist verantwortlich für Unfälle, die andere Personen oder fremdes Eigentum betreffen.
- ◊ Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen für die zukünftige Verwendung auf.
- ◊ Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Akku-(kabellose) Trimmer.

Arbeitsbereich

- ◊ Achten Sie darauf, dass der Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet ist, da unordentliche und dunkle Bereiche zu Unfällen führen können.
- ◊ Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können. Verwenden Sie das Werkzeug daher nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. in Gegenwart von leicht entflammaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.
- ◊ Halten Sie während der Arbeit mit dem Gerät Kinder und unbeteiligte Personen fern, da Ablenkungen zum Kontrollverlust führen können.

Elektrische Sicherheit

- ◊ Stellen Sie sicher, dass die Nennleistung des Steckers zur Steckdose passt.
- ◊ Verändern Sie den Stecker keinesfalls.
- ◊ Verwenden Sie keine Adapterstecker mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- ◊ Um das Risiko eines elektrischen Schlages zu vermeiden, vermeiden Sie während der Arbeit mit dem Werkzeug den Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden, Kühlschränken, und arbeiten Sie niemals bei Regen mit dem Werkzeug. Setzen Sie das Werkzeug auch nicht Feuchtigkeit aus.
- ◊ Verwenden Sie das Netzkabel niemals zum Tragen, Ziehen oder zum Trennen des Elektrowerkzeugs vom Netz.
- ◊ Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages; halten Sie das Netzkabel fern von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen.

Persönliche Sicherheit

- ◊ Seien Sie aufmerksam, achten Sie auf Ihr Handeln und verwenden Sie gesunden Menschenverstand bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen. Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit kann zu schweren Verletzungen führen.
- ◊ Die Arbeit mit Elektrowerkzeugen kann dazu führen, dass Fremdkörper in die Augen gelangen und schwere Augenschäden verursachen. Tragen Sie vor Arbeitsbeginn stets Schutzbrillen oder Schutzbrillen mit Seitenschutz und gegebenenfalls ein Gesichtsschutzschild. Um Verletzungen zu vermeiden, sollten Sie auch rutschfeste Sicherheitsschuhe, Helm, Gehörschutz und Atemschutz tragen, wenn dies erforderlich ist.
- ◊ Tragen Sie bei der Arbeit mit dem Werkzeug keine weite Kleidung oder Schmuck, da diese in bewegliche Teile geraten können. Binden Sie bei langen Haaren diese oberhalb der Schultern zusammen.
- ◊ Um ein unbeabsichtigtes Einschalten des Werkzeugs zu verhindern, stellen Sie sicher, dass der Sicherheitsschalter vor dem Anschluss an das Stromnetz sowie beim Aufnehmen oder Tragen des Werkzeugs ausgeschaltet ist. Tragen Sie das Elektrowerkzeug niemals mit dem Finger am Abzug.

- ◊ Ziehen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs den Einstell- oder Schraubenschlüssel heraus. Ein am rotierenden Teil verbleibender Schraubenschlüssel kann Verletzungen verursachen.
- ◊ Halten Sie stets einen festen Stand, verteilen Sie das Gewicht gleichmäßig auf beide Beine und überfordern Sie sich nicht, um die volle Kontrolle über das Werkzeug zu behalten.
- ◊ Halten Sie den Griff trocken, sauber und fettfrei, um die volle Kontrolle über das Werkzeug zu gewährleisten.

Verwendung und Pflege des Geräts

- ◊ Zwingen Sie das Elektrowerkzeug nicht zu Arbeiten, für die es nicht vorgesehen ist. Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit besser und sicherer mit der dafür vorgesehenen Geschwindigkeit.
- ◊ Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Ein-/Ausschalter defekt ist. Jedes Elektrowerkzeug, das sich nicht über den Schalter steuern lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- ◊ Um das Risiko eines unbeabsichtigten Starts zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass das Werkzeug vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder das Werkzeug lagern.
- ◊ Elektrowerkzeuge sind in den Händen ungeübter Benutzer gefährlich. Bewahren Sie das Werkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern auf und erlauben Sie Personen, die mit dem Werkzeug oder diesen Anweisungen nicht vertraut sind, nicht damit zu arbeiten.
- ◊ Um das Risiko von Unfällen zu vermeiden, überprüfen Sie das Werkzeug regelmäßig auf Verzug, Blockieren beweglicher Teile, Brüche und andere Bedingungen, die die Funktion beeinträchtigen können. Bei Beschädigungen bringen Sie das Werkzeug zur Reparatur in ein örtliches Fachgeschäft.
- ◊ Halten Sie Schneidwerkzeuge sauber und scharf. Gut gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Kanten neigen weniger zum Blockieren und sind leichter zu kontrollieren.
- ◊ Verwenden Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör entsprechend diesen Anweisungen unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung von Elektrowerkzeugen für ungeeignete Arbeiten kann zu Verletzungen führen.
- ◊ Um die Sicherheit des Elektrowerkzeugs zu gewährleisten, geben Sie es zur Reparatur nur an autorisierte Servicezentren und verwenden Sie ausschließlich Originalersatzteile.

Besondere Sicherheitshinweise für dieses Produkt

- ◊ Verwenden Sie dieses Werkzeug nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung.
- ◊ Halten Sie während des Gebrauchs alle Körperteile vom Messer fern. Entfernen oder halten Sie abgeschnittenes Material nicht, wenn die Messer in Bewegung sind.
- ◊ Stellen Sie beim Entfernen von feststeckendem Material sicher, dass der Netzschalter ausgeschaltet ist. Unachtsamkeit bei der Arbeit mit der Maschine kann zu schweren Verletzungen führen.
- ◊ Tragen Sie das Werkzeug am Griff, wenn es stillsteht.
- ◊ Starten Sie den Motor nur, wenn Hände und Füße weit von den Schneidwerkzeugen entfernt sind.
- ◊ Trennen Sie die Maschine immer vom Stromnetz, wenn folgende Bedingungen vorliegen:
- ◊ Jedes Mal, wenn Sie das Werkzeug unbeaufsichtigt lassen.
- ◊ Vor der Beseitigung von Verstopfungen.
- ◊ Vor der Überprüfung, Reinigung oder Wartung des Geräts.
- ◊ Nach einem Aufprall mit einem Fremdkörper.
- ◊ Jedes Mal, wenn das Werkzeug ungewöhnlich vibriert.
- ◊ Achten Sie stets darauf, dass die Lüftungsöffnungen frei von Schmutz sind.

Sicherheitshinweise für Akku / Ladegerät

- ◊ Schützen Sie das Ladegerät vor Regen und Feuchtigkeit, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- ◊ Laden Sie den Akku nur mit dem Ladegerät auf. Ein Ladegerät, das für einen Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akkupack Brandgefahr verursachen.
- ◊ Das mitgelieferte Ladegerät ist nur zum Laden des Akku-Trimmers geeignet und um das Risiko

eines Brandes oder einer Explosion zu vermeiden, darf es nicht zum Laden anderer Werkzeuge verwendet werden.

- ◊ Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch das Ladegerät, Kabel und den Stecker auf Beschädigungen. Verwenden Sie ein beschädigtes Ladegerät nicht und versuchen Sie nicht, es zu reparieren. Bringen Sie es stattdessen zur Reparatur in ein örtliches Fachgeschäft, da beschädigte Ladegeräte, Kabel und Stecker das Risiko eines elektrischen Schlages erhöhen.
- ◊ Um Brandgefahr zu vermeiden, verwenden Sie das Ladegerät nicht auf leicht entflammbaren Oberflächen (z. B. Papier, Textilien usw.) oder in brennbaren Umgebungen.
- ◊ Bei Sturz oder starkem Schlag kann aus dem Akku Flüssigkeit austreten. Wenn diese Flüssigkeit versehentlich auf Ihre Haut gelangt, spülen Sie die betroffene Stelle sofort mit Wasser, da sie Reizungen und sogar Verbrennungen verursachen kann. Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt, suchen Sie ebenfalls medizinische Hilfe auf.
- ◊ Um Kurzschlussgefahr zu vermeiden, öffnen Sie den Akku nicht selbst.
- ◊ Um das Risiko einer Explosion zu vermeiden, schützen Sie den Akku vor Überhitzung, zum Beispiel vor direktem Sonnenlicht oder Feuer.
- ◊ Um das Risiko einer Explosion zu vermeiden, verhindern Sie Kurzschlüsse am Akku.
- ◊ Wenn der Akku durch unsachgemäße Verwendung beschädigt wird, kann Dampf freigesetzt werden. Verlassen Sie in diesem Fall den Raum und suchen Sie bei Atemwegserkrankungen einen Arzt auf.

Vor der Verwendung

- ◊ Laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung vollständig auf.
- ◊ Das mitgelieferte Ladegerät entspricht dem Akku, der im Akku-Trimmer eingesetzt wird, und Sie dürfen keine anderen Ladegeräte zum Laden des Akku-Trimmers verwenden.
- ◊ Um den Lithium-Akku vor Tiefentladung zu schützen, schaltet sich das Werkzeug automatisch über eine Schutzschaltung ab, wenn der Akku entladen ist.

Ladeanleitung

1. Setzen Sie den Akku in das Ladegerät ein.
 2. Stellen Sie sicher, dass in der Steckdose Ihres Hauses die normale Netzspannung (220-240 V Wechselstrom, 50 Hz) anliegt; stecken Sie den Stecker des Ladegeräts in die Steckdose. Die rote Lade-LED leuchtet, um anzuzeigen, dass der Akku geladen wird. Der Akku ist vollständig geladen, wenn die rote Ladeanzeige nicht mehr leuchtet.
- ◊ Während des Ladevorgangs erwärmt sich der Akku des Werkzeugs, was völlig normal ist.
 - ◊ Wenn das Werkzeug längere Zeit nicht benutzt wird, trennen Sie das Ladegerät von der Steckdose.
 - ◊ Während der Akku geladen wird, dürfen Sie ihn nicht verwenden.
 - ◊ Laden Sie den Akku nur bei Temperaturen von 10 °C bis 45 °C.
 - ◊ Lassen Sie die Batterie nach längerer Benutzung vor dem Laden abkühlen.

Montage

Gemäß der Montagezeichnung
Zusätzliche Funktionen

Drücken Sie den Ein-/Ausschalter, um die Anzeige einzuschalten. Die Multifunktionstaste ermöglicht die Einstellung von niedriger und hoher Geschwindigkeit, die über die Geschwindigkeitstaste reguliert werden können.

Start und Stopp

Start und Stopp zum Schneiden beginnen:

1. Drücken Sie die Sicherung (2) und gleichzeitig die Ein-/Aus-Taste (5).
2. Lassen Sie die Sicherung (2) los.

Stopp

Lassen Sie den Schalter (5) los.



WICHTIG!

Überprüfen Sie vor jeder Verwendung auf beschädigte / abgenutzte Teile, insbesondere die korrekte Ausrichtung der Klinge.

Tipps

- ◊ Drücken Sie das Gerät nicht durch dichtes Gestrüpp, und wenn sich das Schneidwerkzeug verlangsamt, reduzieren Sie die Geschwindigkeit.
- ◊ Vermeiden Sie das Schneiden zu nahe an Steinen oder anderen harten Partikeln, da dies die Klingen abstupfen und die Schneidleistung verringern kann.
- ◊ Vermeiden Sie den Kontakt des Schneidwerkzeugs mit gepflasterten Flächen, Steinen oder Gartenmauern, da dies zu schnellem Verschleiß führt.

Wartung

Schneidwerkzeuge können Verletzungen verursachen. Drücken Sie während Reparaturarbeiten nicht auf die Sicherung des Akku-Trimmers.

HINWEIS: Um eine lange und zuverlässige Lebensdauer zu gewährleisten, führen Sie regelmäßig folgende Wartungsarbeiten durch:

- ◊ Überprüfen Sie auf offensichtliche Mängel wie beschädigte / lose Teile, Befestigungen oder Komponenten.
- ◊ Wenn das Werkzeug nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert, sollte die Reparatur in einem autorisierten Servicezentrum durchgeführt werden.

Reinigen Sie den Akku-Trimmer niemals mit Wasser (insbesondere fließendem Wasser), da dies Verletzungsgefahr und Geräteschäden verursachen kann.

- ◊ Überprüfen Sie den Zustand der Schneidkanten und entfernen Sie sofort Absplitterungen und Grate von Steinen usw.

Reinigung / Lagerung

- ◊ Reinigen Sie das Gerät außen sorgfältig mit einer weichen Bürste und einem Tuch. Verwenden Sie kein Wasser, Lösungsmittel oder Polituren.
- ◊ Entfernen Sie sämtlichen Schmutz, insbesondere aus den Lüftungsöffnungen.
- ◊ Decken Sie nach der Verwendung die Klingen mit den vorhandenen Schutzvorrichtungen ab.
- ◊ Laden Sie das Gerät vor der Lagerung 3-5 Stunden lang auf.
- ◊ Während der Lagerung laden Sie das Gerät seltener als einmal alle drei Monate, um es vor Schäden zu schützen.
- ◊ Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, sicheren Ort auf, der für Kinder unzugänglich ist.
- ◊ Legen Sie keine anderen Gegenstände auf das Gerät.
- ◊ Das Gerät darf nicht bei Temperaturen über 35 °C oder direkter Sonneneinstrahlung gelagert werden.
- ◊ Lagern Sie das Gerät nicht an Orten mit statischer Elektrizität.

Entsorgung

Elektrowerkzeuge, Zubehör und Verpackungen sind für eine umweltgerechte Entsorgung zu ordnen.

Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht zusammen mit dem Hausmüll weg! Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht müssen Produkte, die nicht mehr verwendet werden können, separat gesammelt und umweltgerecht entsorgt werden.

Akkus / Batterien

Dieses Produkt enthält einen Lithium-Ionen-Akku. Werfen Sie Akkupacks / Batterien nicht zusammen mit dem Hausmüll, Wasser oder Feuer weg. Akkupacks / Batterien müssen gesammelt, recycelt oder umweltgerecht entsorgt werden.

Entsorgen Sie diese ordnungsgemäß in einer öffentlichen Sammelstelle.

1. Entladen Sie den Lithium-Ionen-Akku vollständig.
2. Entsorgen Sie den Lithium-Ionen-Akku

HINWEIS

Aufgrund der ständigen Weiterentwicklung unserer Produkte behalten wir uns das Recht vor, technische Änderungen ohne vorherige

Ankündigung vorzunehmen.

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Cordless trimmer

TM Procraft: PTA30, PTA40

Are of series production¹ and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: ²

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC.

Measured sound power level: 93 dB(A). Guaranteed sound power level: 96 dB(A). Conformity assessment method to Annex V Directive 2000/14/EC amended by 2005/88/EC.

CZ PROHLÁČENÍ O SHODĚ ES

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Aku sekačka

TM Procraft: PTA30, PTA40

Jsou ze sériové výroby¹ a v souladu s těmito evropskými směrnici, a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: ²

Technická dokumentace byla podpořena: V VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC.

CZECH REPUBLIC. IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.

Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha. Sklad a kancelář: Havlíčkova 261, 280 02 Kolín.

Tel: +420 603 442 442 E-mail: info@vegatools.cz Web: www.procraft.cz

Změřená hladina akustického výkonu: 93 dB(A). Zaručená hladina akustického výkonu: 96 dB(A). Soulad s metodou určování pro přílohu V směrnice 2000/14/EC upravená 2005/88/EC.

SK VYHLÁSENIE O ZHODE ES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Aku sekačka

TM Procraft: PTA30, PTA40

Sú zo sériovej výroby¹ a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardizovanými dokumentmi: ²

Technická dokumentácia bola podoprená: V VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČĽR.

Nameraná úroveň hluku: 93 dB(A). Garantovaná úroveň hluku: 96 dB(A). Spôsob určenia zhody podľa Dodatku V Smernica 2000/14/EC doplnená o 2005/88/EC.

PL DEKLARACJA ZGODNOŒCI WE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, Podkaszarka akumulatorowa

TM Procraft: PTA30, PTA40

Są produkowane seryjnie¹ i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi Wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: ²

Dokumentację techniczną dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC.

Mierzony poziom mocy akustycznej: 93 dB(A). Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 96 dB(A). Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem V Dyrektywa 2000/14/EC zmieniona przez dyrektywę 2005/88/EC.

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Deklarieren wir auf eigene Verantwortung, dass der Akkurasenmäher

TM Procraft: PTA30, PTA40

Entsprechend der technischen Beschreibung erfüllt das Produkt alle anwendbaren Anforderungen der folgenden Richtlinien und harmonisierten Normen: ²

Technische Dokumentation: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, Adresse: Raum 212, 2. Etage, Gebäude 11, Nr. 898 Lingshan Road, Shanghai, VR China. HERGESTELLT IN CHINA.

IMPORTEUR: Elefant Tools GmbH. Registrierte Adresse: Bulgarien, 1799 Sofia, Mladost 2, Block 261A, Eingang 2, 4. Etage, Wohnung 12. Lager- und Serviceadresse: Stadt Bozhurhishte, Europa Boulevard 10, 2227, Lager №15.

Gemessener Schallpegel: 93 dB(A). Garantierter Schallpegel: 96 dB(A). Bewertungsmethode der Konformität gemäß Anhang V der Richtlinie 2000/14/EG, geändert durch 2005/88/EG.

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Masina de tuns fara fir

TM Procraft: PTA30, PTA40

Sunt fabricate în serie¹ și confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: ²

Dumăntația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN PRC.

Nivelul măsurat al puterii acustice: 93 dB(A). Nivel garantat al puterii acustice: 96 dB(A). Metoda de evaluare a conformității cu Anexa V Directiva 2000/14/EC modificată prin 2005/88/EC.

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, nyilatkozom, ezzel kijelentjük, hogy az Akkumulátoros fűkasza

TM Procraft: PTA30, PTA40

Sorozatgyártásban kerül gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: ²

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN PRC.

Mért hangteljesítményszint: 93 dB(A). Garantált hangteljesítményszint: 96 dB(A). A megfelelőségi értékelési eljárás a 2000/14/EC irányelv V. függeléké szerint történt által módosított 2005/88/EC irányelv.

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Wir, Vega Trade Company Limited, als verantwortlicher Hersteller erklären, dass der Akkurasenmäher

TM Procraft: PTA30, PTA40

Werden serienmäßig hergestellt¹ und entsprechen den folgenden europäischen Richtlinien sowie den folgenden Normen oder standardisierten Dokumenten: ²

Technische Dokumentation wird bereitgestellt von: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, Adresse: Büro 212, 2. Etage, Gebäude 11, Nr. 898 Lingshan Road, Shanghai, VR China. HERGESTELLT IN CHINA.

Gemessener Schalleistungspegel: 93 dB(A). Garantierter Schalleistungspegel: 96 dB(A). Bewertungsmethode gemäß Anhang V der Richtlinie 2000/14/EG mit Änderungen 2005/88/EG.

Wird serienmäßig hergestellt¹ und entspricht den folgenden europäischen Richtlinien und wird gemäß den folgenden Normen oder standardisierten Dokumenten gefertigt: ²

Technische Dokumentation wird bereitgestellt von: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, Adresse: Büro 212, 2. Etage, Gebäude 11, Nr. 898 Lingshan Road, Shanghai, VR China. HERGESTELLT IN CHINA.

Gemessener Schalleistungspegel: 93 dB(A). Garantierter Schalleistungspegel: 96 dB(A). Bewertungsmethode Anhang V Richtlinie 2000/14/EG mit Änderungen 2005/88/EG.

¹: 00000001-99999999 ²: 2006/42/EG 2000/14/EC (and its amendment 2005/88/EC)

2014/30/EU

2011/65/EU

(and its amendment 2015/863/EU)

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019 +A2:2019+A15:2021

EN 50636-2-91:2014 (particte)

EN ISO 11806-1:2022 (particte)

EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Mr Bao Junhua
Production Line Manager



Shanghai, 10.01.2024

WARRANTY CERTIFICATE

Name of the product: _____

Model: _____

Serial number: _____

Date of sale: _____

Seller's signature: _____

The product was received in good condition, without visible damage, in full completeness, checked in my presence; I have no complaints about the quality of the goods.

Full name of buyer _____

Buyer's signature _____

The warranty period of the product is 12 months from the date of sale by the retail network.

During the warranty period, the owner has the right to have the said product repaired for free due to malfunctions resulting from manufacturing defects.

Warranty conditions do not apply to:

- Non-compliance of the product usage with the provided instructions or manuals;
- Mechanical damage caused by external or any other impact and foreign objects getting inside of the product, or clogging of its ventilation openings;
- Misuse of the product;
- Malfunctions that are caused by the overload of the product, resulting in failure of the engine or other components;
- On parts with small service life (rubber seals, protective covers, etc.), replaceable accessories (knives, coils, belts);
- The items, that were subjected to stripping, repair, or modification by unauthorized persons;
- Usage of low-quality oil and gasoline;
- In the absence of documentation confirming the sale of the product (receipt, etc.);
- The duration of the warranty period is extended when product is under warranty repair;
- The product was received in good condition, without visible damage, in full completeness, checked in my presence;
- I have no complaints about the quality of the goods. I have read and agree with the terms of warranty service.

PRODUCT	SERIAL NUMBER	DATE OF WITHDRAWAL	EXECUTIVE (of the service center; technician)

ZÁRUČNÍ LIST

Model: _____

№ Série: _____

Datum prodeje: _____

Skladování/Distributor: _____

Prodejce: _____

Název fiupujícího(Společnost): _____

Nástroje Procraft jsou v souladu s bezpečnostními předpisy a předpisy o elektromagnetické kompatibilitě platnými v Bulharsku. Záruka je platná po dobu uvedenou v záručním listu a začíná běžet ode dne zakoupení. Během stanovené záruční doby musí být servis prováděn bezplatně, pokud jsou závady způsobené výrobními vadami elektrického nářadí zjištěny v určených certifikovaných opravárnách po celé zemi, pokud je původní záruční karta předložena v pokladně. Záruka se neuznává, pokud produkt nelze identifikovat, tzn. pokud štítek nelze přečíst nebo chybí. Kupující si musí podrobně přečíst provozní pokyny, které jsou součástí elektrického nářadí.

DŮLEŽITÍ!

Při nákupu nástroje Procraft požádejte prodejce, aby zkontroloval jeho stav a sestavení. Také se ujistěte, že je záruční list vyplněn správně a že obchodní / prodejní organizace je označena razítkem. Uložte pokladní doklad.

OPRAVU HRADÍ KUPUJÍCÍHO PŘI:

- Kupující nepředložil originální záruční list s pečeti a pokladní doklad potvrzující nákup elektrického nářadí.
- Pokud se informace na záručním listu neshodují s informacemi na elektrickém nástroji.
- Pokud se zjistí porušení vnějšího stavu elektrického nářadí, včetně: otevření elektrického nářadí klientem nebo jakoukoli neoprávněnou osobou.
- Zlomený nebo prasklý případ způsobený šokem, přetlakem, abrazivním nebo chemicky agresivním prostředím nebo vysokou teplotou.
- Zlomené nebo zdeformované vřeteno způsobené nárazem nebo ostrým zatížením.
- Spínač je rozbitý nebo zaseknutý v důsledku nárazu nebo vysokého tlaku.
- Mechanické poškození nebo výměna kabelu nebo zástrčky.
- Poškození vodou nebo ohněm způsobené přímým kontaktem s vodou, ohněm nebo hořícím předmětem.
- Silné znečištění, včetně znečištění větracích otvorů, které narušuje normální větrání způsobené nedbalostí a nedostatečnou péčí o elektrické nářadí popsané v provozním návodu.
- Poškození vnitřních pohyblivých prvků způsobené vrstveným prachem.
- Poškození z přetížení v důsledku používání opotřebovaného,

- nehodného nebo nevhodného příslušenství nebo spotřebního
- Poškození vodícího válce nože způsobené špatnou údržbou nebo mazáním.
- Pokud jsou v elektrickém nástroji zjištěny vnitřní závady: poškození rotoru a statoru způsobené přetížením nebo narušením ventilace, které vede k rovnoměrnému zabarvení kolektoru.
- Poškození rotoru a statoru, které vede k přilnavosti rotoru a statoru v důsledku kontaminace izolace nebo kontaminace držáků kartáčů způsobené nadměrným a dlouhodobým přetížením.
- Zkrat.
- Mezivrstva zkrat.
- Pokud není elektrické nářadí skladováno nebo provozováno v souladu s návodem k použití.
- Při detekci jakýchkoli vnějších předmětů a předmětů v elektrickém nástroji, například oblázky, písek, hmyz atd.
- Při výměně náhradních dílů, jako jsou grafitové kartáče, ložiska, během záruční doby.
- Záruka se nevztahuje na: baterie a nabíječky s záruční dobou šesti měsíců.
- Záruka se nevztahuje na preventivní údržbu v servisních střediscích (čištění, mytí, výměna kartáčů, pásů, mazání).

Při náfiupu byl eleftrický nástroj zfiontrolován a byl přijat v perfekfním technickém stavu, v perfekfním vzhledu bez viditelného pošfiiození, plně vybaven podle jeho popisu.

Jsem obeznámén s podmínkami používání a záručními podmínkami a souhlasím s nimi.

DATUM PŘIJETÍ	DTUM VYDÁNÍ	POPIS OPRAVY	PODPIS

ZÁRUČNÝ LIST

Model: _____
№ Série: _____
Dátum predaja: _____
Sfiladovanie/Distribútor: _____
Predajca: _____
Názov fiupujúceho(Spoločnosť): _____

Nástroje Procraft sú v súlade s bezpečnostnými predpismi a predpismi o elektromagnetickej kompatibilite platnými v Bulharsku. Záruka je platná po dobu uvedenú v záručnom liste a začína plynúť odo dňa zakúpenia.

Počas stanovenej záručnej doby musí byť servis vykonávaný bezplatne, ak sú závady spôsobené výrobnými chybami elektrického náradia zistené v určených certifikovaných opravovniach po celej krajine, ak je pôvodná záručná karta predložená v pokladni.

Záruka sa neuznáva, ak sa výrobok nedá identifikovať, t.j. ak štítok nie je možné prečítať alebo chýba.

Kupujúci si musí podrobne prečítať prevádzkové pokyny, ktoré sú súčasťou elektrického náradia.

DÔLEŽITÉ!

Pri kúpe nástroja Procraft požiadajte predajcu, aby skontroloval jeho stav a zostavenie. Takisto sa uistite, že záručný list je vyplnený správne a že obchodná / predajná organizácia je označená pečiatkou. Uložte si pokladničný doklad.

OPRAVU HRADÍ KUPUJÚCI PRI:

1. Ak kupujúci nepredložil originál záručného listu s pečiatkou a pokladničným dokladom potvrdzujúcim nákup elektrického náradia.

2. Ak sa zistí porušenie vonkajšieho stavu elektrického náradia, vrátane: otvorenie elektrického náradia klientom alebo akoukoľvek neoprávnenou osobou.

3. Zlomený alebo prasknutý prípad spôsobený šokom, pretlakom, abrazívnym alebo chemicky agresívnym prostredím alebo vysokou teplotou.

4. Zlomené nebo zdeformované vreteno spôsobené nárazom alebo ostrým zaťažením.

5. Spínač je rozbitý alebo zaseknutý v dôsledku nárazu alebo vysokého tlaku.

6. Mechanické poškodenie alebo výmena kábla alebo zástrčky.

7. Poškodenie vodou alebo ohňom spôsobené priamym kontaktom s vodou, ohňom alebo horiacim predmetom.

8. Silné znečistenie, vrátane kontaminácie vetracích otvorov, ktoré zasahuje do normál-neho vetrania spôsobené nedbanlivosťou a nedostatočnou starostlivosťou o elektrické náradie opísané v prevádzkovej príručke.

9. Poškodenie vnútorných pohyblivých prvkov spôsobené vrstveným prachom.

10. Poškodenie z preťaženia v dôsledku používania opotrebovaného, alebo nevhodného príslušenstva alebo spotrebného materiálu, nástrojov a príslušenstva.

11. Poškodenie vodiaceho valca noža spôsobené nesprávnou údržbou alebo mazaním.

12. Ak sa v elektrickom nástroji zistia vnútorné chyby: poškodenie rotora a statora v dôsledku preťaženia alebo poruchy vetrania, ktoré vedú k rovnomernému zafarbeniu kolektora.

13. Poškodenie rotora a statora, ktoré vedie k prílnavosti rotora a statora v dôsledku kontaminácie izolácie alebo kontaminácie držiakov kief spôsobených nadmerným a dlhodobým preťažením.

14. Skrat.

15. Medzivrstva skrat.

16. Ak nie je elektrické náradie skladované alebo prevádzkované v súlade s návodom na použitie.

17. Pri detekcii akýchkoľvek vonkajších predmetov a predmetov v elektrickom nástroji, napríklad oblásky, piesok, hmyz atď.

18. Pri výmene náhradných dielov, ako sú grafitové kefy, ložiská, počas záručnej doby.

19. Záruka sa nevzťahuje na: batérie a nabíjačky s trvaním záruky šesť mesiacov.

20. Záruka sa nevzťahuje na preventívnu údržbu v servisných strediskách (čistenie, umývanie, výmena kief, pasov, mazanie).

21. Ak sa informácie uvedené na záručnom listu nezhodujú s informáciami na elektrickom nástroji.

Pri náfiupe bol eleftrický nástroj sfiontrolovaný a bol prijatý v perfeftnom technicfom stave, v perfeftnom vzhľade bez viditeľného pošfodienia, plne vybavený podľa jeho popisu.

Som oboznámenny s podmienkami používania a záručnými podmienkami a súhlasím s nimi.

DÁTUM PRIJATIA	DÁTUM VYDANIA	OPIS OPRAVY	PODPIS

KARTA GWARANCYJNA

Nazwa produktu: _____

Model: _____

Numer seryjny: _____

Data sprzedaży: _____

Podpis sprzedawcy: _____

Numer seryjny fiarty: _____

Produkt otrzymałem w dobrym stanie, bez widocznych uszkodzeń, w komplecie, sprawdzony w mojej obecności. Nie mam zastrzeżeń co do jakości towaru, zapoznałem się i zgadzam się z warunkami eksploatacji i obsługi gwarancyjnej.

Pełne imię i nazwisko fiupującego _____

Podpis fiupującego _____

Główne postanowienia

- W całym okresie gwarancji właściciel ma prawo do bezpłatnej naprawy produktu w przypadku wadliwego działania wynikającego z wad fabrycznych (lista wad nieprodukcyjnych znajduje się w Załączniku nr 1).
- Naprawy i konserwacje serwisowe elektronarzędzi w okresie gwarancyjnym muszą być wykonywane w autoryzowanych punktach serwisowych.
- Bez dostarczenia karty gwarancyjnej lub w przypadku niewłaściwie wystawionej karty gwarancyjnej i braku podpisu Kupującego i jego akceptacji warunków gwarancji - naprawa
- Gwarancja nie jest dokonywana.
- Gwarancja nie obejmuje regulacji, czyszczenia i innych czynności konserwacyjnych instrumentu.
- Towar podlega zwrotowi lub wymianie pod warunkiem zachowania następujących warunków: zachowanie jest komplet towaru, integralność opakowania, oznaczenie i metki producenta, towar jest nowy i nie był używany, co jest ustalone przez badanie.

Gwarancją nie są objęte:

- Urządzenia, które były eksploatowane niezgodnie z instrukcją obsługi, w tym w przypadku użycia niezalecanych przez producenta materiałów eksploatacyjnych (oleje, świece, opony, łańcuchy) oraz na urządzeniu, które w okresie gwarancyjnym zostało poddane samodzielnej naprawie lub demontażu;
- Urządzenia, które ma uszkodzenia, wady spowodowane zewnętrznymi uszkodzeniami mechanicznymi, nieostrożnym obchodzeniem się oraz klęskami żywiołowymi;
- Urządzenia z uszkodzeniem powstałym z przyczyn niezależnych od producenta, takich jak: stosowanie paliwa niespełniającego norm jakościowych, stosowanie nieodpowiedniej jakości mieszanki olejowo-paliwowej;
- Urządzenia, które ma uszkodzenia spowodowane wnikaniem ciał obcych, cieczy, a także zatknięciem otworów wentylacyjnych, kanałów paliwowych i olejowych, dysz gaźnika;
- Urządzenia, które pracowało z przeciążeniami (piłowanie tępym łańcuchem, brak osłony ochronnej, długotrwała praca bez przerwy na maksymalnych obrotach), co prowadziło do zacierania się zespołu cylinder-tłok;
- Urządzenia używanych z dołączonym bezwładnościowym hamulcem łańcucha;
- Urządzenia, w którym uzwojenia wirnika i stojana uległy awarii w tym samym czasie;
- Urządzenia ze stopionymi częściami wewnętrznymi lub wypaleniami na płytkach elektronicznych;
- Urządzenia, które ma uszkodzenia elementów obwodów wejściowych (warystor, kondensator), będące konsekwencją oddziaływania szumu impulsowego z sieci zasilającej;
- Urządzenia z dużą ilością kurzu na wewnętrznych elementach i częściach;
- Urządzenia, które w okresie gwarancyjnym całkowicie wyczerpało swoje zasoby silnikowe;
- Urządzenia z uszkodzeniami wynikającymi z eksploatacji z nienaprawionymi usterkami, zmianami konstrukcyjnymi lub uszkodzeniami wynikającymi z konserwacji, napraw przez osoby lub organizacje nieposiadające odpowiednich uprawnień;
- Urządzenia, którego numer seryjny jest nieczytelny lub usunięty;
- Części i zespoły: palniki spawalnicze i ich elementy, uchwyty elektrod, zaciski masowe, druty spawalnicze, sznury, łańcuchy, opony, świece, filtry, koła łańcuchowe, części sprzęgła, głowice żyłkowe, noże, tarcze, paski napędowe, amortyzatory, podwozia trawników kosiariek i pługów śnieżnych, części rozrusznika, akumulatory, szczotki węglowe, kabel sieciowy, żarówki, węże ciśnieniowe, dysze i adaptery do urządzeń myjących i zraszaczy, urządzenia ochronne, w tym automatyczne zabezpieczenie mat, zębalki plastikowe, adaptery, a także części, których serwis żywotność zależy od regularnej konserwacji urządzenia.

ZAŁĄCZNIK 1

Zewnętrzne uszkodzenia części obudowy, uchwytu, okładziny, przewodu zasilającego i wtyczki	Niewłaściwe użycie, upadek, uderzenie
Skrzywienie wrzeczona (bicie wrzeczona podczas obrotu)	Uderzenie wrzeczona
Uszkodzony ustalacz i obudowa przekładni w szlifierkach, ślady ustalacza na ściernicy stożkowej	Niewłaściwe użytkowanie
Otwory wentylacyjne są zablokowane przez kurz, wióry itp. Występuje silne zanieczyszczenie zewnętrzne i wewnętrzne, przedostanie się cieczy, ciał obcych do produktu	Nieostrożna obsługa i brak dbałości o produkt
Korozyja powierzchni metalowych produktu	Niewłaściwe przechowywanie
Uszkodzenia od ognia, agresywnych substancji (zewnętrzne)	Kontakt z otwartym ogniem, substancjami agresywnymi.
Elektronarzędzie otrzymane w stanie rozłożonym	Konsument nie ma prawa do demontażu narzędzia w okresie gwarancyjnym
Elektronarzędzie zostało wcześniej zdemontowane poza centrum serwisowym (nieprawidłowy montaż, użycie niewłaściwego oleju, nieoryginalne części zamienne, niestandardowe łożyska itp.)	Naprawy elektronarzędzi w okresie gwarancyjnym muszą być wykonywane w autoryzowanych punktach serwisowych
Uszkodzenia spowodowane są przyczynami niezależnymi od producenta (spadki napięcia, klęski żywiołowe).	Eksploatacja bez smarowania lub klasa oleju niezgodna z instrukcją

Używanie narzędzia do innych celów	Naruszenie warunków eksploatacji
Stosowanie akcesoriów, materiałów eksploatacyjnych i części nieprzewidzianych w instrukcji obsługi narzędzia (łańcuchy, opony, piły, przecinaki, brzeszczoty, ściernice), mechaniczne uszkodzenia narzędzia	Naruszenie warunków pracy, prowadzące do przeciężenia narzędzia mocą lub do jego uszkodzenia
Uszkodzenia lub zużycie wymiennych części narzędzi (uchwyty, wiertła, piły, noże, łańcuchy, regulowane wielnice pił łańcuchowych, ściernice, nakrętki dociągające w mechanizmie korbowym, osłony ochronne, platformy szliflerskie, wsporniki strugarki, tuleje zaciskowe, akumulatory)	Naturalne zużycie spowodowane długotrwałym lub intensywnym użytkowaniem produktu
Uszkodzenia części zużywających się (szczotki węglowe, paski zębate, koła pasowe, uszczelki gumowe, uszczelnienia olejowe, rolki prowadzące)	Naturalne zużycie spowodowane długotrwałym lub intensywnym użytkowaniem produktu
Zużycie części przy braku na nich wad fabrycznych	Normalne zużycie części podczas długotrwałego użytkowania narzędzia
Spiekanie uzwojeń twornika i stojana, topienie, spalanie lamel kolektora. Jednoczesna awaria twornika i stojana, jednolita zmiana koloru uzwojeń twornika lub kolektora (w tym przypadku wyłącznik automatyczny może ulec awarii)	Długotrwała praca z przeciążeniem, niedopasowaniem parametrów sieci, niedostatecznym chłodzeniem z powodu zanieczyszczenia produktu
Awaria uzwojeń twornika. Nie posiada uszkodzeń mechanicznych oraz śladów przeciężenia. Cewki stojana nie są uszkodzone i mają taką samą rezystancję	Długotrwała praca z przeciążeniem, niedopasowaniem parametrów sieci, niedostatecznym chłodzeniem z powodu zanieczyszczenia produktu
Mechaniczne uszkodzenie izolacji twornika lub stojana spowodowane zanieczyszczeniem lub wnikaniem ciał obcych.	Nieostrożna obsługa i brak dbałości o produkt
Zużycie zębów wału twornika i napędzanego koła zębatego (smarowanie nie działa ** lub jego brak, wał twornika jest niebieski).	Naruszenie warunków eksploatacji
Równomierne i nieznaczne zużycie zębów twornika i napędzanego koła zębatego podczas intensywnej eksploatacji.	Naturalne zużycie spowodowane długotrwałym lub intensywnym użytkowaniem produktu
Uszkodzenie twornika, stojana, korpusu jest związane z awarią łożysk twornika	Naturalne zużycie spowodowane długotrwałym lub intensywnym użytkowaniem produktu
Mechaniczne zużycie kolektora (powyżej 0,2 mm na średnicę)	Intensywne użytkowanie produktu
Iskrzenie na komutatorze z powodu zużytych szczotek (długość szczotki mniejsza niż podana w instrukcji)	Nieterminowa wymiana szczotek węglowych (naruszenie warunków eksploatacji i nadzoru)
Mechaniczne uszkodzenie szczotek (może doprowadzić do awarii twornika i stojana)	Narzędzie upuszczone lub uderzone (nieostrożne działanie)
Zużycie szczotki węglowej	Naturalne zużycie spowodowane długotrwałym lub intensywnym użytkowaniem produktu.
Uszkodzenia twornika lub stojana z powodu zakleszczenia narzędzia tnącego	Nieprawidłowe mocowanie, wybór narzędzia lub trybu narzędzia
Uszkodzenia wyłącznika wraz ze stojanem, twornikiem z powodu przeciężenia	Naruszenie warunków pracy (przeciężenie)
Uszkodzenia wyłącznika (brak kontroli płynności) z powodu zanieczyszczenia kierownicy obcymi substancjami.	Nieostrożna obsługa i brak dbałości o produkt
Mechaniczne uszkodzenie włącznika, zespołu elektronicznego	Niedbałe użytkowanie produktu
Zużycie zębów przekładni (niedziałający olej**)	Naruszenie warunków eksploatacji
Zużycie łożysk ślizgowych	Naruszenie warunków eksploatacji
Uszkodzenie skrzyni biegów z powodu nieprzestrzegania terminów konserwacji podanych w instrukcji obsługi (smar przekładni nie był wymieniany).	Nadmierne obciążenie lub naturalne zużycie
Pęknięcie lub zużycie paska zębatego	Naruszenie warunków eksploatacji
Wygięty lub zużyty pręt w wyrzynarce	Naruszenie warunków eksploatacji
Ścięte zęby toczyska pompy, zablokowany napęd pompy oleju	Eksploatacja bez smarowania lub klasa oleju niezgodna z instrukcją
Uszkodzenia, które wystąpiły, jeśli działanie narzędzia było kontynuowane po wystąpieniu usterki, która spowodowała inne awarie	Naruszenie warunków eksploatacji
Uszkodzenie przewodu zasilającego lub wtyczki	Naruszenie warunków eksploatacji
Wygięty wał twornika (bicie wału twornika podczas obrotu)	Przeciężenie lub zablokowanie uchwytu podczas pracy

** Olej niesprawny - olej nienadający się do eksploatacji, zmienił kolor, jest zanieczyszczony cząstkami metalu i innymi ciałami obcymi.

WYKONAWCA (nazwa i adres centrum serwisowego, jego pieczęć)	MAJSTER	DATA WYCOFANIA	PODPIS

ГАРАНЦИОНЕН ТАЛОН

Наименование на изделието: _____

Модель: _____

№ Серия _____

Дата на продажба: _____

Магазин/Дистрибутор: _____

Продавач: _____

Име на купувач (Фирма): _____

Гаранционният срок на инструмента е 24 месеца за физически лица и 12 месеца за юридически лица, от датата на продажба от търговската мрежа.

Срокът на експлоатация на инструмента е 3 години от датата на продажбата.

По време на гаранционния период, собственикът има право на безплатен ремонт на продукта при възникнали неизправности в резултат на производствени дефекти.

Гаранцията не важи за следните случаи:

- неспазване от страна на потребителя на инструкциите за експлоатация и неправилна употреба на уреда;
- наличието на механични повреди, пукнатини, стружки и повреди, причинени от излагане;
- на агресивна среда и високи температури, както и при попадане на чужди тела във вентилационните отвори на инструмента;
- неизправности в резултат на нормално износване на продукта;
- неизправности, възникващи в резултат на претоварване, което води до повреда на двигателя или други компоненти и части;

- върху износващи се части (гумени уплътнения, защитни капаци и др.), сменяеми аксесоари (ножове, бобини, колани);
- при опит за самостоятелен ремонт и смазване на инструмента по време на гаранционния период, познаващо се например по подрасквания или вдълбнатини по основите или частите на крепежните елементи;
- при използване на нискокачествено масло и бензин;
- при липса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).

Гаранционният срок се удължава за периода на престой на уреда в гаранционен сервиз за ремонт.

Стоката е получена в добро състояние, без видими повреди, в пълна комплектация, проверена

В мое присъствие, нямам претенции по отношение качеството на стоките. Прочетях и съм съгласен с условията за гаранционно обслужване.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потреб и тел с ката стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, която поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба.

В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или изборният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия. (2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин за обезщетяване са неразумни, като се вземат пред вид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него. Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба. (2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока согласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедирване на потребителската стока или за материал и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понеса значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване на цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да сепонира стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваля-

не на договора и да възстанови заплатената от потребителя сумата, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

С подписа си под тези гаранционни условия във Вашата Гаранционна карта сте потвърдили, че сте запознат с правилата за експлоатация и условията на гаранцията. При покупката, изделието е било проверено и се намира в пълна техническа изправност, има безупречен външен вид и отговаря на описаната комплектация.

Гаранционният срок на инструмента е 24 месеца за физически лица и 12 месеца за юридически лица, от датата на продажба от търговската мрежа.

Срокът на експлоатация на инструмента е 3 години от датата на продажбата.

По време на гаранционния период, собственикът има право на безплатен ремонт на продукта при възникнали неизправности в резултат на производствени дефекти.

Гаранцията не важи за следните случаи:

- неспазване от страна на потребителя на инструкциите за експлоатация и неправилна употреба на уреда;
- наличието на механични повреди, пукнатини, стружки и повреди, причинени от излагане на агресивна среда и високи температури, както и при попадане на чужди тела във вентилационните отвори на инструмента;
- неизправности в резултат на нормално износване на продукта;
- неизправности, възникващи в резултат на претоварване, което води до повреда на двигателя или други компоненти и части;
- върху износващи се части (гумени уплътнения, защитни капаци и др.), сменяеми аксесоари (ножове, бобини, колани);
- при опит за самостоятелен ремонт и смазване на инструмента по време на гаранционния период, познаващо се например по подрасквания или вдълбнатини по основите или частите на крепежните елементи;
- при използване на нискокачествено масло и бензин;
- при липса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).

- при използване на нискокачествено масло и бензин;
 - при л и пса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).
- Гаранционният срок се удължава за периода на престой на уреда в гаранционен сервиз за ремонт.
- Стоката е получена в добро състояние, без видим и повреди, в пълна окомплектовка, проверена
- В мое присъствие, нямам претенции по отношение качеството на сто ките. Прочетох и съм съгласен с условията за гаранционно обслужване.
- Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.
- (2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат пред вид:
1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
 2. значимостта на несъответствието;
 3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него. Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.
 - (2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.
 - (3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.
 - (4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е без платно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материал и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва

да понася значителни неудобства.

(5) Потреб и телят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато по-потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. развалене на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.
- (2) Потреб и телят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване на цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да сепоправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
- (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за развалене на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.
- (4) Потребителят не може да претендира за развалене на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
- (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
- (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.
- С подписа си под тези гаранционни условия във Вашата Гаранционна карта сте потвърдили, че: сте запознат с правилата за експлоатация и условията на гаранцията. При покупката, изделието е било проверено и се намира в пълна техническа изправност, има безупречен външен вид и отговаря на описаната комплекция.

ДАТА НА ПРИЕМАНЕ	ДАТА НА ЗАВЪРШВАНЕ	ОПИСАНИЕ НА РЕМОНТА	ПОДПИС

Продавачът отговаря независимо от представената търговска гаранция за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно чл. 112-115 отЗЗП.

BEM RETAIL GROUP SRL CERTIFICAT DE GARANTIE SI CALITATE

Produs _____ Model _____

Seria de fabricatie _____

Facturanr. / Data _____

Semnătura si stampila vânzătorului

Semnătura cumpărătorului

Vândut prin societatea _____ din localitatea _____

str _____ nr _____

Termenul de гаранție comercial este de 24 luni de la vânzarea din magazin.

Tel. cumpărător _____

Data cumpărării produsului _____

PRO-CRAFT

Tel. cumpărător _____

Data cumpărării produsului _____

Departamentul de service:

com. Tunari, jud. Ilfov

Sos. de Centura nr. 2-4

tel.: 0741 236 663

www.elefant-tools.ro



Nr.				
Data înregistrării reclamației consumatorului				
Data soluționării reclamației				
Reparație executată / piese înlocuite				
Prelungirea termenului de garanție a produsului				
Garanția acordată pentru lucrări de service				
Numele și semnătura depanatorului				
Semnătura consumatorului				

ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT NUMAI PENTRU UZUL
CASNIC, NU PENTRU OPERAȚII INDUSTRIALE

ATENȚIE! RESPECTAȚII ÎNTOCMAI INSTRUCȚIUNILE DIN MANUALUL DE
UTILIZARE AL PRODUSULUI!

FABRICAT IN R.P.C.**IMPORTATOR****S.C. BEM RETAIL GROUP S.R.L.**

Romania, Str. Avram Iancu nr.38

Orașul Otopeni, jud. Ilfov

Departamentul de service:

(+40) 741 236 663

Departamentul de vanzari:

(+40) 741 114 191

e-mail: bem_retail_group@yahoo.com

www.elefant-tools.ro

FABRICAT IN R.P.C.**IMPORTATOR****S.C. "BEM INNA" S.R.L.**

MD-2023, Republica Moldova

Mun Chișinău, str. Uzinelor 1

Departamentul de vânzări:

(+373) 22 921 180

(+373) 68 411 711

Centru de deservire tehnica:

(+373) 68 512 266

(+373) 79 912 266

e-mail: masterbem@mail.ru

Web: www.instrumentmarket.md

JÓTÁLLÁSI JEGY

Terméfi megnevezése: _____

Modell: _____

Gyártási szám: _____

Az eladás dátuma: _____

Az eladó aláírása: _____

A jótállási jegy sorszáma: _____

A terméket működőképes állapotban, látható sérülések nélkül, komplett készletben, jelenlétemben ellenőrizve vettem át. Az áru minőségére nincs kifogásom, elolvastam és egyetérték az üzemeltetési és jótállási szolgáltatás feltételeivel.

A vevő neve _____

A vevő aláírása _____

Általános rendelkezésefi

- A teljes jótállási időtartam alatt a tulajdonos jogosult a termék ingyenes javítására a termék gyártási hibából eredő meghibásodása esetén (a nem gyártási hibák listáját lásd az 1. Mellékletben).
- Az elektromos szerszámok javítását és szervizkarbantartását a jótállási időtartam alatt hivatalos szervizközpontokban kell elvégezteni.
- Jótállási jegy nélkül, illetve abban az esetben, ha a jótállási jegy szabálytalanul lett kiállítva és hiányzik a jótállási feltételek elfogadásáról szóló Vevő aláírása, garanciális

javításra nem kerül sor.

- A jótállás nem terjed ki a szerszám beállítására, tisztítására és egyéb karbantartására.
- Az áru visszaküldésének vagy cseréjének feltételei a következők: az áru teljes készlete, a csomagolás sértetlensége, illetve a gyártó jelölése és címkéi megőrződnek, az áru új és nem használt, ami a szakértői értékelés során kerül megállapításra.

A jótállás nem terjed fi

- Olyan készülékre, amelyet a használati útmutató előírásainak megszegésével üzemeltettek, beleértve a gyártó által nem ajánlott fogyóeszközök (olajok, gyertyák, gumiabroncsok, láncok) használatát, valamint olyan készülékre, amelyen a jótállási időtartam alatt önjavítást vagy szétszerelést hajtottak végre;
- Olyan készülékre, amelynek külső mechanikai hatás, hanyag kezelés vagy természeti katasztrófa okozta károsodásai vannak;
- Olyan készülékre, amelyek károsodásait a gyártótól független okok okoztak, mint pl.: minőségi előírásoknak nem megfelelő üzemanyag használata, nem megfelelő minőségű olaj és üzemanyag keverék használata;
- Olyan készülékre, amelynek károsodásait az idegen tárgyak, folyadékok behatolása, valamint a szellőzőnyílások, üzemanyag- és olajcsatornák, porlasztófűvókák eltömődése okozta;
- Olyan készülékre, amely túlerheléssel működött (fűrészelés tompa láncsal, védőburkolat hiánya, hosszú távú, szünet nélküli működés maximális fordulatszám), ami a hengerdugattyú csoport kopásához vezetett;
- Olyan készülékre, amelyet bekapcsolt inerciális láncfékkel használtak;
- Olyan készülékre, amelynél a forgórész és az állórész tekercselése egyidejűleg meghibásodott;
- A megolvadt belső alkatrészekkel vagy megégett elektronikai

lapokkal rendelkező készülékre;

- Olyan készülékre, amelyen a bemeneti áramkörök elemei (varisztor, kondenzátor) károsodtak, ami a táphálózat impulzus zaj hatásának következménye;
- Olyan készülékre, amelynél nagy mennyiségű por van a belső egységeken és alkatrészekben;
- Olyan készülékre, amely a jótállási időtartam alatt elérte élettartamának végét;
- Olyan készülékre, amelynek károsodásait javítatlan állapotban történő működés, szerkezeti módosítások vagy illetéktelen személyek vagy szervezetek által végzett karbantartási vagy javítási munkálatok okozták;
- Olvashatatlan vagy eltávolított sorozatszámú készülékre;
- Alkatrészekre és szerelvényekre: hegesztőgépekre és tartozékaikra, elektrodatartókra, bilincsekre, hegesztőkábelekre, zsinórokra, láncokra, gumiabroncsokra, gyertyákra, szűrőkre, lánckerekekre, tengelykapcsoló alkatrészekre, nyírófejekre, késekre, tárcsákra, meghajtósíjakra, lengéscsillapítókra, fűnyíró- és hófúvógépek alvázaira, indítócsoporthoz tartozó alkatrészeire, akkumulátorokra, szénkefékre, hálózati kábelre, izzókra, nyomótömlőkre, mosóberendezésekhez és locsolókhoz való fűvókákra és adapterekre, biztonsági eszközökre, beleértve az automatikus biztonsági eszközöket is, műanyag fogaskerekekre, adapterekre, valamint olyan alkatrészekre, amelyek élettartama a készülék rendszeres karbantartásától függ.

MELLÉKLET

A testrészek, a fogantyú, a borítólemez, a hálózati kábel és a csatlakozó dugó külső sérülései	Nem megfelelő használat, és, ütődés
Az orsó meghajlott (az orsó kifutása forgás közben)	Az orsót ért ütődés
Sérült rögzítő és hajtóműház a csiszológépekben, rögzítő által hagyott nyomok a kúpkeréken	Nem megfelelő használat
A szellőzőnyílásokat por, forgács stb. elzárja. Erős külső és belső szennyeződés, folyadék, idegen testek bejutása a termékbe	Hanyag használat és a karbantartás elmulasztása
A termék fémfelületeinek korróziója	Nem megfelelő tárolás
Tűz, agresszív anyagok okozta kár (külső)	Nyílt lánggal, agresszív anyaggal való érintkezés
Az elektromos szerszámot korábban a szervizközponton kívüli szerelőktől (helytelen összeszerelés, nem megfelelő olaj, nem eredeti pótalkatrészek, nem szabványos csapágak használata stb.)	A jótállási idő alatt az elektromos szerszám javítását hivatalos szervizközpontokban kell elvégezni.

A szerszám nem rendeltetészerű használata	Üzemeltetési feltételek megsértése
Az elektromos szerszám szétszerelt állapotban került átvételre	A fogyasztó nem jogosult a szerszám szétszerelésére a jótállási idő alatt
A szerszám használati útmutatójában nem szereplő tartozékok, fogyóeszközök és alkatrészek (láncok, vezetőrudak, fűrészek, vágókések, fűrészlapok, csiszolókorongok) használata, a szerszám mechanikai sérülése	Az üzemeltetési feltételek megsértése, ami a szerszám túlterheléséhez vagy meghibásodásához vezet
A cserélhető szerszámalkatrészek (tokmányok, fűrők, fűrészek, kések, láncok, láncfűrészek változó koronái, csiszolókorongok, a forgattyús mechanizmus meghúzott anyái, védőburkolatok, csiszolóállványok, gyalupadok, gyalupadok, fogók, akkumulátorok) sérülése vagy kópása	Természetes kópás a termék hosszan tartó vagy intenzív használata miatt
Kopó alkatrészek meghibásodása (szénkéfek, fogasszijkak, szíjtárcsák, gumitömítések, olajtömítések, vezetógörgők)	Természetes kópás a termék hosszan tartó vagy intenzív használata miatt
Az alkatrészek kópása, ha nincsenek rajtuk gyári hibák	Az alkatrészek normál kópása a szerszám hosszan tartó használata során
Az armatúra és az állórész tekercseinek szinterezése, olvasztása, kollektorlamellák elégetése. Az armatúra és az állórész egyidejű meghibásodása, az armatúra vagy a kollektor tekercsek színének egyenletes változása (ebben az esetben a kapcsoló meghibásodása lehetséges)	Folyamatos működés túlterheléssel, nem megfelelő hálózati paraméterek, elégtelen hűtés a termék szennyeződése miatt.
Az armatúra tekercseinek meghibásodása. Nincsenek mechanikai sérülések és túlterhelés utaló jelek. Az állórész tekercsei nem sérültek és azonos ellenállásúak	Folyamatos működés túlterheléssel, nem megfelelő hálózati paraméterek, elégtelen hűtés a termék szennyeződése miatt.
Az armatúra vagy az állórész szigetelésének mechanikai sérülése szennyeződés vagy idegen anyag behatolása miatt	Hanyag használat és a karbantartás elmulasztása
Az armatúra tengely és a hajtott fogaskerék fogazatának kópása (kenőzsír nem üzemí ** vagy hiányzik, az armatúra tengelye kék színű)	Üzemeltetési feltételek megsértése
Intenzív használat során a fogak egyenletes és jelentéktelen kópása az armatúrán és a hajtott fogaskeréken	Természetes kópás a termék hosszan tartó vagy intenzív használata miatt
Az armatúra, állórész, test sérülése az armatúra csapágóinak meghibásodásával van kapcsolatban	Természetes kópás a termék hosszan tartó vagy intenzív használata miatt
A kollektor mechanikai kópása (átmérőnként több mint 0,2 mm)	A termék intenzív használata
Sztrakaképződés a kollektoron a kopott kék miatt (kefehossz kisebb, mint a használati útmutatóban megadott)	A szénkéfek időben történő cseréjének elmulasztása (az üzemeltetési és karbantartási feltételek megsértése)
A kék mechanikai sérülése (az armatúra és az állórész meghibásodásához vezethet)	A szerszám esése vagy ütődése (hanyag használat)
Szénkéfek kópása	Természetes kópás a termék hosszan tartó vagy intenzív használata miatt
Armatúra vagy állórész meghibásodása a vágószerszám elakadása miatt	Helytelen befogás, szerszám vagy üzemmód kiválasztása
A kapcsoló meghibásodása az állórészszel, armatúrával együtt a túlterhelés miatt	Üzemeltetési feltételek megsértése (túlterhelés)
A kapcsoló meghibásodása (az egyenletesség szabályozásának hiánya) a beállítókerek idegen anyagokkal való szennyeződése miatt	Hanyag használat és a karbantartás elmulasztása
A kapcsoló, az elektronikus egység mechanikai sérülése	Termék hanyag használata
A fogaskerekek fogainak kópása (a kenőzsír nem üzemí**)	Üzemeltetési feltételek megsértése
Eltört a kerék foga, vagy egy kétebességű fűrőgép és kétebességű csavarhúzó hajtóműházának eleme.	Sebességek váltása működés közben
A sebességváltó csapágóinak meghibásodása (a kenőzsír nem üzemí**)	Üzemeltetési feltételek megsértése
Siklócsapágók kópása	Üzemeltetési feltételek megsértése
A sebességváltó károsodása a használati útmutatóban előírt karbantartási időközök be nem tartása miatt (a sebességváltó kenőzsírt nem cserélték)	Túlterhelés vagy természetes kópás
Fogasszík szakadása vagy kópása	Üzemeltetési feltételek megsértése
A szűrőfűrész szárának elhajlása vagy kópása	Üzemeltetési feltételek megsértése
Kivágott szivattyúrúd fogak, elakadt az olajszivattyú meghajtója	Kenés nélküli működés vagy a kenőzsír minősége nem felel meg az utasításnak
A meghibásodásokat a gyártótól független okok (feszültségigazozások, természeti katasztrófák) okozták	Kenés nélküli működés vagy a kenőzsír minősége nem felel meg az utasításnak
Olyan meghibásodások, amelyek akkor keletkeztek, ha a szerszám működése a meghibásodás fellépése után is folytatódott, és amelyek más meghibásodásokat idéztek elő	Üzemeltetési feltételek megsértése
Tápkábel vagy csatlakozó dugó károsodása	Üzemeltetési feltételek megsértése
Az armatúra tengely meggömbült (az armatúra tengelyének kifutása forgás közben)	A tokmány túlterhelése vagy elakadása működés közben

** Nem üzemi kenőzsír - működésre alkalmatlan, színe megváltozott, fémrészekkéssel és egyéb idegen anyagokkal szennyezett kenőzsír.

VEGREHAJTO (a szervízfiózpont neve és címe, bélyegzője)	SAKEMBER	VISSZAVONÁS DÁTUMA	ALÁÍRÁS

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Наименование изделия: _____

Модель: _____

Серийный номер: _____

Дата продажи: _____

Подпись продавца: _____

Серийный номер талона: _____

Товар получен в исправном состоянии, без видимых повреждений, в полной комплектации, проверен в моем присутствии. Претензий по качеству товара не имею, с условиями эксплуатации и гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен.

ФИО покупателя _____

Подпись покупателя _____

ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- В течение всего гарантийного срока владелец имеет право на бесплатный ремонт изделия при неисправностях, в следствии производственных дефектов (список неисправностей и производственных дефектов приведен в Приложении 1).
- Ремонт и сервисное обслуживание электроинструмента в течение гарантийного срока эксплуатации должны проводиться в авторизованных сервисных центрах.
- Без предоставления гарантийного талона, либо в случае, когда гарантийный талон оформлен ненадлежащим образом и отсутствует подпись Покупателя о принятии им гарантийных условий, гарантийный ремонт не делается.
- Гарантия не распространяется на регулировку, чистку и другой уход за инструментом.
- Возврату или замене подлежат товары при сохранении следующих условий: сохранена комплектация товара, целостность упаковки, маркировка и ярлыки производителя, товар новый и не эксплуатировался, что устанавливается экспертизой.
- на устройство, работавшее с перегрузками (пиление тупой цепью, отсутствие защитного кожуха, длительная работа без перерыва на максимальных оборотах), которые привели к задирам в цилиндропоршневой группе;
- на устройство, использовавшееся с включенным инерционным тормозом цепи;
- на устройство, у которого одновременно вышли из строя обмотки ротора и статора;
- на устройство с оплавленными внутренними деталями или прожогами электронных плат;
- на устройство, имеющее повреждения элементов входных цепей (варистор, конденсатор), что является следствием воздействия импульсной помехи сети питания;
- на устройство, имеющее большое количество пыли на внутренних узлах и деталях;
- на устройство, которое в течение гарантийного срока выработало полностью моторесурс;

ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ

- на устройство, эксплуатировавшееся с нарушением инструкции по эксплуатации, в том числе, если использовались не рекомендованные заводом-изготовителем расходные материалы (масла, свечи, шины, цепи) и на устройство, подвергшееся самостоятельному ремонту или разборке в гарантийный период;
- на устройство, имеющее повреждения, дефекты, вызванные внешними механическими повреждениями, небрежным обращением и стихийными бедствиями;
- на устройство с повреждениями, которые вызваны не зависящими от производителя причинами, такими как: использование топлива, не соответствующего стандартам качества, использование масла и топливной смеси ненадлежащего качества;
- на устройство, имеющее повреждения, вызванные попаданием внутрь посторонних предметов, жидкостей, а также засорением вентиляционных отверстий, топливных и масляных каналов, жиклеров карбюратора;
- на устройство с повреждениями, возникшими вследствие эксплуатации с не устранёнными недостатками, конструктивными изменениями или повреждениями, возникшими вследствие технического обслуживания, ремонта лицами или организациями, не имеющими соответствующих полномочий;
- на устройство, у которого серийный номер неразборчив или удален;
- на детали и узлы: сварочные горелки и их комплектующие, держатели электродов, зажимы массы, сварочные провода, корды, цепи, шины, свечи, фильтры, звездочки, детали сцепления, триммерные головки, ножи, диски, приводные ремни, амортизаторы, ходовые части газонокосилок и снегоуборочных машин, детали стартерной группы, аккумуляторные батареи, угольные щетки, сетевой кабель, лампочки, напорные шланги, насадки и переходники моющих устройств и разбрызгивателей, защитные устройства, в том числе автоматы защиты, пластиковые шестерни, адаптеры, а также детали, срок службы которых зависит от регулярного технического обслуживания устройства.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Внешние повреждения корпусных деталей, ручки, накладки, сетевого шнура и штепсельной вилки.	Неправильная эксплуатация, падение, удар.
Погнут шпindel (биение шпинделя при вращении).	Удар по шпинделю.
Поврежденный фиксатор и корпус редуктора в шлифовальных машинах, следы от фиксатора на коническом колесе.	Неправильная эксплуатация.
Вентиляционные отверстия закрыты пылью, стружкой и тому подобное. Есть сильное внешнее и внутреннее загрязнение, попадание внутрь изделия жидкости, инородных тел.	Небрежная эксплуатация и отсутствие ухода за изделием.
Коррозия металлических поверхностей изделия.	Неправильное хранение.
Повреждения от огня, агрессивных веществ (наружное).	Контакт с открытым огнем, агрессивными веществами.
Электроинструмент принят в разобранном состоянии.	У потребителя нет права разбирать инструмент в течение гарантийного срока.
Электроинструмент был ранее разобран вне сервисного центра (неправильная сборка, применение несоответствующего масла, неоригинальных запасных частей, нестандартных подшипников и т.п.)	Ремонт электроинструмента в течение гарантийного срока должен проводиться в авторизованных сервисных центрах.
Использование инструмента не по назначению.	Нарушение условий эксплуатации.
Использование комплектующих, расходных материалов и частей, не предусмотренных руководством по эксплуатации инструмента (цепи, шины, пилы, фрезы, пильные диски, шлифовальные круги), механические повреждения инструмента.	Нарушение условий эксплуатации, приводящие к перегрузке инструмента через мощности или к его поломке.
Повреждение или износ сменных деталей инструмента (патроны, сверла, пилы, ножи, цепи, переменные венцы цепных пил, шлифовальные круги, затягивающие гайки в КШМ, защитные кожухи, шлифовальные платформы, опоры рубанков, цанги, аккумуляторы).	Естественный износ при длительном или интенсивном использовании изделия.
Выход из строя быстроизнашивающихся деталей (угольные щетки, зубчатые ремни, шкивы, резиновые уплотнения, сальники, направляющие ролики).	Естественный износ при длительном или интенсивном использовании изделия.
Износ деталей при отсутствии на них заводских дефектов.	Интенсивная эксплуатация изделия.
Спекания обмоток якоря и статора, оплавление, обгорания ламелей коллектора. Одновременный выход из строя якоря и статора, равномерное изменение цвета обмоток якоря или коллектора (при этом возможен выход из строя выключателя).	Несвоевременная замена угольных щеток (нарушение условий эксплуатации и надзора).
Выход из строя обмоток якоря. Механических повреждений и признаков перегрузки нет. Катушки статора не повреждены и имеют одинаковое сопротивление.	Падение инструмента или удары (небрежная эксплуатация).
Механическое нарушение изоляции якоря или статора вследствие загрязнения или попадания инородных веществ.	Естественный износ при длительном или интенсивном использовании изделия.
Износ зубьев вала якоря и ведомого зубчатого колеса (смазка нерабочая ** или отсутствует, вал якоря синево).	Неправильное закрепление, выбор инструмента или режима работы инструмента.
Равномерный и незначительный износ зубьев на якоре и ведомом зубчатом колесе при интенсивной эксплуатации.	Нарушение условий эксплуатации (перегрузки).
Повреждение якоря, статора, корпуса связано с выходом из строя подшипников якоря.	Небрежная эксплуатация и отсутствие ухода за изделием.
Механический износ коллектора (более 0,2 мм на диаметр).	Небрежная эксплуатация изделия.
Искрение на коллекторе из-за износа щеток (длина щетки меньше указанной в инструкции по эксплуатации).	Нарушение условий эксплуатации.
Механическое повреждение щеток (может привести к выходу из строя якоря и статора).	Переключение скоростей в рабочем режиме.
Износ угольных щеток.	Нарушение условий эксплуатации.
Выход из строя якоря или статора вследствие заклинивания режущего инструмента.	Нарушение условий эксплуатации.
Выход из строя выключателя совместно со статором, якорем из-за перегрузки.	Чрезмерная нагрузка или природный износ.
Выход из строя выключателя (отсутствие возможности регулирования плавности) из-за загрязнения регулирующего колеса чужеродными веществами.	Нарушение условий эксплуатации.
Механическое повреждение выключателя, электронного блока.	Нарушение условий эксплуатации.
Износ угольных щеток.	Работа без смазки или марка масла не соответствует инструкции.
Выход из строя якоря или статора вследствие заклинивания режущего инструмента.	Работа без смазки или марка масла не соответствует инструкции.
Выход из строя выключателя (отсутствие возможности регулирования плавности) из-за загрязнения регулирующего колеса чужеродными веществами.	Нарушение условий эксплуатации.

Mechanische Beschädigung des Schalters, des elektronischen Blocks.	Unsachgemäße Handhabung des Produkts.
Verschleiß der Zahnradzähne (Öl nicht funktionsfähig **).	Missachtung der Betriebsbedingungen.
Abgebrochener Zahn des Rades oder der Gehäuseteile des Getriebes einer Zweigang-Bohrmaschine und eines Zweigang-Schraubendrehers.	Schalten der Gänge im Arbeitsbetrieb.
Ausfall der Lager des Getriebes (Öl nicht funktionsfähig **).	Missachtung der Betriebsbedingungen.
Verschleiß der Gleitlager.	Missachtung der Betriebsbedingungen.
Beschädigung des Getriebes aufgrund der Nichtbeachtung der im Benutzerhandbuch angegebenen Wartungsintervalle (kein Austausch des Getriebeöls).	Überlastung oder natürlicher Verschleiß.
Riss oder Verschleiß des Zahnriemens.	Missachtung der Betriebsbedingungen.
Verbiegung oder Verschleiß der Stange in der Stichsäge.	Missachtung der Betriebsbedingungen.
Abgeschnittene Zähne der Pumpenstange, Antrieb der Ölpumpe blockiert.	Betrieb ohne Schmierung oder Verwendung eines nicht der Anleitung entsprechenden Öls.
Fehler, die durch vom Hersteller unabhängige Ursachen verursacht wurden (Spannungsschwankungen, Naturkatastrophen).	Работа без смазки или марка масла не соответствует инструкции.
Выход из строя выключателя совместно со статором, якорем из-за перегрузки.	Нарушение условий эксплуатации.
Неисправности, возникшие если эксплуатация инструмента продолжалась после возникновения неисправности, которые и вызвали другие неисправности.	Нарушение условий эксплуатации.
Повреждения шнура питания или вилки.	Нарушение условий эксплуатации.
Погнут вал якоря (биение вала якоря при вращении).	Перегрузка или заклинивание патрона во время работы.

** Масло нерабочее - масло, которое является непригодным к эксплуатации, изменило свой цвет, загрязнено металлическими частицами и другими посторонними включениями.

ИСПОЛНИТЕЛЬ (название и адрес сервисного центра, его штамп)	МАСТЕР	ДАТА ИЗЪЯТИЯ	ПОДПИСЬ

GARANTIESCHEIN

Produktbezeichnung:

Modell:

Seriennummer:

Verkaufsdatum:

Unterschrift des Verkäufers:

Seriennummer des Scheins:

Die Ware wurde in einwandfreiem Zustand, ohne sichtbare Schäden, vollständig und in meiner Anwesenheit geprüft erhalten. Ich habe keine Beanstandungen bezüglich der Qualität der Ware, bin mit den Nutzungsbedingungen und dem Garantie-Service vertraut und einverstanden.

Name des Käufers:

Unterschrift des Käufers:

GRUNDLAGEN

- Während der gesamten Garantiezeit hat der Eigentümer das Recht auf kostenlose Reparatur des Produkts bei Fehlern, die auf Herstellungsfehler zurückzuführen sind (eine Liste der nicht herstellungsbedingten Fehler ist in Anhang 1 aufgeführt).
- Reparatur und Service von Elektrowerkzeugen während der Garantiezeit müssen in autorisierten Servicezentren durchgeführt werden.

- Die Garantie für das Produkt verlängert sich um die Zeit, in der sich das Produkt in der Garantie-Reparatur oder im Service befindet.
- Ohne Vorlage des Garantiescheins oder wenn der Garantieschein nicht ordnungsgemäß ausgefüllt ist und die Unterschrift des Käufers zur Annahme der Garantiebedingungen fehlt, wird keine Garantie-Reparatur durchgeführt.

- Die Garantie erstreckt sich nicht auf Einstellungen, Reinigung und sonstige Pflege des Werkzeugs.
- Rückgabe oder Umtausch innerhalb von 14 Tagen ab Kaufdatum sind unter folgenden Bedingungen möglich: vollständige Ausstattung, unversehrte Verpackung, Herstellerkennzeichnung und Etiketten, die Ware ist neu und wurde nicht benutzt, was durch eine Prüfung festgestellt wird.

GARANTIESERVICE ERFOLGT

NICHT

- für Geräte, die unter Verletzung der Bedienungsanleitung betrieben wurden, einschließlich der Verwendung von nicht vom Hersteller empfohlenen Verbrauchsmaterialien (Öle, Zündkerzen, Reifen, Ketten) und für Geräte, die während der Garantiezeit eigenständig repariert oder zerlegt wurden;

für Geräte mit Schäden oder Defekten, die durch äußere mechanische Einwirkungen, unsachgemäßen Umgang oder Naturkatastrophen verursacht wurden;

- für Geräte mit Schäden, die durch vom Hersteller unabhängige Ursachen entstanden sind, wie z. B. Verwendung von Kraftstoff, der nicht den Qualitätsstandards entspricht, Verwendung von Öl und Kraftstoffgemisch minderer Qualität;
- für Geräte mit Schäden durch Eindringen von Fremdkörpern, Flüssigkeiten sowie Verstopfung der Lüftungsöffnungen, Kraftstoff- und Ölkanäle, Düsen des Vergasers;
- für Geräte, die mit Überlast betrieben wurden
- (z. B. Sägen mit stumpfer Kette, fehlender Schutzhaube, längere Dauerbetrieb ohne Pausen bei maximaler Drehzahl), was zu Verformungen im Zylinder-Kolben-System führte;
- für Geräte, die mit eingeschaltetem Kettenrückschlagschutz betrieben wurden;
- für Geräte mit Verformungen im Zylinder-Kolben-System, die durch längeren Leerlaufbetrieb entstanden sind;
- für Geräte, bei denen gleichzeitig die Wicklungen des Rotors und Stators ausgefallen sind;
- für Geräte mit verschmolzenen Innenteilen oder verbrannten elektronischen Platinen;
- für Geräte mit Schäden an Bauteilen der Eingangsschaltungen (Varistor, Kondensator), die durch

Impulsstörungen im Stromnetz verursacht wurden;

- für Geräte mit starker Staubansammlung an inneren Baugruppen und Teilen;
- für Geräte, die während der Garantiezeit die volle Motorlebensdauer erreicht haben;
- an einem Gerät, das eine große Menge Staub an den inneren Baugruppen und Teilen aufweist;
- an einem Gerät, das während der Garantiezeit die volle Motorlebensdauer erreicht hat;
- an Geräten mit Schäden, die durch Betrieb mit nicht behobenen Mängeln, konstruktiven Änderungen oder Schäden entstanden sind, die durch technische Wartung oder Reparatur durch Personen oder Organisationen ohne entsprechende Befugnisse verursacht wurden;
- an Teilen und Baugruppen: Schweißbrenner und deren Zubehör, Elektrodenhalter, Masseklemmen, Schweißdrähte, Seile, Ketten, Schienen, Zündkerzen, Filter, Zahnräder, Kupplungsteile, Trimmerköpfe, Messer, Scheiben, Antriebsriemen, Stoßdämpfer, Fahrwerke von Rasenmähern und Schneeräumgeräten, Teile der Startergruppe, Akkumulatoren, Kohlebürsten, Netzkabel, Glühbirnen, Druckschläuche, Aufsätze und Adapter von Reinigungsgeräten und Sprühgeräten, Schutzvorrichtungen einschließlich Schutzautomaten, Kunststoffzahnräder, Adapter sowie Teile, deren Lebensdauer von der regelmäßigen technischen Wartung des Geräts abhängt.

ANHANG 1

Äußere Beschädigungen von Gehäuseteilen, Griffen, Abdeckungen, Netzkabel und Stecker.	Unsachgemäße Bedienung, Sturz, Schlag.
Verborgene Spindel (Spindellaufwucht beim Drehen).	Schlag auf die Spindel.
Beschädigter Arretierer und Gehäuse des Getriebes bei Schleifmaschinen, es sind Spuren des Arretierers am Kegelrad sichtbar. Unsachgemäße Bedienung.	Belüftungsöffnungen sind mit Staub, Spänen usw. verstopft. Starke äußere und innere Verschmutzung, Eindringen von Flüssigkeiten oder Fremdkörpern in das Gerät.
Nachlässige Bedienung und mangelnde Pflege des Geräts. Korrosion der Metalloberflächen des Geräts.	Unsachgemäße Lagerung.
Beschädigungen durch Feuer, aggressive Stoffe (äußerlich).	Kontakt mit offenem Feuer, aggressiven Stoffen.
Elektrowerkzeug wurde im zerlegten Zustand angenommen.	Dem Verbraucher fehlt das Recht, das Werkzeug während der Garantiezeit zu zerlegen.
Das Elektrowerkzeug wurde zuvor außerhalb eines Servicezentrums geöffnet (unsachgemäße Montage, Verwendung ungeeigneter Schmierstoffe, nicht originaler Ersatzteile, nicht standardmäßiger Lager usw.).	Reparaturen des Elektrowerkzeugs während der Garantiezeit müssen in autorisierten Servicezentren durchgeführt werden. Verwendung des Werkzeugs nicht bestimmungsgemäß.
Verstoß gegen die Betriebsbedingungen. Verwendung von Bauteilen, Verbrauchsmaterialien und Teilen, die nicht in der Bedienungsanleitung des Werkzeugs vorgesehen sind (Ketten, Schienen, Sägen, Fräsen, Sägeblätter, Schleifscheiben), mechanische Beschädigungen des Werkzeugs.	Verstoß gegen die Betriebsbedingungen, die zu Überlastung des Werkzeugs durch Leistung oder zu dessen Defekt führen.
Beschädigung oder Verschleiß von austauschbaren Werkzeugteilen (Bohrfutter, Bohrer, Sägen, Messer, Ketten, austauschbare Kettenkränze, Schleifscheiben, Spannmuttern für Winkelschleifer, Schutzhauben, Schleifplattformen, Hobelauflagen, Spannzangen, Akkus).	Natürlicher Verschleiß bei langzeitiger oder intensiver Nutzung des Produkts.
Ausfall von schnell verschleißenden Teilen (Kohlebürsten, Zahnriemen, Riemenscheiben, Gummidichtungen, Wellendichtringe, Führungsrollen). Natürlicher Verschleiß bei langzeitiger oder intensiver Nutzung des Produkts.	Verschleiß von Teilen ohne Fabrikationsfehler.
Normaler Verschleiß von Teilen bei langzeitiger Nutzung des Werkzeugs. Verschweißung der Anker- und Statorwicklungen, Schmelzen der Kontakte der Kommutatorabstreifer, Gleitringverschleiß, Ausfall von oder Kommutatorwicklungen (wobei auch der Schalter ausfallen kann).	Dem Verbraucher fehlt das Recht, das Werkzeug während der Garantiezeit zu zerlegen.
Ausfall der Ankerwicklungen. Keine mechanischen Beschädigungen oder Anzeichen von Überlastung. Die Statorwicklungen sind unbeschädigt und haben gleichen Widerstand.	Mechanische Beschädigung der Isolierung von Anker oder Stator durch Verschmutzung oder Eindringen von Fremdkörpern.

Längerer Betrieb mit Überlast, Netzparameter nicht eingehalten, unzureichende Kühlung durch Verschmutzung des Geräts.	
Nachlässige Bedienung und mangelnde Pflege des Geräts.	Verschleiß der Zähne der Ankerwelle und des angetriebenen Zahnradrades (Schmiermittel nicht wirksam** oder fehlt, Ankerwelle mit Blauverfärbung). Verstoß gegen die Betriebsbedingungen.
Verklebung der Anker- und Statorwicklungen, Verschmelzung, Verbrennung der Kommutatorlamellen. Gleichzeitiger Ausfall von Anker und Stator, gleichmäßige Farbveränderung der Anker- oder Kommutatorwicklungen (wobei auch der Schalter ausfallen kann).	Der Verbraucher hat während der Garanzzeit kein Recht, das Werkzeug zu zerlegen.
Ausfall der Ankerwicklungen. Keine mechanischen Schäden oder Anzeichen von Überlastung. Die Statorwicklungen sind nicht beschädigt und haben den gleichen Widerstand.	Längerer Betrieb mit Überlast, Nichtübereinstimmung der Netzparameter, unzureichende Kühlung aufgrund von заборуднення виро́бу.
Mechanische Beschädigung der Isolierung von Anker oder Stator infolge von Verschmutzung oder Eindringen von Fremdstoffen.	Nachlässige Bedienung und Mangel an Pflege des Produkts.
Verschleiß der Zähne der Ankerwelle und des angetriebenen Zahnradrades (Schmiermittel nicht funktionsfähig** oder fehlt, Ankerwelle mit Bläue).	Verletzung der Betriebsbedingungen.

DE | DEUTSCH

41

Gleichmäßiger und geringer Zahnverschleiß am Anker und am angetriebenen Zahnrad bei intensiver Nutzung.	Natürlicher Verschleiß bei langanhaltender oder intensiver Verwendung des Produkts.
Beschädigung von Anker, Stator, Gehäuse im Zusammenhang mit dem Ausfall der Ankerlager.	Natürlicher Verschleiß bei langanhaltender oder intensiver Verwendung des Produkts.
Mechanischer Verschleiß des Kommutators (mehr als 0,2 mm am Durchmesser).	Intensive Nutzung des Produkts.
Funktionsschlag am Kommutator aufgrund von Bürstenverschleiß (Bürstenlänge kleiner als in der Bedienungsanleitung angegeben).	Unzeitiger Austausch der Kohlebürsten (Verstoß gegen die Betriebs- und Überwachungsbedingungen). Mechanische Beschädigung der Bürsten (kann zum Ausfall von Anker und Stator führen).
Herabfallen des Werkzeugs oder Stöße (unsachgemäße Handhabung).	Verschleiß der Kohlebürsten.
Natürlicher Verschleiß bei langanhaltender oder intensiver Verwendung des Produkts.	Ausfall von Anker oder Stator infolge Blockierung
des Schneidwerkzeugs. Falsche Befestigung, Auswahl des Werkzeugs oder Arbeitsmodus	des Werkzeugs. Ausfall des Schalters zusammen mit Stator und Anker durch
Überlastung. Verstoß gegen die Betriebsbedingungen	(Überlastung). Ausfall des Schalters (fehlende Möglichkeit der Feinregelung) durch Verschmutzung des Einstellrads mit Fremdstoffen.
Unsachgemäße Handhabung und Mangel an Pflege des Produkts. Mechanische Beschädigung des Schalters, des elektronischen Blocks.	Unsachgemäße Handhabung.
Verschleiß der Zahnradzähne (Schmiermittel nicht funktionsfähig**).	Verstoß gegen die Betriebsbedingungen.
Abgebrochener Zahn des Zahnrad oder von Gehäuseteilen des Getriebes	eines Zweigangbohrers und Zweigangschraubendrehers.
Schalten der Gänge im Arbeitsmodus. Ausfall der Getriebelager (Schmiermittel	nicht funktionsfähig**).
Verstoß gegen die Betriebsbedingungen. Biegung oder Verschleiß des Stößels bei Stichsägen.	Verstoß gegen die Betriebsbedingungen.
Beschädigung des Getriebes durch Nichteinhaltung der in der Bedienungsanleitung angegebenen Wartungsintervalle (kein Schmiermittelwechsel	des Getriebes durchgeführt).
Überlastung oder natürlicher Verschleiß. Abgeschnittene Zähne des Pumpenstabs, Blockierung des Antriebs der Ölpumpe.	Überlastung.
Abgebrochene Zähne des Pumpenstabs, blockierter Antrieb der Ölpumpe	Перевантаження.
Fehler, die durch vom Hersteller unabhängige Ursachen verursacht werden (Ungleichmäßigkeiten der Spannung, Naturkatastrophen).	Verstöße gegen die Betriebsbedingungen.

** Schmiermittel unbrauchbar – Schmiermittel, das für den Betrieb ungeeignet ist, seine Farbe verändert hat, mit Metallpartikeln und anderen Fremdstoffen verunreinigt ist.

AUSFÜHRENDE (Name und Adresse des Servicezentrums, sein Stempel)	MEISTER	ENTFERNUNGSDATUM	UNTERSCHRIFT
--	---------	------------------	--------------

PRO-CRAFT
